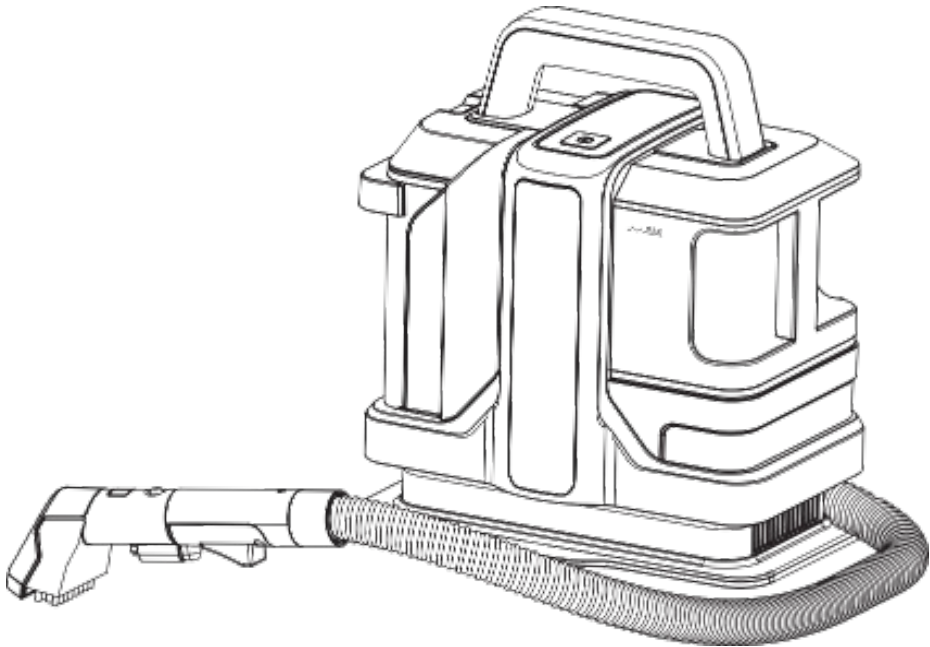


Vitapur[®]

DEEP CLEANER

StainMaster Pro

Model: W05-75



MANUAL



Read the instruction manual before using the machine.
Save it well.

WARNING Notice Before Use

- Use water under 40°C to remove dirt from the unit.
- Do not use it to clean arts and crafts, fibers and items not suitable for cleaning by water, and surfaces easy to be hurt (like floor, table and so on).
- Do not slant if with water in the tank to avoid wetting floor.
- Stop the machine and empty the dirty water tank if it reaches the full line.
- Make sure the detergent used is not bad for your washed items.
- The machine may stop when cleaning long hair carpet due to blocked air outlet Stop the machine if big quantity of foam or dirty water comes out and empty the dirty water tank before use it again.
- Do not use foam detergent.
- Please make sure the users need assistant (including children) are under supervision when they use the machine.
- Do not use liquid like pesticides, hair dyes and lubricant.
- Do not use to pick up any flammable or combustible objects or cigarettes.
- Do not use to pick up any oil or hot air, or dry dust.
- Do not use it if the hose is broken, avoid bending, stampede and pulling violently of the hose.
- Do not block the air outlet to avoid influence on the heat dissipation.
- Stop use it in case of any unusual noise and smell.
- Do not disassemble, repair and change the machine's structure by yourself.
- Do not use it under the scene of heavy wind or rain.
- Do not immerse in water or liquid to avoid fire or electric shock hazard.
- Do not use to pick up any dust with infectious danger.
- Do not use without dirty water tank in position.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance may be normally used under 50Hz or 60Hz the frequency need not to be adjusted.



CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

PRECAUTIONS TO SOME FAILURES

- This machine is mainly for wet using, do not use to pick up large quantity of dust.
- Dry the dirty water tank, clean water tank and inside of the hose if the temperature is extremely low to avoid freezing.
- Take out foreign matters from the hose when blocked before use it again.

USE THE POWER CORD AND PLUG PROPERLY

- Clean the plug from time to time.
- Plug in well when use it.
- Unplug the machine if the machine will not be used for a long time.

- Unplug the machine before maintenance, checking and moving.
- Do not plug or unplug the machine with wet hands.
- Keep the plug away from kids.
- Do not damage the power cord. Do not pull the plug violently when move the machine.
- Do not use the machine in case of damaged power cord or plug.
- Do not use overloaded socket.
- Do not use in case of any failures, cut the power and unplug the machine.

BELOW MATTERS ARE NOT ALLOWED TO BE PICKED UP

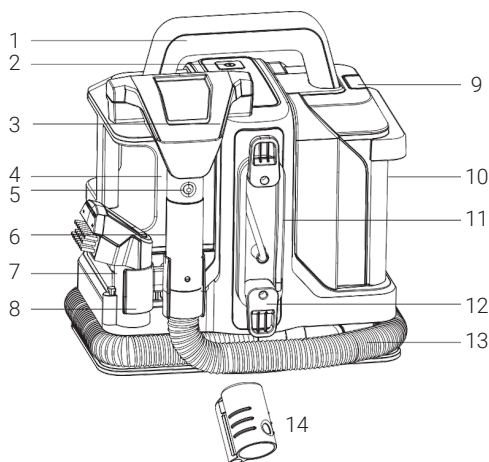
- Dry dust
- Big quantity of powder
- Big quantity of sand and stones
- Big quantity of rubbish
- Metal matters like needles, pins
- Big polybag and stockings
- Things easy to be dumped inside

CAUTION

- Do not use it other than cleaning.
- This machine is for household use only.
- Do not close to fire or heating equipment.
- Stop working if the water-spray mouth is blocked.
- Stop working if any foreign matters are taken in.
- Empty the tanks if anything in block before use again.
- Do not slant or ride on the machine.
- Do not use it in the scope touchable for kids.
- Not for outdoor use.
- Do not continue to use when the suction hole is blocked.

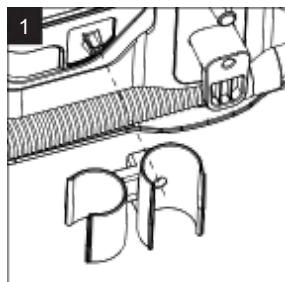
KNOW-HOW OF THE MACHINE

COMPONENTS LIST:

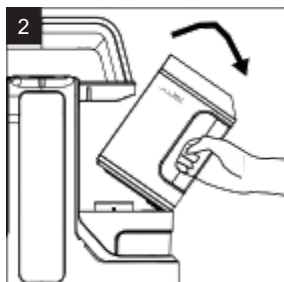


- 1.Handle
- 2.Switch
- 3.Big brush
- 4.Clean water tank
- 5.Released button for brush
- 6.Brush handle
- 7.Hook for brush
- 8.Button for dirty water tank
- 9.Dirty water tank
- 10.Power cord
- 11.Power cord hook
- 12.Hose
- 13.Small brush
- 14.Self-cleaning part

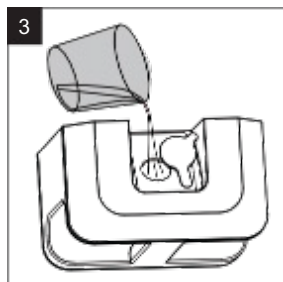
PREPARATIONS BEFORE USE



Take the hose hook from the handle, insert it into the machine and screw it tightly.



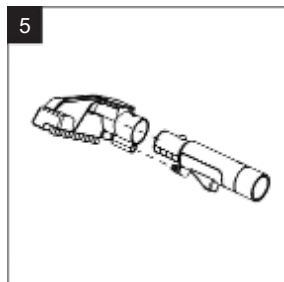
Take out the clean water tank. Notice: pull the clean water tank with an angle of 30 degree to take it out.



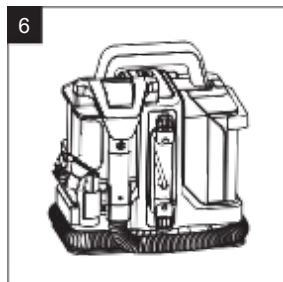
Take out the sealing pad, fill the clean tank and seal it by the sealing pad.



Put the clean water tank in. Notice: lock the bottom part to the machine, then put the clean water tank in.

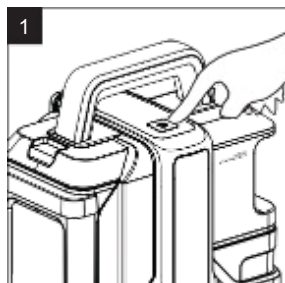


Assemble the brush as you may want.

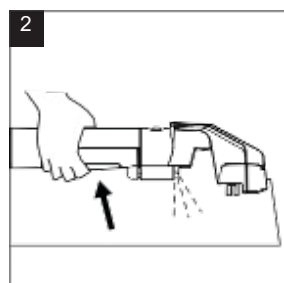


Wrap the hose around the base and insert the hook.

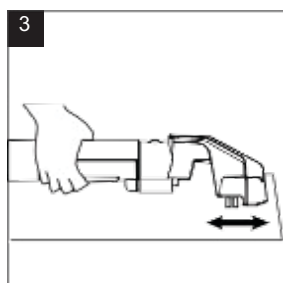
HOW TO USE



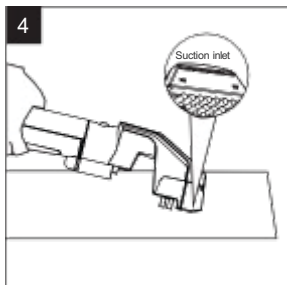
Plug the power cord and press ON/OFF button.



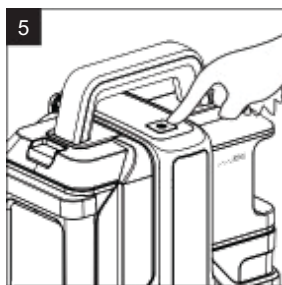
Press the water-spray button to spray water.



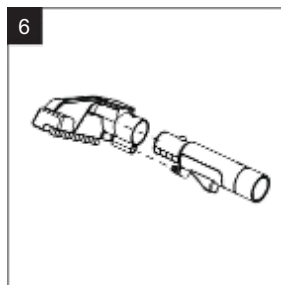
Brush the unit back and forth to clean stains.



Press the brush in the stains position to suck all dirty water.



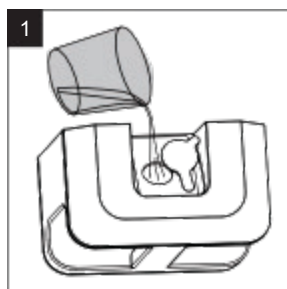
Power it off after cleaning. Wrap the hose around the base and lock in the hook. Notice: clean the dirty water tank after every use to avoid unpleasant smell



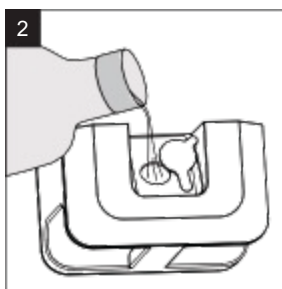
Wrap the hose around the base and insert the hook.

HOW TO CLEAN STUBBORN STAINS

Use fabric detergent to clean stubborn stains. Make the water and detergent with a certain proportion to fill the tank to the full line mark, and then install the clean water tank to the machine

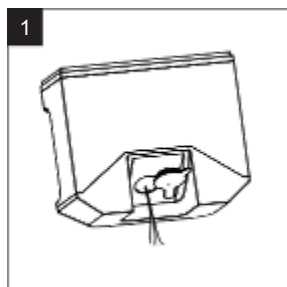


Open the water-in sealing pad, fill the clean water tank.



Put detergent into the tank.

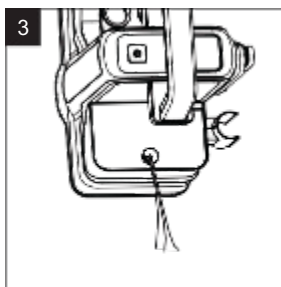
CLEAN THE CLEAN WATER TANK



Pour water out from the tank.



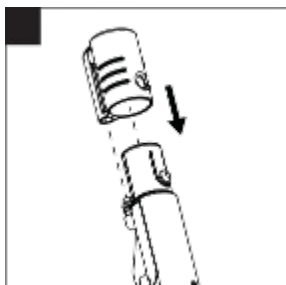
Install that empty clean water tank and press the water-spray button to spray the rest water.



Slant the machine after plugging off to dump all water.

CLEAN THE DIRTY WATER TANK

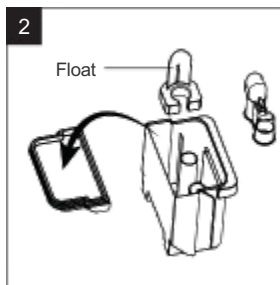
Clean the dirty water tank after every use to avoid unpleasant smell.



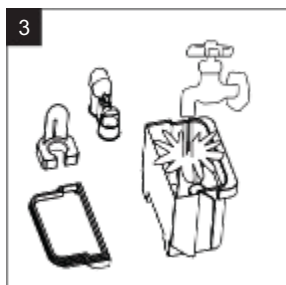
Make sure the clean water tank with enough water, insert the self-cleaning part into the handle, start the machine and press the water spray button



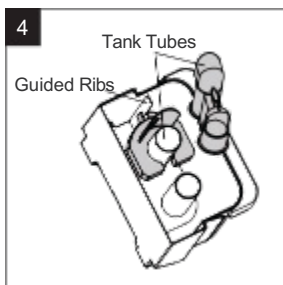
Clean the dirty water tank before it reaches to the full line mark. The float inside will work to stop sucking if it is full of dirty water.



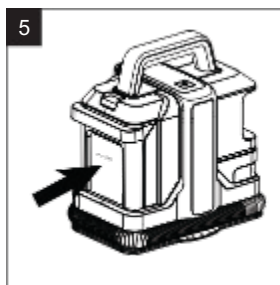
Take out the dirty water tank, open the tank cover, take out the wind guide tube and float.



Clean all parts.



Clean the clean water tank Tubes Guided ribs Insert the clean floating along the guided ribs, then insert the high part of wind guided tube into the high part of the tube inside the tank and tighten the tank cover.



Install the dirty water tank to the machine.

QUESTIONS

Please read below table carefully before contacting the maintenance agency to avoid any unnecessary losses.

Fault	Possible Reasons	Measures
No working after turning on	- The plug is not well plugged - The cord is damaged	Turn it off, plug in well, or consult the service agent via hotline
No water comes out or little water comes out after pressing the water-spray button	- Spray water mouth is blocked - The handle or the pump has been mouth or damaged	Take out the brush, wash the spray water consult the service agent via hotline.

No suction or weak suction power	• The machine is not on • The dirty water tank is full • The hose is not in good status • The wind-in sponge is blocked	Turn on the power. Clean the dirty water tank to use it Check the hose to make sure it is in well status. Clean or change the sponge.
---	--	--

SPECIFICATIONS

Name	Portable Carpet Cleaner
Item number	W05-75
Voltage/Frequency	220-240V~ 50/60Hz
Rated power	750W
Max vacuity	≥15 kPa
Capacity of clean water tank/ Dirty water tank	1080ML /800ML
IP rating	IPX4

WARRANTY CERTIFICATE

(Compliant with EU Directive 2019/771)

1. Seller Information

Company name: _____

Address: _____

Registration number (CUI): _____

Contact: _____

Email: _____

Phone: _____

2. Product Information

Product name: _____

Model / Code: _____

Serial number: _____

Invoice / Order number: _____

Date of purchase: ____ / ____ / ____

3. Warranty Period

The product is covered by a legal conformity warranty of 24 months, valid from the date of delivery.

If the product is repaired under warranty, the warranty period is extended by the duration the product remains in the service center.

4. What the Warranty Covers

This warranty covers defects in:

- manufacturing,
- materials,
- functionality,
- conformity issues existing at the time of delivery.

In case of non-conformity, the consumer has the right to request:

- Repair of the product;
- Replacement of the product;
- Price reduction;
- Termination of the contract (refund), if repair or replacement is not possible or not completed within a reasonable time or causes significant inconvenience.

This warranty does not limit the consumer's statutory rights arising from:

- EU Directive 2019/771
- National consumer protection laws
- Rights related to the lack of conformity of goods

In the event of any discrepancy between this warranty and local legislation, the more favorable consumer rights provided in the country of purchase shall apply.

If the consumer has any question regarding the repair or replacement timeframe, or about any other rights from national consumer protection laws, they may contact the Seller or the manufacturer's customer support department for further information. Contact info are in article 8 and 9 of this warranty certificate.

5. What the Warranty Does NOT Cover

The warranty does not cover:

- damage caused by improper use,
- mechanical shocks, drops, accidents,
- unauthorized repairs or modifications,
- normal wear and tear,
- use outside manufacturer requirements,
- force majeure events

6. How to Request Warranty Service

The consumer may request warranty service:

- directly from the seller,
- from any authorized service center listed below,
- by contacting the seller online.

Proof of purchase may be provided by any means (invoice, bank statement, email, etc.).

7. Repair / Replacement Process

- The seller must repair or replace the product within 15 calendar days.
- If repair is impossible, the product must be replaced or refunded.
- Transport of bulky/heavy items must be arranged by the seller.

8. Authorized Service Center

Service company name: AD VITA d.o.o.

Address: Tovarniška cesta 7b, SI-3210-Slovenske Konjice

Email: info.si@vitapur.com

Phone: +386 (0) 3 292 79 90

9. Seller Signature

Seller representative: _____

Signature: _____

Date: ____ / ____ / ____

Pred uporabo naprave natančno preberite ta navodila.
Navodila shranite za kasnejšo uporabo.

OPOZORILO – OBVESTILA PRED UPORABO

- Za odstranjevanje umazanije z naprave uporabljajte vodo s temperaturo pod 40 °C.
- Naprave ne uporabljajte za čiščenje umetniških izdelkov, ročnih del, vlaken ali predmetov, ki niso primerni za čiščenje z vodo, niti občutljivih površin (npr. tla, mize ipd.).
- Naprave ne nagibajte, kadar je v rezervoarju voda, da ne zmočite tal.
- Če nivo umazane vode doseže oznako za polno, napravo ustavite in izpraznite rezervoar za umazano vodo.
- Prepričajte se, da izbrani detergent ne škoduje materialom, ki jih čistite.
- Pri čiščenju preprog z dolgimi vlakni se lahko naprava ustavi zaradi zamašenega izhoda zraka. Če iz naprave izhaja večja količina pene ali umazane vode, napravo ustavite, izpraznite rezervoar za umazano vodo in šele nato nadaljujte z uporabo.
- Ne uporabljajte penastih detergentov.
- Uporabniki, ki potrebujejo pomoč (vključno z otroki), naj napravo uporabljajo le pod nadzorom.
- Ne uporabljajte tekočin, kot so pesticidi, barve za lase ali maziva.
- Ne sesajte vnetljivih ali gorljivih predmetov ali cigaret.
- Ne sesajte olj, vročega zraka ali suhega prahu.
- Naprave ne uporabljajte, če je cev poškodovana. Izogibajte se prepogibanju, hoji po cevi ali močnemu vlečenju.
- Ne blokirajte izhoda zraka, da ne ovirate odvajanja toplote.
- Ob nenavadnem hrupu ali vonju napravo takoj prenehajte uporabljati.
- Naprave ne razstavljajte, ne popravljajte in ne spreminjajte njene konstrukcije sami.
- Naprave ne uporabljajte v močnem vetru ali dežju.
- Naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine, da preprečite nevarnost požara ali električnega udara.
- Ne sesajte prahu z nevarnostjo okužbe.
- Naprave ne uporabljajte brez pravilno nameščenega rezervoarja za umazano vodo.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, pooblaščen servis ali druga ustrezno usposobljena oseba, da se prepreči nevarnost.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma osebe brez izkušenj in znanja, če so bile pod nadzorom ali so prejele navodila za varno uporabo naprave in razumejo možne nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Naprava se lahko uporablja pri frekveni 50 Hz ali 60 Hz; nastavitev frekvence ni potrebna.



PRAVILNO ODSTRANJEVANJE IZDELKA

Ta oznaka pomeni, da izdelka v EU ni dovoljeno odlagati skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Da preprečite morebitno škodo za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odstranjevanja odpadkov, izdelek odgovorno reciklirajte in s tem prispevajte k trajnostni ponovni uporabi materialnih virov. Za vračilo odslužene naprave uporabite sisteme vračanja in zbiranja ali se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili. Prodajalec lahko poskrbi za okolju varno recikliranje izdelka.

UKREPI ZA PREPREČEVANJE OKVAR

- Naprava je namenjena predvsem mokremu čiščenju; ne uporabljajte je za sesanje večjih količin suhega prahu.
- Pri zelo nizkih temperaturah izpraznite in osušite rezervoar za umazano vodo, rezervoar za čisto vodo ter notranjost cevi, da preprečite zmrzovanje.
- Če je cev zamašena, pred ponovno uporabo odstranite tujke.

PRAVILNA UPORABA NAPAVALNEGA KABLA IN VTIČA

- Vtič občasno očistite.
- Pri uporabi poskrbite, da je vtič pravilno vstavljen.
- Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, jo izključite iz električnega omrežja.
- Pred vzdrževanjem, pregledom ali premikanjem napravo izključite.
- Ne vtikajte ali iztikajte vtiča z mokrimi rokami.
- Vtič hranite izven dosega otrok.
- Ne poškodujte napajalnega kabla. Pri premikanju naprave ne vlecite vtiča na silo.
- Naprave ne uporabljajte, če sta napajalni kabel ali vtič poškodovana.
- Ne uporabljajte preobremenjenih vtičnic.
- V primeru okvare napravo izklopite in izvlecite vtič iz vtičnice.

NASLEDNJIH PREDMETOV NI DOVOLJENO SESATI

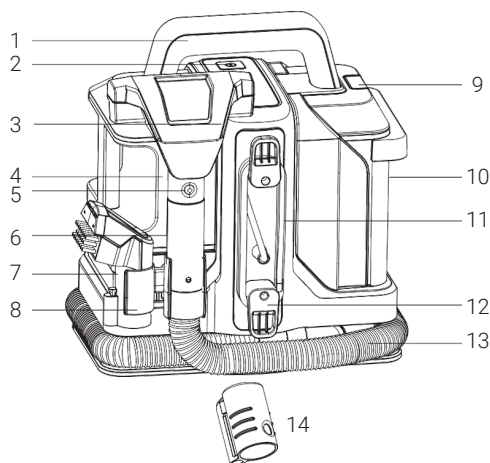
- Suh prah
- Večje količine prahu
- Večje količine peska in kamenja
- Večje količine odpadkov
- Kovinski predmeti, kot so igle in bucike
- Velike plastične vrečke in nogavice
- Predmeti, ki se lahko zagozdijo v napravi

POZOR

- Naprave ne uporabljajte za druge namene kot za čiščenje.
- Naprava je namenjena izključno uporabi v gospodinjstvu.
- Naprave ne uporabljajte v bližini ognja ali grelnih naprav.
- Če je šoba za razprševanje vode zamašena, prenehajte z delovanjem.
- Če naprava posega tuj predmet, takoj prenehajte z delovanjem.
- Če pride do zamašitve, izpraznite rezervoarje in pred ponovno uporabo odpravite vzrok.
- Naprave ne nagibajte in se nanjo ne naslanjajte/vozite.
- Naprave ne uporabljajte na mestu, ki je dosegljivo otrokom.
- Ni namenjeno zunanji uporabi.
- Ne nadaljujte z uporabo, če je sesalna odprtina zamašena.

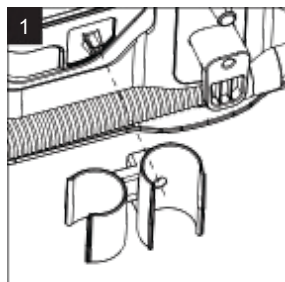
OPIS NAPRAVE

SEZNAM SESTAVNIH DELOV:

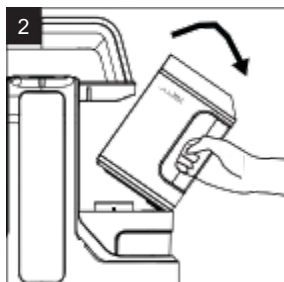


1. Ročaj
2. Stikalo
3. Velika krtača
4. Rezervoar za čisto vodo
5. Gumb za sprostitvev krtače
6. Ročaj krtače
7. Kavelj za krtačo
8. Gumb za sprostitvev rezervoarja za umazano vodo
9. Rezervoar za umazano vodo
10. Napajalni kabel
11. Nosilec napajalnega kabla
12. Cev
13. Mala krtača
14. Samočistilni nastavek

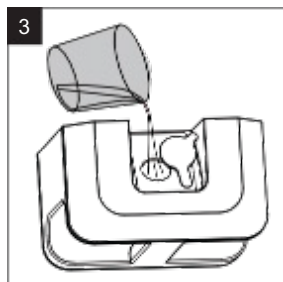
PRIPRAVA PRED UPORABO



Odstranite kavelj za cev z ročaja, ga vstavite v napravo in ga trdno privijte.



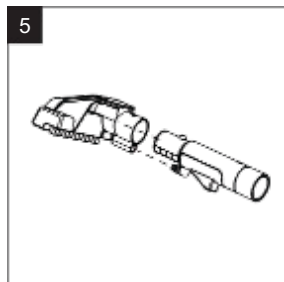
Odstranite rezervoar za čisto vodo.
Opomba: rezervoar izvlecite pod kotom približno 30°.



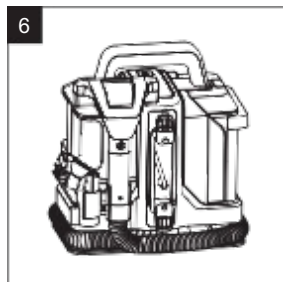
Odstranite tesnilo, napolnite rezervoar za čisto vodo in ga ponovno zatesnite s tesnilom.



Namestite rezervoar za čisto vodo. Opomba: najprej pritrdite spodnji del na napravo, nato rezervoar potisnite v ležišče.

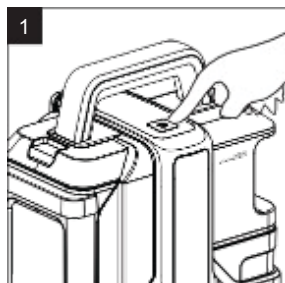


Namestite izbrano krtačo.

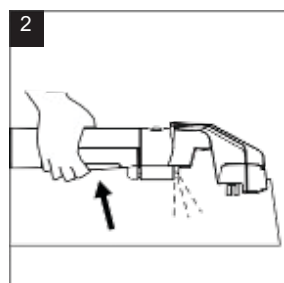


Ovijte cev okoli podstavka in jo pritrdite s kavljem.

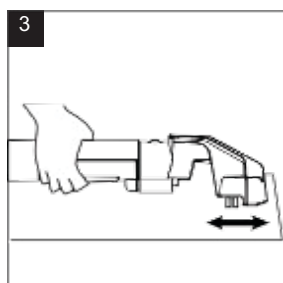
NAVODILA ZA UPORABO



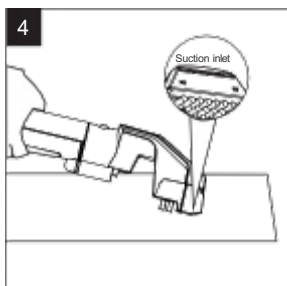
Priključite napajalni kabel in pritisnite gumb ON/OFF.



Pritisnite gumb za razprševanje vode.



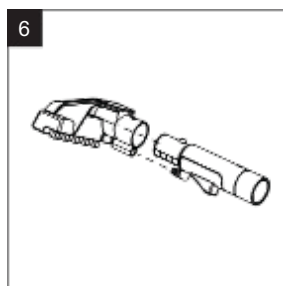
Premikajte krtačo naprej in nazaj, da očistite madeže.



Krtačo pritisnite na mesto madeža, da posesate vso umazano vodo.



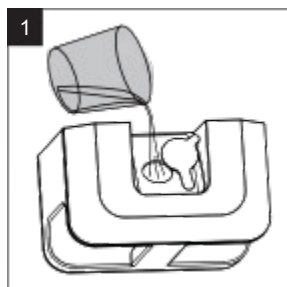
Po čiščenju napravo izklopite. Ovijte cev okoli podstavka in jo pritrdite v kavelj.
Opomba: rezervoar za umazano vodo očistite po vsaki uporabi, da preprečite neprijeten vonj.



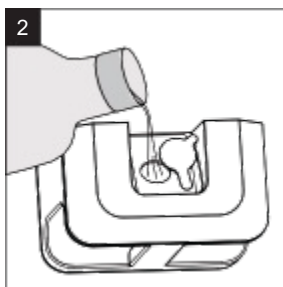
Za čiščenje večjih površin uporabite veliko krtačo, da prihranite čas.

ČIŠČENJE TRDOVRATNIH MADEŽEV

Za čiščenje trdovratnih madežev uporabite detergent za tekstil. Vodo in detergent zmešajte v ustreznem razmerju, napolnite rezervoar do oznake MAX, nato rezervoar za čisto vodo namestite na napravo.

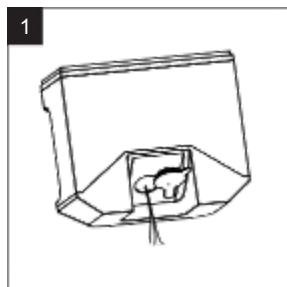


Odprite tesnilo odprtine za dolivanje in napolnite rezervoar za čisto vodo.



V rezervoar dodajte detergent.

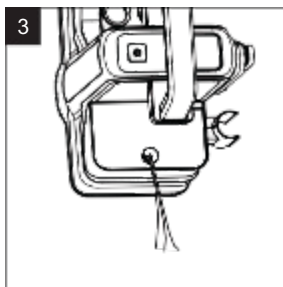
ČIŠČENJE REZERVOARJA ZA ČISTO VODO



Iz rezervoarja izlijte vodo.



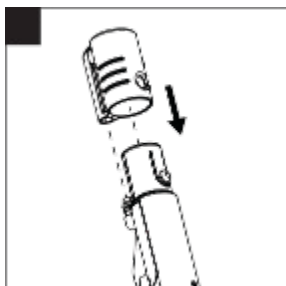
Prazen rezervoar ponovno namestite in pritisnite gumb za razprševanje, da izpršite preostalo vodo.



Ko napravo izključite iz omrežja, jo nagnite, da izpraznite vso preostalo vodo.

ČIŠČENJE REZERVOARJA ZA UMAZANO VODO

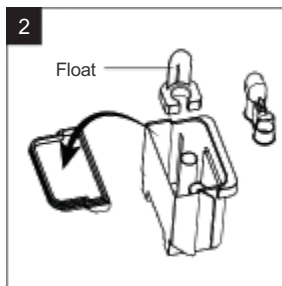
Rezervoar za umazano vodo očistite po vsaki uporabi, da preprečite neprijeten vonj.



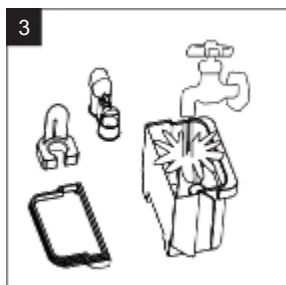
Prepričajte se, da je v rezervoarju za čisto vodo dovolj vode. Samočistilni nastavek vstavite v ročaj, zaženite napravo in pritisnite gumb za razprševanje vode.



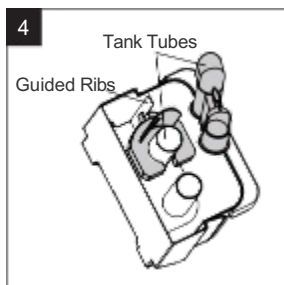
Rezervoar za umazano vodo očistite, preden nivo doseže oznako MAX. Plovec v notranjosti bo ob polnem rezervoarju zaustavil sesanje.



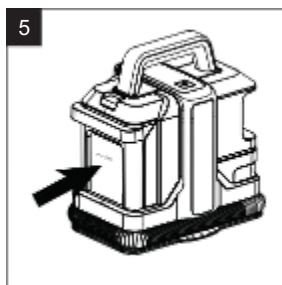
Odstranite rezervoar za umazano vodo, odprite pokrov in odstranite zračni vodnik ter plovec.



Očistite vse dele.



Očistite cevi rezervoarja za čisto vodo (Tank Tubes) in vodilna rebra (Guided Ribs). Čisti plovec vstavite vzdolž vodilnih reber, nato vstavite višji del zračnega vodnika v višji del cevi v rezervoarju in pokrov trdno zaprite.



Rezervoar za umazano vodo namestite nazaj na napravo.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Preden se obrnete na servis, natančno preberite spodnjo tabelo, da se izognete nepotrebnim stroškom.

Napaka	Možni vzroki	Ukrepi
Naprava se po vklopu ne zažene	- Vtič ni pravilno vstavljen - Napajalni kabel je poškodovan	Izklopite napravo, pravilno vstavite vtič ali se obrnite na pooblaščen servis.
Po pritisku gumba za razprševanje ne priteče voda ali priteče premalo vode	- Šoba za razprševanje je zamašena - Ročaj ali črpalka je poškodovana	Odstranite krtačo, očistite šobo za razprševanje ali se obrnite na pooblaščen servis.

Ni sesanja ali je sesalna moč šibka	- Naprava ni vklopljena - Rezervoar za umazano vodo je poln - Cev ni pravilno nameščena ali je poškodovana - Vstopna gobica za zrak je zamašena	Vklopite napravo. Izpraznite in očistite rezervoar za umazano vodo. Preverite cev in se prepričajte, da je v dobrem stanju. Očistite ali zamenjajte gobico.
--	--	---

TEHNIČNI PODATKI

Naziv	Prenosni čistilec preprog
Oznaka modela	W05-75
Napetost / frekvenca	220-240V~ 50/60Hz
Nazivna moč	750W
Največji vakuum	≥15 kPa
Prostornina rezervoarja za čisto / umazano vodo	1080ML /800ML
Stopnja zaščite IP	IPX4

GARANCIJA

Dajalec garancije in pooblaščen serviser AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenija, prevzema obveznost, da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval. V garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo izdelka, bomo odstranili vse pomanjkljivosti in okvare na izdelku, ki bi nastale pri normalni rabi izdelka, pod pogojem, da v izdelek niso posegale osebe, ki nimajo pooblastila izdajatelja garancijskega lista in da so bili uporabljeni originalni rezervni deli.

Pravice potrošnika

Če blago, za katero je izdana garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh (rok rešitve reklamacije) od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, bo dajalec garancije in pooblaščen serviser potrošniku brezplačno zamenjal blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok 30 dni se lahko podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšane roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje dajalec garancije in pooblaščen serviser obvesti potrošnika pred potekom prvotnega 30 dnevnega roka.

Če dajalec garancije in pooblaščen serviser v roku ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od dajalca garancije in pooblaščenega serviserja, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga.

Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim dajalec garancije in pooblaščen serviser izda nov garancijski list.

Če dajalec garancije ali pooblaščen serviser potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, nosi dajalec garancije in pooblaščen serviser.

Pravice potrošnika, ki jih lahko uveljavlja na podlagi garancijskega lista, prenehajo po preteku dveh let od dneva, ko jih je uveljavljal.

Obvezna garancija velja tudi, če za blago, za katero je izdaja garancije obvezna, garancijski list ni bil izdan ali potrošniku ni bil izročen.

Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Veljavnost

Garancija ne krije:

1. mehanskih poškodb in napak zaradi nepravilne uporabe in vzdrževanja;
2. okvar nastalih zaradi višje sile;
3. potrošnega materiala.⁹⁶

Garancija velja na območju države, v kateri je bil opravljen nakup in se uveljavlja na mestu, kjer je bil opravljen nakup ali pri pooblaščenem uvozniku za ta trg, ki je naveden v deklaraciji izdelka na embalaži. Račun za izdelek je obvezna priloga garancije ob njenem uveljavljanju.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve.

Garancijski rok znaša 24 mesecev. Za servisne storitve je zadolžen uvoznik za posamezno tržišče.

Postopek uveljavljanja garancije

Potrošnik garancijo uveljavlja na prodajnem mestu, kjer je blago kupil ali na drugem prodajnem mestu prodajalca na istem ozemlju države, kjer je opravil nakup. Potrošnik na prodajnem mestu podpiše obrazec za reklamacijo in ga izroči prodajalcu. Dajalec garancije ga bo po prejemu reklamacije kontaktiral v roku 5 delovnih dni.

Potrošnik se lahko o pravicah in postopku uveljavljanja garancije seznani na način, da se obrne na službo podpore strankam po elektronski pošti info@vitapur.si ali po telefonski številki 03 292 79 90.

Zagotavljanje vzdrževanja, servisiranja, nadomestnih delov po poteku garancijskega roka

Čas zagotovljenega servisiranja, vzdrževanja in zagotavljanja nadomestnih delov je 3 leta od poteka garancijskega roka.

Ime izdelka: _____

Datum izročitve blaga: _____

Lexoni me kujdes këtë manual përpara përdorimit të pajisjes.
Ruajeni për përdorim në të ardhmen.

PARALAJMËRIME – NJOFTIME PARA PËRDORIMIT

- Përdorni ujë me temperaturë nën 40°C për të hequr papastërtitë nga pajisja.
- Mos e përdorni pajisjen për pastrimin e objekteve artistike, punimeve artizanale, fibrave ose sendeve që nuk janë të përshtatshme për pastrim me ujë, si dhe sipërfaqeve që dëmtohen lehtë (si dysheme, tavolina etj.).
- Mos e anoni pajisjen kur në rezervuar ka ujë, për të shmangur lagjen e dyshemesë.
- Ndalon pajisjen dhe zbrazi rezervuarin e ujit të ndotur kur niveli arrin shenjë "FULL".
- Sigurohuni që detergjenti i përdorur të mos dëmtojë objektet që po pastroni.
- Pajisja mund të ndalojë gjatë pastrimit të qilimave me qime të gjata për shkak të bllokimit të daljes së ajrit. Nëse del sasi e madhe shkume ose ujë i ndotur, fiken pajisjen dhe zbrazi rezervuarin përpara se ta përdorni përsëri.
- Mos përdorni detergjentë me shkumë.
- Sigurohuni që përdoruesit që kanë nevojë për ndihmë (përfshirë fëmijët) të jenë nën mbikëqyrje gjatë përdorimit të pajisjes.
- Mos përdorni lëngje si pesticide, bojë flokësh ose lubrifikantë.
- Mos thithni objekte të ndezshme, të djegshme ose cigare.
- Mos thithni vaj, ajër të nxehtë ose pluhur të thatë.
- Mos e përdorni pajisjen nëse zorra është e dëmtuar; shmangni përkuljen, shkeljen ose tërheqjen e fortë të saj.
- Mos bllokoni daljen e ajrit për të mos penguar shpërndarjen e nxehtësisë.
- Ndërpreni përdorimin në rast zhurmash ose aromash të pazakonta.
- Mos e çmontoni, riparoni ose ndryshoni strukturën e pajisjes vetë.
- Mos e përdorni pajisjen në kushte ere të fortë ose shiu.
- Mos e zhytni pajisjen në ujë ose lëngje të tjera për të shmangur rrezikun e zjarrit ose goditjes elektrike.
- Mos thithni pluhur me rrezik infektiv.
- Mos e përdorni pajisjen pa rezervuarin e ujit të ndotur të vendosur siç duhet.
- Nëse kabli i furnizimit është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, një servis i autorizuar ose personel i kualifikuar.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi fizike, shqisore ose mendore të kufizuara, ose me mungesë përvoja, vetëm nën mbikëqyrje ose pas udhëzimit për përdorim të sigurt. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të kryhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- Pajisja mund të përdoret normalisht në 50 Hz ose 60 Hz pa nevojë rregullimi.



ASGJËSIMI I SAKTË I PRODUKTIT

Ky simbol tregon se produkti nuk duhet të hidhet me mbeturinat shtëpiake brenda BE-së. Për të parandaluar dëmtimin e mjedisit dhe shëndetit të njeriut, riciklojeni produktin në mënyrë të përgjegjshme. Përdorni sistemet e kthimit dhe grumbullimit ose kontakti shitësin ku e keni blerë produktin.

MASA PARAPRAKE NË RAST DEFEKTESH

- Pajisja është kryesisht për përdorim të lagësht; mos e përdorni për thithjen e sasive të mëdha të pluhurit të thatë.
- Në temperatura shumë të ulët, thani rezervuarin e ujit të ndotur, rezervuarin e ujit të pastër dhe pjesën e brendshme të zorrës për të shmangur ngrirjen.
- Hiqni trupat e huaj nga zorra nëse bllokohet, përpara përdorimit të radhës.

PËRDORIMI I SAKTË I KABLOS DHE PRIZËS

- Pastroni prizën herë pas here.
- Futeni prizën plotësisht në fole gjatë përdorimit.
- Shkëputeni pajisjen nga rryma nëse nuk do të përdoret për një kohë të gjatë.
- Shkëputeni nga rryma përpara mirëmbajtjes, kontrollit ose lëvizjes.
- Mos e lidhni ose shkëputni pajisjen me duar të lagura.
- Mbajeni prizën larg fëmijëve.
- Mos e dëmtoni kabllo dhe mos e tërhiqni prizën me forcë.
- Mos e përdorni pajisjen nëse kabloja ose priza është e dëmtuar.
- Mos përdorni priza të mbingarkuara.
- Në rast defekti, fiken pajisjen dhe shkëputeni nga rryma.

OBJEKTET QË NUK LEJOHET TË THITHEN

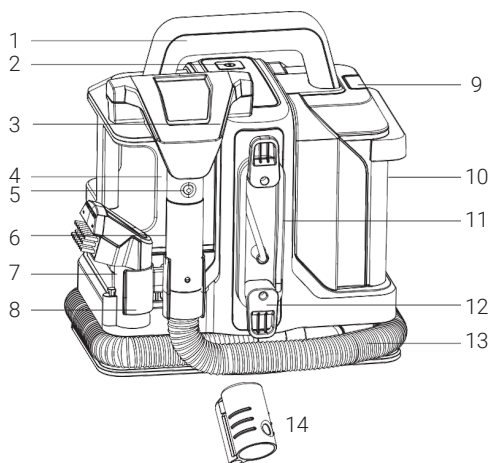
- Pluhur i thatë
- Sasi të mëdha pluhuri
- Sasi të mëdha rëre dhe gurësh
- Sasi të mëdha mbetjesh
- Objekte metalike si gjilpëra, kunja
- Qese plastike të mëdha dhe çorape
- Objekte që mund të bllokohen lehtë brenda pajisjes

KUJDES

- Mos e përdorni pajisjen për qëllime të tjera përveç pastrimit.
- Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak.
- Mbajeni larg zjarrit ose pajisjeve ngrohëse.
- Ndaloni punën nëse gryka e spërkatjes së ujit është e bllokuar.
- Ndaloni punën nëse janë thithur trupa të huaj.
- Zbrazi rezervuarët nëse ka bllokime përpara përdorimit të radhës.
- Mos e anoni ose hipni mbi pajisje.
- Mos e përdorni pajisjen në vende të arritshme për fëmijët.
- Nuk është e përshtatshme për përdorim në ambiente të jashtme.
- Mos vazhdoni përdorimin nëse vrima e thithjes është e bllokuar.

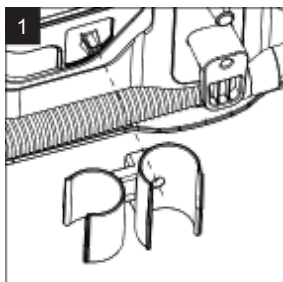
NJOHJA ME PAJISJEN

LISTA E KOMPONENTËVE

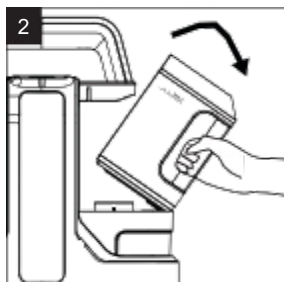


1. Dorezë
2. Çelës
3. Furçë e madhe
4. Rezervuar i ujit të pastër
5. Buton çlirimi për furçën
6. Dorezë e furçës
7. Grep për furçën
8. Buton për rezervuarin e ujit të ndotur
9. Rezervuar i ujit të ndotur
10. Kablo elektrike
11. Mbajtëse e kablos
12. Zorrë
13. Furçë e vogël
14. Pjesë vetëpastruese

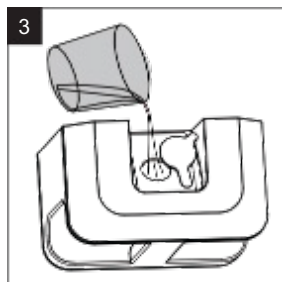
PËRGATITJA PRA PËRDORIMIT



Hiqni grepin e zorrës nga doreza, futeni në pajisje dhe shtrëngojeni fort.



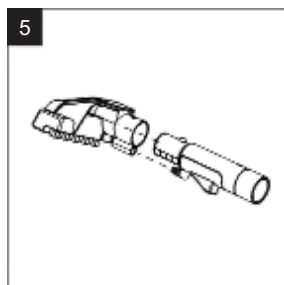
Nxirrni rezervuarin e ujit të pastër (tërhiqeni në kënd rreth 30°).



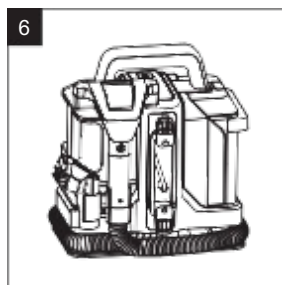
Hiqni vulën, mbushni rezervuarin dhe mbylleni përsëri.



Vendoseni rezervuarin duke fiksuar fillimisht pjesën e poshtme.

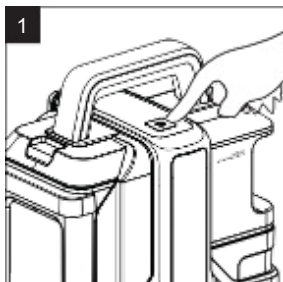


Montoni fuqën e dëshiruar.

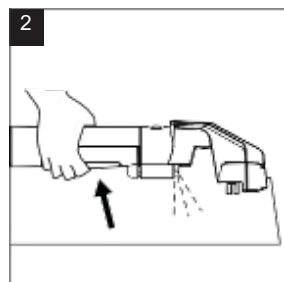


Mbështillni zorrën rreth bazës dhe fiksojeni me grep.

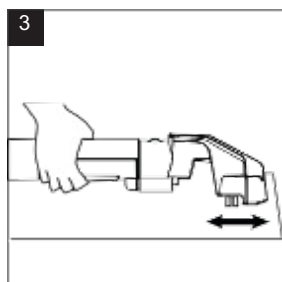
SI TË PËRDORET



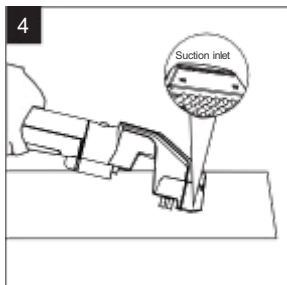
Lidhni kabllon dhe shtypni butonin ON/OFF.



Shtypni butonin e spërkatjes së ujit.



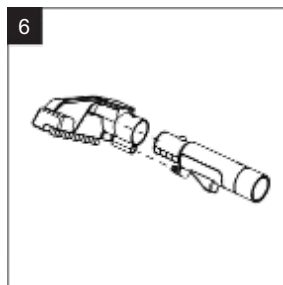
Lëvizni fuqën përpara dhe prapa për të pastruar njollat.



Shtypni fuqën mbi njollë për të thithur ujin e ndotur.



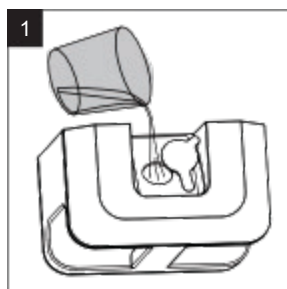
Pas pastrimit, fikeni pajisjen dhe vendoseni zorrën në vend. Shënim: Pastroni rezervuarin e ujit të ndotur pas çdo përdorimi për të shmangur aromat e pakëndshme.



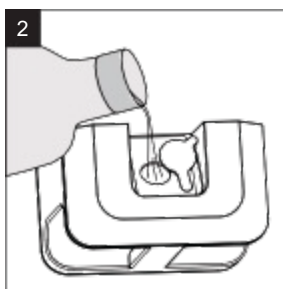
Për sipërfaqe të mëdha përdorni fuqën e madhe për të kursyer kohë.

PASTRIMI I NJOLLAVE TË VËSHITRA

Përdorni detergjent për tekstile. Përzieni ujin dhe detergjentin në përpjesëtim të duhur dhe mbushni rezervuarin deri te shenja "FULL".

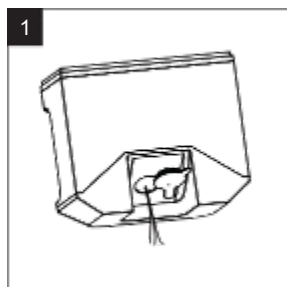


Hapni kapakun e hyrjes së ujit dhe mbushni rezervuarin.



Shtoni detergjentin në rezervuar.

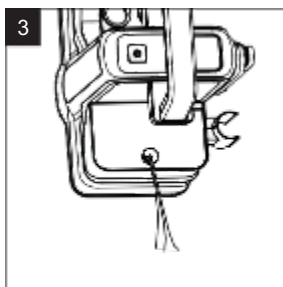
PASTRIMI I REZERVUARIT TË UJIT TË PASTËR



Derdhni ujin nga rezervuari.



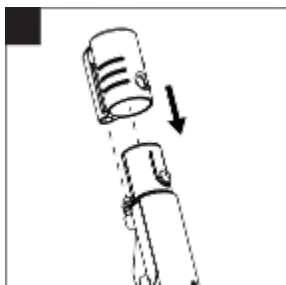
Vendoseni rezervuarin bosh dhe shtypni butonin e spërkatjes për të nxjerrë ujin e mbetur.



Pas shkëputjes nga rryma, anoni pajisjen për të zbrazur të gjithë ujin.

PASTRIMI I REZERVUARIT TË UJIT TË NDOTUR

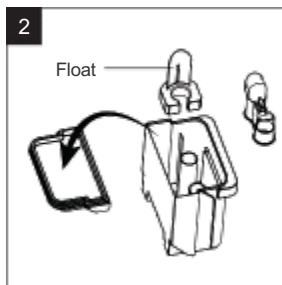
Pastroni rezervuarin pas çdo përdorimi.



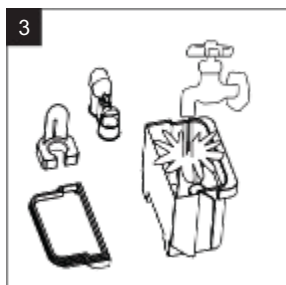
Sigurohuni që rezervuari i ujit të pastër të ketë mjaft ujë, vendosni pjesën vetëpastruese, ndizni pajisjen dhe shtypni butonin e spërkatjes.



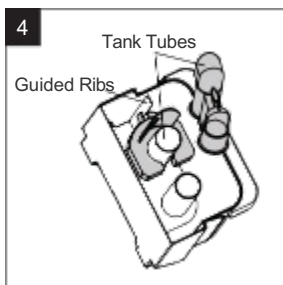
Pastroni rezervuarin përpara se niveli të arrijë shenjën "FULL". Flotuesi ndalon automatikisht thithjen kur rezervuari është plot.



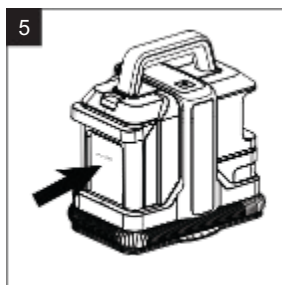
Nxirni rezervuarin, hapni kapakun dhe hiqni tubin udhëzues të ajrit dhe flotuesin.



Pastroni të gjitha pjesët.



Pastroni tubat dhe udhëzuesit, vendosni sërish flotuesin dhe tubin, më pas mbyllni kapakun.



Vendoseni rezervuarin përsëri në pajisje.

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Pajisja nuk punon pas ndezjes	- Priza nuk është futur mirë - Kablllo e dëmtuar	Fikeni pajisjen, lidhni saktë ose kontaktoni servisën.
Nuk del ujë ose del pak ujë	- Gryka e spërkatjes e bllokuar - Doreza ose pompa e dëmtuar	Hiqni furçën, pastroni grykën ose kontaktoni servisën.
Thithje e dobët ose mungesë thithjeje	- Pajisja nuk është ndezur - Rezervuari i ujit të ndotur është plot - Zorra nuk është në gjendje të mirë - Sfunga e hyrjes së ajrit është e bllokuar	Ndizni pajisjen, zbrazi rezervuarin, kontrolloni zorrën, pastroni ose zëvendësoni sfungën.

SPECIFIKIME TEKNIKE

Emri	Portable Carpet Cleaner
Modeli	W05-75
Tensioni/Frekuenca	220-240V~ 50/60Hz
Fuqia nominale	750W
Vakumi maksimal	≥15 kPa
Kapaciteti i rezervuarëve (ujë i pastër / i ndotur)	1080ML /800ML
Mbrojtja IP	IPX4

CERTIFIKAT GARANCIE

(Në përputhje me Direktivën e BE 2019/771)

1. Informacioni i shitësit

Emri i kompanisë: _____

Adresa: _____

Numri i regjistrimit (CUI): _____

Kontakti: _____

Email: _____

Telefoni: _____

2. Informacioni i produktit

Emri i produktit: _____

Modeli / Kodi: _____

Numri serial: _____

Numri i faturës / porosisë: _____

Data e blerjes: ____ / ____ / ____

3. Periudha e garancisë

Produkti mbulohet nga një garanci ligjore e përputhshmërisë prej 24 muajsh, e vlefshme nga data e dorëzimit.

Nëse produkti riparohet nën garanci, periudha e garancisë zgjatet për kohën që produkti qëndron në qendrën e shërbimit.

4. Çfarë mbulon garancia

Garancia mbulon defekte në:

- prodhim,
- materiale,
- funksionalitet,
- probleme përputhshmërie ekzistuese në momentin e dorëzimit.

Në rast mospërputhjeje, konsumatori ka të drejtë të kërkojë:

- Riparimin e produktit;
- Zëvendësimin e produktit;
- Uljen e çmimit;
- Zgjidhjen e kontratës (rimbursim), nëse riparimi ose zëvendësimi nuk është i mundur ose nuk kryhet brenda një kohe të arsyeshme ose shkakton shqetësime të konsiderueshme.

Kjo garanci nuk kufizon të drejtat ligjore të

konsumatorit që rrjedhin nga:

- Direktivë e BE 2019/771
- Ligjet kombëtare për mbrojtjen e konsumatorit
- Të drejtat që lidhen me mospërputhjen e mallrave

Në rast mospërputhjeje midis kësaj garancie dhe legjislacionit lokal, zbatohen të drejtat më të favorshme për konsumatorin në vendin e blerjes.

Nëse konsumatori ka pyetje për afatet e riparimit ose zëvendësimit, ose për çdo të drejtë tjetër nga ligjet kombëtare për mbrojtjen e konsumatorit, ai mund të kontaktojë shitësin ose departamentin e mbështetjes së klientit të prodhuesit. Kontaktet janë në nenet 8 dhe

9 të këtij certifikati.

5. Çfarë NUK mbulon garancia

Garancia nuk mbulon:

- dëme të shkaktuara nga përdorimi i papërshtatshëm,
- goditje mekanike, rënie, aksidente,
- riparime ose modifikime të paautorizuara,
- konsum normal,
- përdorim jashtë kërkesave të prodhuesit,
- ngjarje force majeure

6. Si të kërkon shërbim garancie

Konsumatori mund të kërkojë shërbim garancie:

- drejtpërdrejt nga shitësi,
- nga çdo qendër shërbimi e autorizuar e listuar më poshtë,
- duke kontaktuar shitësin online.

Dëshmia e blerjes mund të ofrohet në çdo formë (faturë, ekstrakt bankar, email, etj.).

7. Procesi i riparimit / zëvendësimit

- Shitësi duhet të riparojë ose zëvendësojë produktin brenda një periudhe të arsyeshme.
- Nëse riparimi është i pamundur, produkti duhet të zëvendësohet ose të rimbursohet.
- Transporti i artikujve të mëdhenj/të rëndë duhet të organizohet nga shitësi.

8. Qendra e autorizuar e shërbimit

Emri i kompanisë së shërbimit: AD VITA d.o.o.

Adresa: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske

Konjice

Email: info.si@vitapur.com

Telefoni: +386 (0) 3 292 79 90

9. Nënshkrimi i shitësit

Përfaqësuesi i shitësit: _____

Nënshkrimi: _____

Data: ____ / ____ / ____

Прочетете внимателно това ръководство преди да използвате уреда.
Запазете го за бъдещи справки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ – УКАЗАНИЯ ПРЕДИ УПОТРЕБА

- За отстраняване на замърсявания използвайте вода с температура под 40°C.
- Не използвайте уреда за почистване на художествени предмети, ръкоделия, влакна и предмети, неподходящи за почистване с вода, както и лесно повреждаеми повърхности (напр. подове, маси и др.).
- Не наклоняйте уреда, когато в резервоара има вода, за да избегнете намокряне на пода.
- Спрете уреда и изпразнете резервоара за мръсна вода, когато нивото достигне маркировката „FULL“.
- Уверете се, че използваният препарат не поврежда почистващите предмети.
- При почистване на килими с дълъг косъм уредът може да спре поради запушване на въздушния отвор. Ако излезе голямо количество пяна или мръсна вода, изключете уреда и изпразнете резервоара преди повторна употреба.
- Не използвайте пенливи почистващи препарати.
- Уверете се, че потребители, които се нуждаят от помощ (включително деца), използват уреда под надзор.
- Не използвайте течности като пестициди, бои за коса или смазочни материали.
- Не използвайте уреда за засмукване на запалими или горими предмети или цигари.
- Не засмуквайте масла, горещ въздух или сух прах.
- Не използвайте уреда, ако маркучът е повреден; избягвайте огъване, настъпване или силно дърпане на маркуча.
- Не блокирайте въздушния отвор, за да не се наруши охлаждането.
- Прекратете употребата при необичаен шум или миризма.
- Не разглобявайте, не ремонтирайте и не променяйте конструкцията на уреда самостоятелно.
- Не използвайте уреда при силен вятър или дъжд.
- Не потапяйте уреда във вода или други течности – съществува риск от пожар или токов удар.
- Не засмуквайте прах с инфекциозна опасност.
- Не използвайте уреда без правилно поставен резервоар за мръсна вода.
- Ако хранящият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя,оторизиран сервиз или квалифицирано лице.
- Този уред може да се използва от деца над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, както и от лица без опит, при условие че са под надзор или инструктирани за безопасна употреба. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Уредът може да работи при честота 50 Hz или 60 Hz без необходимост от настройка.



ПРАВИЛНО ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА

Този символ означава, че продуктът не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци в ЕС. За да се предотвратят вреди за околната среда и човешкото здраве, рециклирайте продукта отговорно. Използвайте системите за събиране или се обърнете към търговеца, от който е закупен уредът.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ НЯКОИ НЕИЗПРАВНОСТИ

- Уредът е предназначен основно за мокро почистване; не го използвайте за засмукване на големи количества сух прах.
- При много ниски температури подсушете резервоара за мръсна вода, резервоара за чиста вода и вътрешността на маркуча, за да избегнете замръзване.
- При запушване на маркуча отстранете чуждите предмети преди повторна употреба.

ПРАВИЛНО ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЗАХРАНВАЩИЯ КАБЕЛ И ЩЕПСЕЛА

- Почиствайте щепсела периодично.
- Включвайте щепсела правилно в контакта.
- Изключвайте уреда от захранването, ако няма да се използва дълго време.
- Изключвайте уреда преди поддръжка, проверка или преместване.
- Не включвайте и не изключвайте уреда с мокри ръце.
- Дръжте щепсела далеч от деца.
- Не повреждайте захранващия кабел и не дърпайте щепсела рязко.
- Не използвайте уреда с повреден кабел или щепсел.
- Не използвайте претоварени контакти.
- При неизправност изключете уреда и го извадете от контакта.

ЗАБРАНЕНО ЗАСМУКВАНЕ

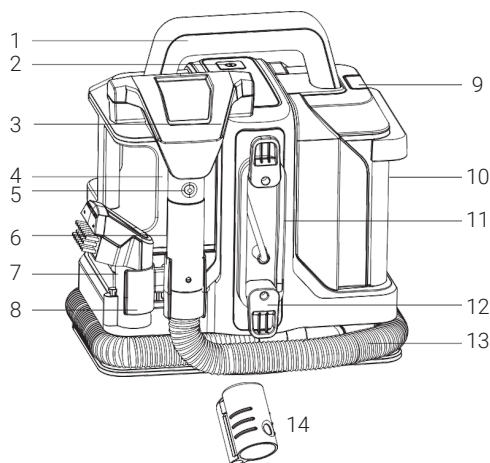
- Сух прах
- Големи количества прахообразни вещества
- Големи количества пясък и камъни
- Големи количества отпадъци
- Метални предмети (напр. игли, карфици)
- Големи пластмасови торби и чорапи
- Предмети, които лесно могат да заседнат в уреда

ВНИМАНИЕ

- Използвайте уреда само за почистване.
- Уредът е предназначен само за домашна употреба.
- Дръжте уреда далеч от огън и нагревателни уреди.
- Прекратете работа, ако дюзата за пръскане на вода е запушена.
- Прекратете работа, ако в уреда попаднат чужди предмети.
- При запущване изпразнете резервоарите преди повторна употреба.
- Не наклоняйте и не стъпвайте върху уреда.
- Не използвайте уреда на места, достъпни за деца.
- Не е предназначен за употреба на открито.
- Не продължавайте работа, ако смукателният отвор е запушен.

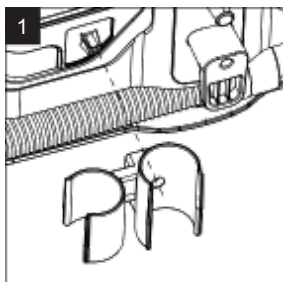
ЗАПОЗНАВАНЕ С УРЕДА

СПИСЪК НА КОМПОНЕНТИТЕ

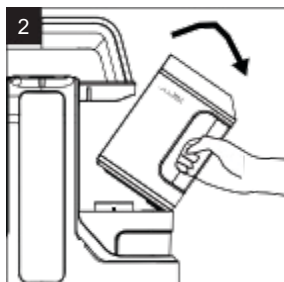


1. Дръжка
2. Превключвател
3. Голяма четка
4. Резервоар за чиста вода
5. Бутон за освобождаване на четката
6. Дръжка на четката
7. Кука за четката
8. Бутон за резервоара за мръсна вода
9. Резервоар за мръсна вода
10. Захранващ кабел
11. Държач за кабела
12. Маркуч
13. Малка четка
14. Самопочистваща част

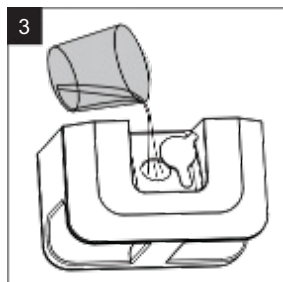
ПОДГОТОВКА ПРЕДИ УПОТРЕБА



Свалете куката за маркуча от дръжката, поставете я в уреда и я завийте здраво.



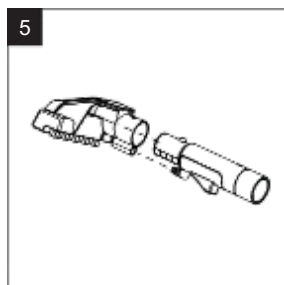
Извадете резервоара за чиста вода (издърпайте го под ъгъл около 30°).



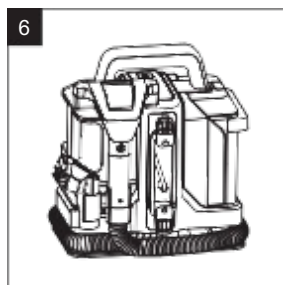
Извадете уплътнението, напълнете резервоара и го затворете отново.



Поставете резервоара обратно, като първо фиксирате долната част.

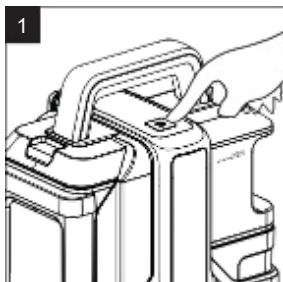


Сглобете желаната четка.

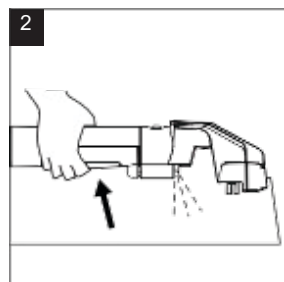


Увийте маркуча около основата и го закрепете с куката.

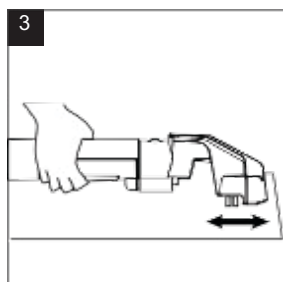
НАЧИН НА УПОТРЕБА



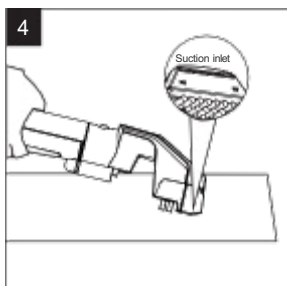
Включете захранващия кабел и натиснете бутона ON/OFF.



Натиснете бутона за пръскане на вода.



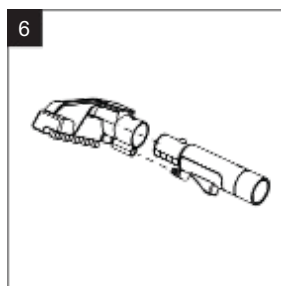
Движете четката напред и назад за почистване на петна.



Притиснете четката върху петното, за да засмучете мръсната вода.



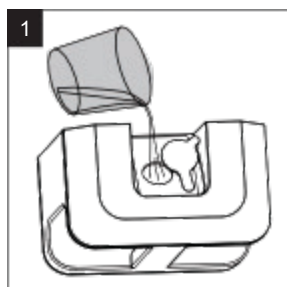
След почистване изключете уреда и приберете маркуча. Забележка: Почиствайте резервоара за мръсна вода след всяка употреба, за да избегнете неприятни миризми.



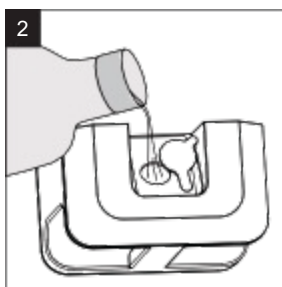
За големи повърхности използвайте голямата четка, за да спестите време.

ПОЧИСТВАНЕ НА УПОРИТИ ПЕТНА

Използвайте препарат за текстил. Смесете вода и препарат в подходящо съотношение и напълнете резервоара до маркировката „FULL“.

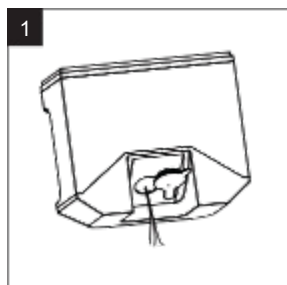


Отворете отвора за пълнене и напълнете резервоара за чиста вода..

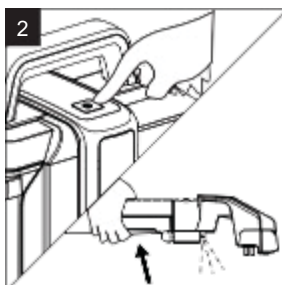


Добавете препарата в резервоара.

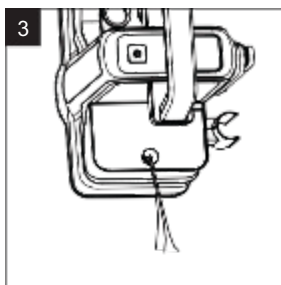
ПОЧИСТВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТА ВОДА



Излейте водата от резервоара.



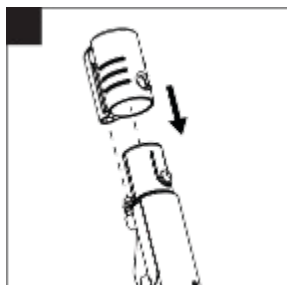
Поставете празния резервоар и натиснете бутона за пръскане, за да изтече остатъчната вода.



След изключване наклонете уреда, за да се източи цялата вода.

ПОЧИСТВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА МРЪСНА ВОДА

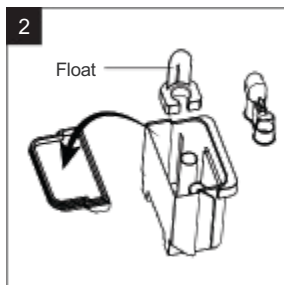
Почиствайте резервоара след всяка употреба.



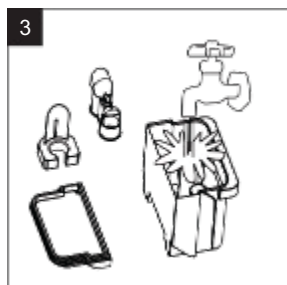
Уверете се, че в резервоара за чиста вода има достатъчно вода, поставете самопочистващата част, включете уреда и натиснете бутона за пръскане.



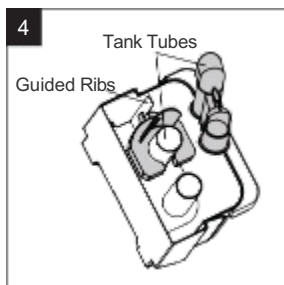
Почистете резервоара преди нивото да достигне „FULL“. Поплавъкът автоматично спира засмукването, когато резервоарът е пълен.



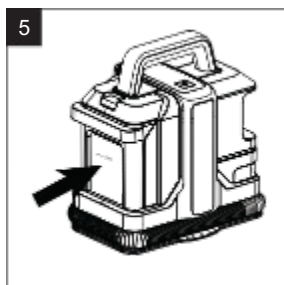
Извадете резервоара, отворете капака и извадете въздуховода и поплавъка.



Почистете всички части.



Почистете тръбите и направляващите ребра, поставете правилно поплавъка и въздуховода и затворете капака.



Поставете резервоара обратно в уреда.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Уредът не работи след включване	- Щепселът не е включен правилно - Захранващият кабел е повреден	Изключете уреда, включете правилно или се обърнете към сервиз.
Не излиза вода или излиза малко количество	- Дюзата за пръскане е запушена - Повредена дръжка или помпа	Свалете четката, почистете дюзата или се обърнете към сервиз.
Няма или има слаба смукателна мощност	- Уредът не е включен - Резервоарът за мръсна вода е пълен - Маркучът не е в изправност - Входната въздушна гъба е запушена	Включете уреда, изпразнете резервоара, проверете маркуча, почистете или сменете гъбата.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование	Преносим уред за почистване на килими
Модел	W05-75
Напрежение/Честота	220-240V~ 50/60Hz
Номинална мощност	750W
Макс. вакуум	≥15 kPa
Капацитет на резервоарите (чиста/мръсна вода)	1080ML /800ML
Степен на защита	IPX4

ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ

(В съответствие с Директива на ЕС 2019/771)

1. Информация за продавача

Име на фирмата: _____

Адрес: _____

Регистрационен номер (CUI): _____

Контакт: _____

Имейл: _____

Телефон: _____

2. Информация за продукта

Име на продукта: _____

Модел / Код: _____

Сериен номер: _____

Фактура/Номерна поръчка: _____

Дата на покупка: ____ / ____ / ____

3. Гаранционен срок

Продуктът е покрит от законова гаранция за съответствие от 24 месеца, валидна от датата на доставката.

Ако продуктът бъде ремонтиран по гаранция, срокът на гаранцията се удължава в времето, през което продуктът е в сервизния център.

4. Какво покрива гаранцията

Гаранцията покрива дефекти в:

- производството,
- материалите,
- функционалността,
- проблеми със съответствието, съществуващи към момента на доставката.

В случай на несъответствие потребителят има право да поиска:

- Ремонт на продукта;
- Замяна на продукта;
- Намаляване на цената;
- Прекратяване на договора (възстановяване на сумата), ако ремонтът или замяната не са възможни или не се извършат в разумен срок или причиняват значителни неудобства.

Гаранцията не ограничава законовите права на потребителя, произтичащи от:

- Директива на ЕС 2019/771
- Национални закони за защита на потребителите
- Права, свързани с несъответствие на стоките

При несъответствие между тази гаранция и местното законодателство се прилагат по-благоприятните права за потребителя в страната на покупка.

При въпроси относно сроковете за ремонт или

замяна, или други права съгласно националното законодателство за защита на потребителите, потребителят може да се свърже с продавача или отдела за обслужване на клиенти на производителя. Контактите са в членове 8 и 9 на този сертификат.

5. Какво НЕ покрива гаранцията

Гаранцията не покрива:

- повреди, причинени от неправилна употреба,
- механични удари, падания, инциденти,
- неоторизирани ремонти или модификации,
- нормално износване,
- употреба извън изискванията на производителя,
- форсмажорни събития

6. Как да заявите гаранционно обслужване

Потребителят може да заяви гаранционно обслужване:

- директно от продавача,
- от всеки оторизиран сервизен център, посочен по-долу,
- чрез онлайн контакт с продавача.

Доказателство за покупка може да бъде предоставено по всякакъв начин (фактура, банково извлечение, имейл и др.).

7. Процес на ремонт / замяна

- Продавачът трябва да ремонтира или замени продукта в разумен срок.
- Ако ремонтът е невъзможен, продуктът трябва да бъде заменен или възстановен.
- Транспортът на обемни/тежки артикули трябва да бъде организиран от продавача.

8. Оторизиран сервизен център

Име на сервизната компания: AD VITA d.o.o.

Адрес: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

Имейл: info.si@vitapur.com

Телефон: +386 (0) 3 292 79 90

9. Подпис на продавача

Представител _____ на _____ продавача:

Подпис: _____

Дата: ____ / ____ / ____

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo prije upotrebe uređaja.
Sačuvajte ga za buduću upotrebu.

UPOZORENJE – NAPOMENE PRIJE UPOTREBE

- Koristite vodu temperature ispod 40 °C za uklanjanje prljavštine iz uređaja.
- Ne koristite uređaj za čišćenje umjetničkih predmeta, rukotvorina, vlakana, predmeta koji nisu pogodni za čišćenje vodom ili površina koje se lako oštećuju (npr. pod, sto i slično).
- Ne nagnijte uređaj dok je rezervoar pun vode kako biste izbjegli kvašenje poda.
- Zaustavite uređaj i ispraznite rezervoar za prljavu vodu kada nivo dosegne oznaku „FULL“.
- Provjerite da deterdžent koji koristite nije štetan za predmete koje čistite.
- Uređaj se može zaustaviti prilikom čišćenja tepiha s dugom dlakom zbog začepljenja izlaza zraka. Ako se pojavi velika količina pjene ili prljave vode, isključite uređaj i ispraznite rezervoar prije ponovne upotrebe.
- Ne koristite pjenaste deterdžente.
- Djeca i osobe kojima je potrebna pomoć moraju biti pod nadzorom prilikom korištenja uređaja.
- Ne koristite tečnosti poput pesticida, boja za kosu ili maziva.
- Ne usisavajte zapaljive ili eksplozivne predmete niti cigarete.
- Ne usisavajte ulje, vrući zrak ili suhu prašinu.
- Ne koristite uređaj ako je crijevo oštećeno; izbjegavajte savijanje, gaženje ili snažno povlačenje crijeva.
- Ne blokirajte izlaz zraka jer to utiče na hlađenje uređaja.
- Prekinite upotrebu ako se pojave neuobičajeni zvukovi ili mirisi.
- Ne rastavljajte, ne popravljajte i ne mijenjajte konstrukciju uređaja samostalno.
- Ne koristite uređaj na jakom vjetru ili kiši.
- Ne potapajte uređaj u vodu ili tečnost zbog opasnosti od požara ili strujnog udara.
- Ne koristite uređaj za usisavanje prašine sa zaraznim rizikom.
- Ne koristite uređaj bez pravilno postavljenog rezervoara za prljavu vodu.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni servis ili kvalifikovana osoba.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, uz nadzor ili prethodnu obuku. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Uređaj može raditi na frekvenciji 50 Hz ili 60 Hz bez potrebe za podešavanjem.



PRAVILNO ODLAGANJE PROIZVODA

Ova oznaka znači da se proizvod ne smije odlagati zajedno s kućnim otpadom u EU. Kako biste spriječili štetu po okoliš i zdravlje ljudi, reciklirajte uređaj odgovorno. Vratite korišteni uređaj putem sistema za povrat i prikupljanje ili se obratite prodavcu kod kojeg je kupljen.

MJERE OPREZA KOD ODREĐENIH KVAROVA

- Ovaj uređaj je prvenstveno namijenjen za mokro čišćenje; ne koristite ga za velike količine suhe prašine.
- Ako je temperatura veoma niska, osušite rezervoar za čistu i prljavu vodu te unutrašnjost crijeva kako biste spriječili smrzavanje.
- Prije ponovne upotrebe uklonite strana tijela iz crijeva ako je začepljeno.

PRAVILNA UPOTREBA KABLA I UTIKAČA

- Povremeno očistite utikač.
- Pravilno uključite utikač u utičnicu.
- Isključite uređaj iz struje ako ga nećete koristiti duže vrijeme.
- Isključite uređaj prije održavanja, pregleda ili premještanja.
- Ne uključujte niti isključujte uređaj mokrim rukama.
- Držite utikač van domašaja djece.

- Ne oštećujte kabl za napajanje i ne povlačite ga silom.
- Ne koristite uređaj ako su kabl ili utikač oštećeni.
- Ne koristite preopterećene utičnice.
- U slučaju kvara odmah isključite napajanje i izvucite utikač.

ZABRANJENO USISAVANJE

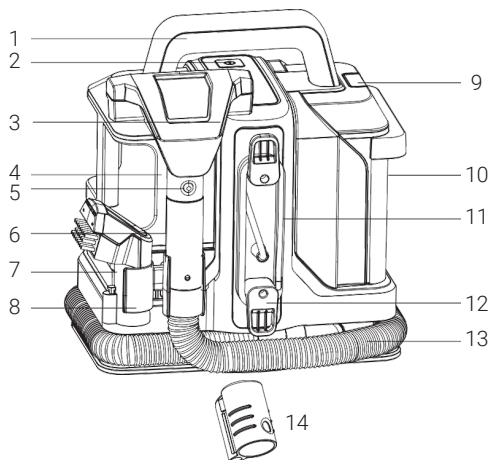
- Suha prašina
- Velike količine praha
- Velike količine pijeska i kamenja
- Velike količine otpada
- Metalni predmeti poput igala i pribadača
- Velike plastične kese i čarape
- Predmeti koji se lako zaglave unutar uređaja

OPREZ

- Ne koristite uređaj u druge svrhe osim čišćenja.
- Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu upotrebu.
- Držite ga dalje od vatre i izvora toplote.
- Prekinite rad ako je mlaznica za prskanje vode začepljena.
- Prekinite rad ako se u uređaj uvuku strana tijela.
- Ispraznite rezervoare ako dođe do blokade prije ponovne upotrebe.
- Ne naginjite uređaj i ne stojte na njemu.
- Ne koristite uređaj na mjestima dostupnim djeci.
- Nije namijenjen za vanjsku upotrebu.
- Ne koristite uređaj ako je usisni otvor začepljen.

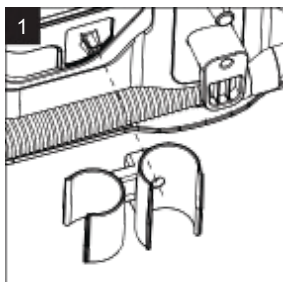
UPOZNAVANJE S UREĐAJEM

LISTA DIJELOVA

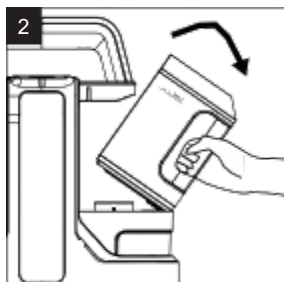


1. Ručka
2. Prekidač
3. Velika četka
4. Rezervoar za čistu vodu
5. Dugme za otpuštanje četke
6. Drška četke
7. Kuka za četku
8. Dugme za rezervoar prljave vode
9. Rezervoar za prljavu vodu
10. Kabl za napajanje
11. Držač kabla
12. Crijevo
13. Mala četka
14. Dio za samostalno čišćenje

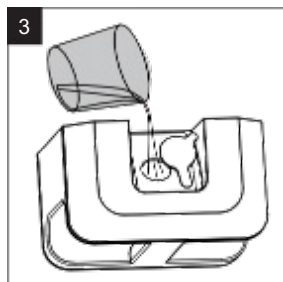
PRIPREMA PRIJE UPOTREBE



Skinite kuku za crijevo s ručke, umetnite je u uređaj i čvrsto zavrnite.



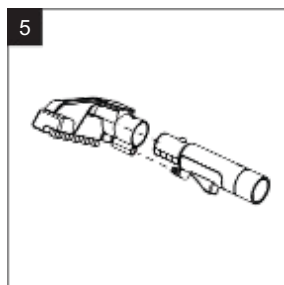
Izvadite rezervoar za čistu vodu (povlačite pod uglom od 30°).



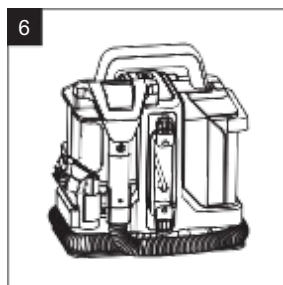
Izvadite zaptivnu podlogu, napunite rezervoar i ponovo ga zatvorite.



Vratite rezervoar tako da prvo učvrstite donji dio.

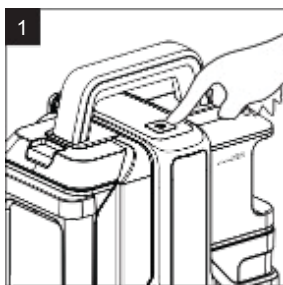


Sastavite četku po želji.

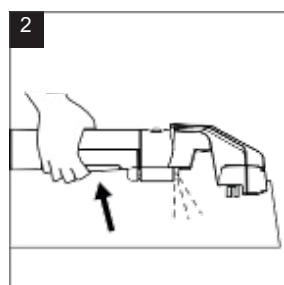


Omotajte crijevo oko baze i zakačite kuku.

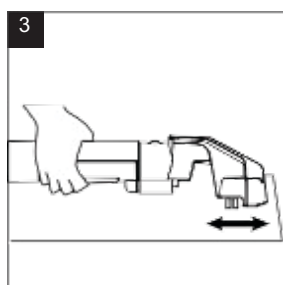
NAČIN UPOTREBE



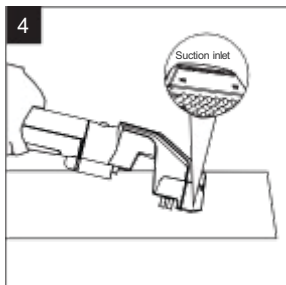
Uključite kabl u utičnicu i pritisnite dugme ON/OFF.



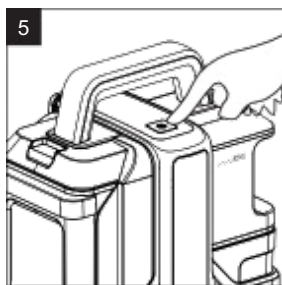
Pritisnite dugme za prskanje vode.



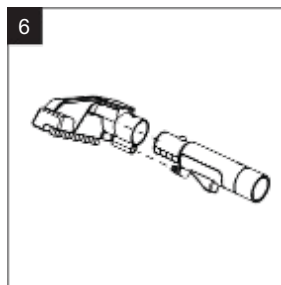
Pomjerajte četku naprijed-nazad radi uklanjanja mrlja.



Pritisnite četku na mjesto mrlje kako biste usisali prljavu vodu.



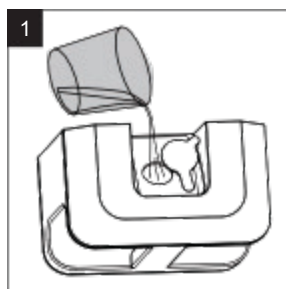
Nakon čišćenja isključite uređaj i namotajte crijevo.
Napomena: Rezervoar za prljavu vodu čistite nakon svake upotrebe kako biste izbjegli neugodne mirise.



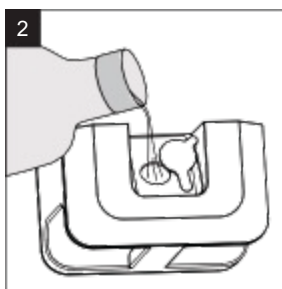
Za veće površine koristite veliku četku radi uštede vremena.

UKLANJANJE TVRDOKORNIH MRLJA

Koristite deterdžent za tkanine. Pomiješajte vodu i deterdžent u odgovarajućem omjeru i napunite rezervoar do oznake „FULL“.

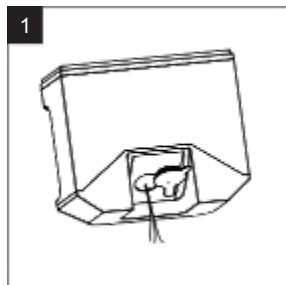


Otvorite zaptivni otvor i napunite rezervoar za čistu vodu.



Dodajte deterdžent u rezervoar.

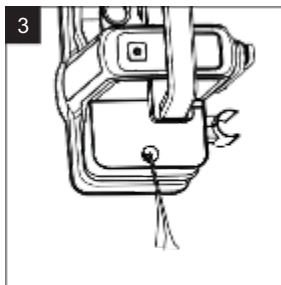
ČIŠĆENJE REZERVOARA ZA ČISTU VODU



Ispraznite vodu iz rezervoara.



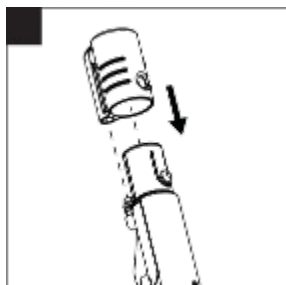
Vratite prazan rezervoar i pritisnite dugme za prskanje kako biste ispustili preostalu vodu.



Nakon isključivanja nagnite uređaj da se sva voda isprazni.

ČIŠĆENJE REZERVOARA ZA PRLJAVU VODU

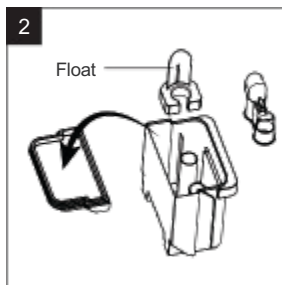
Rezervoar čistite nakon svake upotrebe.



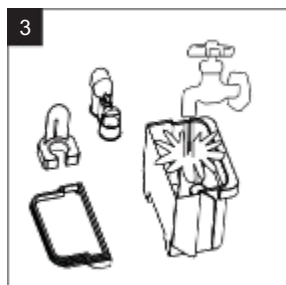
Provjerite da rezervoar za čistu vodu ima dovoljno vode, umetnite dio za samostalno čišćenje u ručku, uključite uređaj i pritisnite dugme za prskanje.



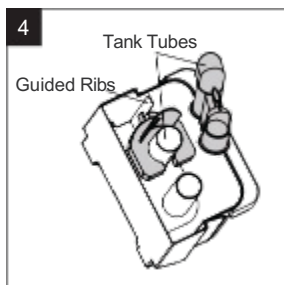
Očistite rezervoar prije nego što nivo dosegne oznaku „FULL“. Plovak automatski zaustavlja usisavanje kada je pun.



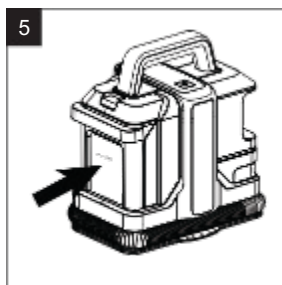
Izvadite rezervoar, otvorite poklopac, uklonite cijev za zrak i plovak.



Očistite sve dijelove.



Očistite cijevi rezervoara i vodilice, pravilno vratite plovak i cijev te zatvorite poklopac.



Vratite rezervoar u uređaj.

PITANJA I PROBLEMI

Uređaj ne radi nakon uključivanja	• Utikač nije pravilno uključen • Oštećen kabl	Isključite uređaj, pravilno uključite ili kontaktirajte servis.
Ne izlazi voda ili izlazi mala količina	• Mlaznica je začepljena • Oštećena ručka ili pumpa	Skinite četku, očistite mlaznicu ili kontaktirajte servis.
Slabo ili nikakvo usisavanje	• Uređaj nije uključen • Rezervoar za prljavu vodu je pun • Crijevo nije ispravno • Spužva za zrak je začepljena	Uključite uređaj, ispraznite rezervoar, provjerite crijevo, očistite ili zamijenite spužvu.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Naziv	Prenosni čistač tepiha
Model	W05-75
Napon/Frekvencija	220-240V~ 50/60Hz
Nazivna snaga	750W
Maksimalni podpritisak	≥15 kPa
Kapacitet rezervoara (čista/ prljava voda)	1080ML /800ML
IP zaštita	IPX4

GARANCIJA (BIH)

Davatelj garancije i ovlašteni serviser, AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenija, obavezuje se osigurati besprijekorno funkcioniranje proizvoda u garantnom roku. Tokom garantnog roka, koji počinje isporukom proizvoda, popraviti ćemo sve nedostatke ili kvarove na proizvodu koji se jave tokom normalne upotrebe, pod uvjetom da proizvod nisu dirale osobe koje nije ovlastio izdavatelj garantnog lista te da su korišteni samo originalni rezervni dijelovi.

Prava potrošača

Ako roba za koju je izdata garancija ne odgovara specifikacijama ili ako nema svojstva navedena u garantnom listu ili oglasnoj poruci, potrošač može prvo zahtijevati otklanjanje nedostataka. Ukoliko se nedostaci ne otklone u razumnom roku odnosno najkasnije u roku od 30 dana (rok za rješavanje reklamacije) od dana kad je proizvođač ili ovlašteni serviser zaprimio zahtjev kupca za otklanjanje nedostataka, davatelj garancije i ovlašteni serviser će besplatno zamijeniti robu istom, novom i besprijekornom. Razdoblje od 30 dana može se produžiti za najkraće potrebno vrijeme potrebno za dovršetak popravka ili zamjene, ali ne više od 15 dana. Pri određivanju produženog roka uzimaju se u obzir priroda i složenost robe, priroda i ozbiljnost nesukladnosti te napor potreban za dovršetak popravka ili zamjene. Davatelj garancije i ovlašteni serviser obavijestit će potrošača o broju dana za produženje i o razlozima produženja prije isteka originalnog roka od 30 dana.

Ukoliko davatelj garancije osporava postavljeni zahtjev dužan je potrošaču odgovoriti u pisanoj formi u roku od osam dana od prijema zahtjeva.

Ako davatelj garancije i ovlašteni serviser ne uspiju popraviti ili zamijeniti robu novom u zadanom roku, potrošač može zatražiti povrat cjelokupnog iznosa od proizvođača ili može zatražiti razmjerno smanjenje kupoprodajne cijene. Ako potrošač zahtijeva razmjerno smanjenje cijene, sniženje će biti razmjerno smanjenju vrijednosti robe koju je potrošač primio, u odnosu na vrijednost koju bi roba imala da je usklađena.

Neovisno o navedenom, potrošač može zatražiti povrat plaćenog iznosa od davatelja garancije i ovlaštenog serviser ako se nesukladnost pojavi u roku kraćem od 30 dana od isporuka robe.

Za zamijenjenu robu ili zamijenjeni bitni dio robe novim, davatelj garancije i ovlašteni serviser izdat će novi garantni list.

Ako davatelj garancije i ovlašteni serviser ne dostave zamjensku robu potrošaču na privremeno korištenje, potrošač ima pravo tražiti naknadu štete zbog nemogućnosti korištenja robe od trenutka kad je zatražio popravak ili zamjenu do isteka.

Troškove materijala, rezervnih dijelova, rada i prijevoza koji proizlaze iz popravka kvarova ili zamjene robe novom snose davatelj garancije i ovlašteni serviser.

Prava potrošača koja se mogu ostvariti na temelju garantnog lista prestaju nakon dvije godine od dana njihove kupnje.

Obavezna garancija također vrijedi i ako za robu za koju je potrebna garancija nije izdat garantni list ili ako nije isporučena potrošaču.

Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti garantne zahtjeve protiv prodavatelja u slučaju nesukladnosti robe.

Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz obavezne garancijske sukladnosti proizvoda.

Valjanost

Garancija ne pokriva:

1. mehanička oštećenja i kvarove usljed nestručne upotrebe i održavanja;
2. nedostatke uzrokovane višom silom;
3. potrošne materijale.

Garancija vrijedi u zemlji u kojoj je obavljena kupovina i može se tražiti na mjestu kupovine ili kod ovlaštenog uvoznika za to tržište, kao što je navedeno na deklaraciji proizvoda na pakiranju. Račun za proizvod je obavezan prilog prilikom ostvarivanja prava na garanciju.

Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz odgovornosti prodavca za nedostatke robe. Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti garancijske zahtjeve protiv prodavca u slučaju nesukladnosti robe.

Garantni rok je 24 mjeseca. Uslugu pruža uvoznik za svako specifično tržište.

Garantni postupak

Potrošač zahtijeva garanciju na prodajnom mjestu gdje je roba kupljena ili na drugom prodajnom mjestu prodavca u istoj državi u kojoj je obavljena kupovina ili preko elektronske pošte na ispod navedenu elektronsku adresu. Potrošač na prodajnom mjestu potpisuje obrazac za prigovor i predaje ga prodavcu. Davatelj garancije kontaktirat će potrošača u roku od 8 radnih dana od primitka prigovora.

Potrošač se može informisati o svojim pravima i postupku ostvarivanja garancije kontaktiranjem korisničke podrške putem e-maila na info@vitapur.ba ili pozivom na broj +387 33 975 998.

Održavanje nakon garancije, servis i rezervni dijelovi

Vrijeme za osiguranje servisa, održavanja i rezervnih dijelova je 3 godine od isteka garantnog roka.

Naziv proizvoda: _____

Datum dostave: _____

GARANCIJA (HR)

Davatelj garancije i ovlašteni serviser, AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenija, obavezuje se osigurati besprijeekorno funkcioniranje proizvoda u garantnom roku. Tokom garantnog roka, koji počinje isporukom proizvoda, popraviti ćemo sve nedostatke ili kvarove na proizvodu koji se javе tokom normalne upotrebe, pod uvjetom da proizvod nisu dirale osobe koje nije ovlastio izdavatelj garantnog lista te da su korišteni samo originalni rezervni dijelovi.

Prava potrošača

Ako roba za koju je izdata garancija ne odgovara specifikacijama ili ako nema svojstva navedena u garantnom listu ili oglasnoj poruci, potrošač može prvo zahtijevati otklanjanje nedostataka. Ukoliko se nedostaci ne otklone u razumnom roku odnosno najkasnije u roku od 30 dana (rok za rješavanje reklamacije) od dana kad je proizvođač ili ovlašteni serviser zaprimio zahtjev kupca za otklanjanje nedostataka, davatelj garancije i ovlašteni serviser će besplatno zamijeniti robu istom, novom i besprijeekornom. Razdoblje od 30 dana može se produžiti za najkraće potrebno vrijeme potrebno za dovršetak popravka ili zamjene, ali ne više od 15 dana. Pri određivanju produženog roka uzimaju se u obzir priroda i složenost robe, priroda i ozbiljnost nesukladnosti te napor potreban za dovršetak popravka ili zamjene. Davatelj garancije i ovlašteni serviser obavijestit će potrošača o broju dana za produženje i o razlozima produženja prije isteka originalnog roka od 30 dana.

Ukoliko davatelj garancije osporava postavljeni zahtjev dužan je potrošaču odgovoriti u pisanoj formi u roku od osam dana od prijema zahtjeva.

Ako davatelj garancije i ovlašteni serviser ne uspiju popraviti ili zamijeniti robu novom u zadanom roku, potrošač može zatražiti povrat cjelokupnog iznosa od proizvođača ili može zatražiti razmjerno smanjenje kupoprodajne cijene. Ako potrošač zahtijeva razmjerno smanjenje cijene, sniženje će biti razmjerno smanjenju vrijednosti robe koju je potrošač primio, u odnosu na vrijednost koju bi roba imala da je usklađena.

Neovisno o navedenom, potrošač može zatražiti povrat plaćenog iznosa od davatelja garancije i ovlaštenog serviser ako se nesukladnost pojavi u roku kraćem od 30 dana od isporuka robe.

Za zamijenjenu robu ili zamijenjeni bitni dio robe novim, davatelj garancije i ovlašteni serviser izdat će novi garantni list.

Ako davatelj garancije i ovlašteni serviser ne dostave zamjensku robu potrošaču na privremeno korištenje, potrošač ima pravo tražiti naknadu štete zbog nemogućnosti korištenja robe od trenutka kad je zatražio popravak ili zamjenu do isteka.

Troškove materijala, rezervnih dijelova, rada i prijevoza koji proizlaze iz popravka kvarova ili zamjene robe novom snose davatelj garancije i ovlašteni serviser.

Prava potrošača koja se mogu ostvariti na temelju garantnog lista prestaju nakon dvije godine od dana njihove kupnje.

Obavezna garancija također vrijedi i ako za robu za koju je potrebna garancija nije izdat garantni list ili ako nije isporučena potrošaču.

Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti garantne zahtjeve protiv prodavatelja u slučaju nesukladnosti robe.

Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz obavezne garancijske sukladnosti proizvoda.

Valjanost

Garancija ne pokriva:

1. mehanička oštećenja i kvarove usljed nestručne upotrebe i održavanja;
2. nedostatke uzrokovane višom silom;
3. potrošne materijale.

Garancija vrijedi u zemlji u kojoj je obavljena kupovina i može se tražiti na mjestu kupovine ili kod ovlaštenog uvoznika za to tržište, kao što je navedeno na deklaraciji proizvoda na pakiranju. Račun za proizvod je obavezan prilog prilikom ostvarivanja prava na garanciju.

Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz odgovornosti prodavca za nedostatke robe. Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti garancijske zahtjeve protiv prodavca u slučaju nesukladnosti robe.

Garantni rok je 24 mjeseca. Uslugu pruža uvoznik za svako specifično tržište.

Garantni postupak

Potrošač zahtijeva garanciju na prodajnom mjestu gdje je roba kupljena ili na drugom prodajnom mjestu prodavca u istoj državi u kojoj je obavljena kupovina ili preko elektronske pošte na ispod navedenu elektronsku adresu. Potrošač na prodajnom mjestu potpisuje obrazac za prigovor i predaje ga prodavcu. Davatelj garancije kontaktirat će potrošača u roku od 8 radnih dana od primitka prigovora.

Potrošač se može informisati o svojim pravima i postupku ostvarivanja garancije kontaktiranjem korisničke podrške putem e-maila na info@vitapur.ba ili pozivom na broj +387 33 975 998.

Održavanje nakon garancije, servis i rezervni dijelovi

Vrijeme za osiguranje servisa, održavanja i rezervnih dijelova je 3 godine od isteka garantnog roka.

Naziv proizvoda: _____

Datum dostave: _____

Pre upotrebe uređaja pažljivo pročitajte ovo uputstvo. Sačuvajte ga za buduću upotrebu.

UPOZORENJE – NAPOMENE PRE UPOTREBE

- Za uklanjanje prljavštine iz uređaja koristite vodu temperature ispod 40 °C.
- Ne koristite uređaj za čišćenje umetničkih predmeta, rukotvorina, vlakana i predmeta koji nisu pogodni za čišćenje vodom, kao ni površina koje se lako oštećuju (npr. pod, sto i slično).
- Ne nagnjite uređaj dok se u rezervoaru nalazi voda kako biste izbegli kvašenje poda.
- Isključite uređaj i ispraznite rezervoar za prljavu vodu kada nivo dostigne oznaku „FULL“.
- Proverite da deterdžent koji koristite nije štetan za predmete koje čistite.
- Uređaj se može zaustaviti prilikom čišćenja tepiha sa dugom dlakom zbog zapušenog izlaza vazduha. Ako izađe veća količina pene ili prljave vode, isključite uređaj i ispraznite rezervoar pre ponovne upotrebe.
- Ne koristite penaste deterdžente.
- Osigurajte da korisnici kojima je potrebna pomoć (uključujući decu) budu pod nadzorom tokom upotrebe uređaja.
- Ne koristite tečnosti kao što su pesticidi, boje za kosu ili maziva.
- Ne koristite uređaj za usisavanje zapaljivih ili eksplozivnih predmeta niti cigareta.
- Ne usisavajte ulje, vruć vazduh ili suhu prašinu.
- Ne koristite uređaj ako je crevo oštećeno; izbegavajte savijanje, gaženje ili snažno povlačenje creva.
- Ne blokirajte izlaz vazduha kako ne bi došlo do problema sa hlađenjem.
- Prekinite upotrebu ako se pojave neuobičajeni zvukovi ili mirisi.
- Ne rasklapajte, ne popravljajte i ne menjajte konstrukciju uređaja samostalno.
- Ne koristite uređaj po jakom vetru ili kiši.
- Ne potapajte uređaj u vodu ili druge tečnosti zbog opasnosti od požara ili strujnog udara.
- Ne koristite uređaj za usisavanje prašine sa infektivnim rizikom.
- Ne koristite uređaj bez pravilno postavljenog rezervoara za prljavu vodu.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač, ovlašćeni servis ili kvalifikovana osoba.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, uz nadzor ili obuku za bezbednu upotrebu. Deca se ne smeju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smeju obavljati deca bez nadzora.
- Uređaj se može koristiti na frekvenciji 50 Hz ili 60 Hz bez potrebe za podešavanjem.



PRAVILNO ODLAGANJE PROIZVODA

Ova oznaka znači da se proizvod ne sme odlagati zajedno sa kućnim otpadom u EU. Da biste sprečili štetne posledice po životnu sredinu i zdravlje ljudi, reciklirajte proizvod na odgovoran način. Za povrat uređaja koristite sisteme za sakupljanje ili se obratite prodavcu kod koga je proizvod kupljen.

MERE OPREZA KOD POJEDINIH KVAROVA

- Uređaj je prvenstveno namenjen za mokru upotrebu; ne koristite ga za usisavanje velikih količina suve prašine.
- Ako je temperatura veoma niska, osušite rezervoar za prljavu vodu, rezervoar za čistu vodu i unutrašnjost creva kako biste sprečili smrzavanje.
- Ako je crevo zapušeno, uklonite strana tela pre ponovne upotrebe.

PRAVILNA UPOTREBA KABLA I UTIKAČA

- Povremeno očistite utikač.
- Pravilno uključite utikač u utičnicu.
- Isključite uređaj iz struje ako se neće koristiti duže vreme.
- Isključite uređaj pre održavanja, provere ili pomeranja.
- Ne uključujte i ne isključujte uređaj mokrim rukama.

- Držite utikač van domašaja dece.
- Ne oštećujte kabl za napajanje i ne povlačite utikač silom.
- Ne koristite uređaj ako su kabl ili utikač oštećeni.
- Ne koristite preopterećene utičnice.
- U slučaju kvara odmah isključite napajanje i izvucite utikač.

ZABRANJENO USISAVANJE

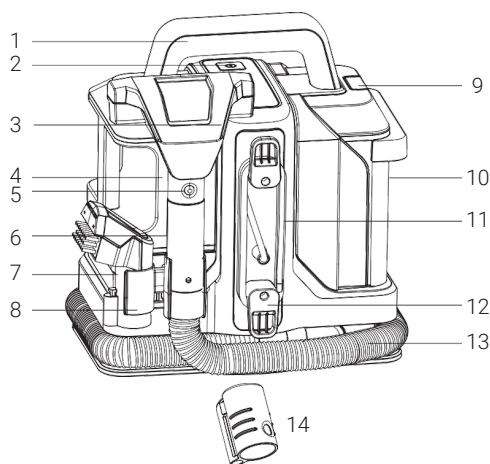
- Suva prašina
- Velike količine praha
- Velike količine peska i kamenja
- Velike količine otpada
- Metalni predmeti kao što su igle i čiode
- Velike plastične kese i čarape
- Predmeti koji se lako zaglave u uređaju

OPREZ

- Ne koristite uređaj u druge svrhe osim čišćenja.
- Uređaj je namenjen isključivo za kućnu upotrebu.
- Ne približavajte uređaj vatri ili grejnim uređajima.
- Prekinite rad ako je mlaznica za raspršivanje vode zapušena.
- Prekinite rad ako u uređaj uđu strana tela.
- Pre ponovne upotrebe ispraznite rezervoare ako dođe do blokade.
- Ne naginjite uređaj i ne stojte na njemu.
- Ne koristite uređaj na mestima dostupnim deci.
- Nije namenjen za spoljašnju upotrebu.
- Ne koristite uređaj ako je usisni otvor zapušten.

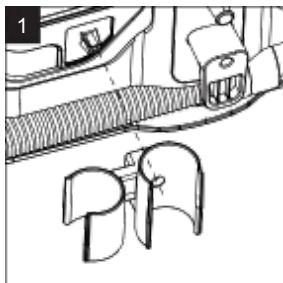
UPOZNAVANJE SA UREĐAJEM

SPISAK DELOVA

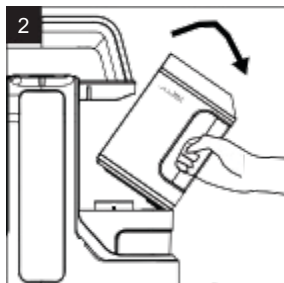


1. Ručka
2. Prekidač
3. Velika četka
4. Rezervoar za čistu vodu
5. Dugme za otpuštanje četke
6. Drška četke
7. Kuka za četku
8. Dugme za rezervoar prljave vode
9. Rezervoar za prljavu vodu
10. Kabl za napajanje
11. Držač kabla
12. Crevo
13. Mala četka
14. Deo za samočišćenje

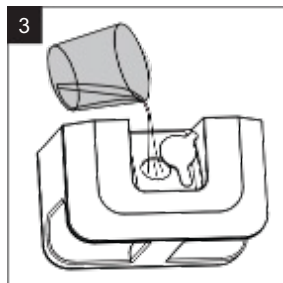
PRIPREMA PRE UPOTREBE



Skinite kuku za crevo sa ručke, umetnite je u uređaj i čvrsto zavrните.



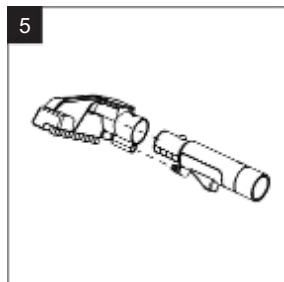
Izvadite rezervoar za čistu vodu (povucite pod uglom od 30°).



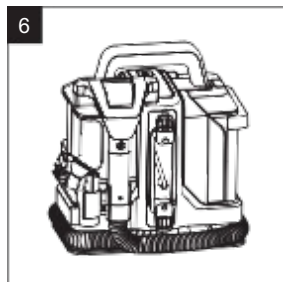
Izvadite zaptivku, napunite rezervoar i ponovo ga zatvorite.



Vratite rezervoar tako da prvo učvrstite donji deo.

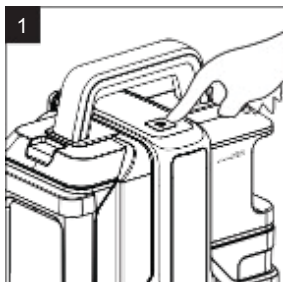


Sastavite četku po potrebi.

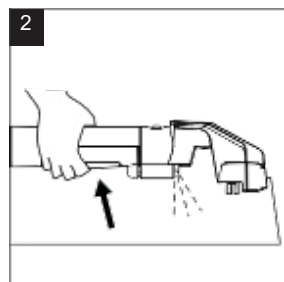


Obmotajte crevo oko baze i pričvrstite kuku.

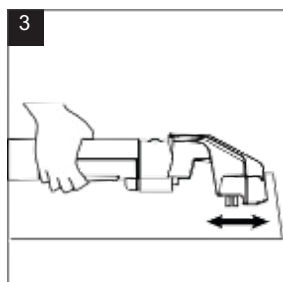
NAČIN UPOTREBE



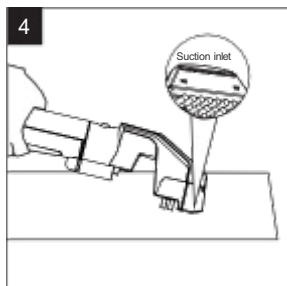
Uključite kabl u utičnicu i pritisnite dugme ON/OFF.



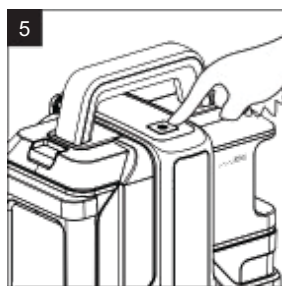
Pritisnite dugme za raspršivanje vode.



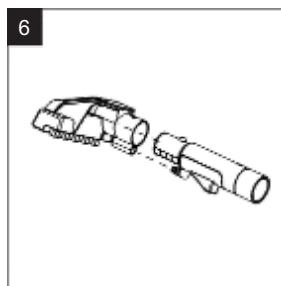
Pomerajte četku napred-nazad radi uklanjanja mrlja.



Pritisnite četku na mesto mrlje kako biste usisali prljavu vodu.



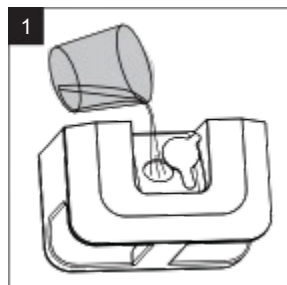
Nakon čišćenja isključite uređaj i odložite crevo.
Napomena: Rezervoar za prljavu vodu čistite nakon svake upotrebe kako biste sprečili neprijatne mirise.



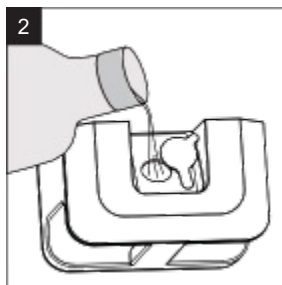
Za veće površine koristite veliku četku radi uštede vremena.

ČIŠĆENJE TVRDOKORNIH MRLJA

Za tvrdokorne mrlje koristite deterdžent za tkanine. Pomešajte vodu i deterdžent u odgovarajućem odnosu i napunite rezervoar do oznake „FULL“.

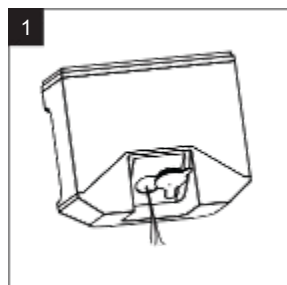


Otvorite zaptivku za sipanje vode i napunite rezervoar.

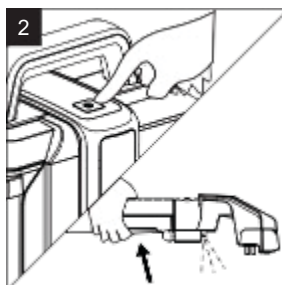


Dodajte deterdžent u rezervoar.

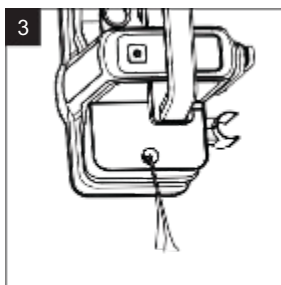
ČIŠĆENJE REZERVOARA ZA ČISTU VODU



Ispraznite vodu iz rezervoara.



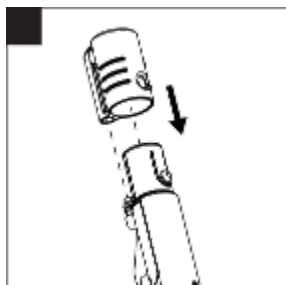
Vratite prazan rezervoar i pritisnite dugme za raspršivanje kako biste ispuštili preostalu vodu.



Nakon isključivanja nagnite uređaj da bi se sva voda ispuštala.

ČIŠĆENJE REZERVOARA ZA PR LJAVU VODU

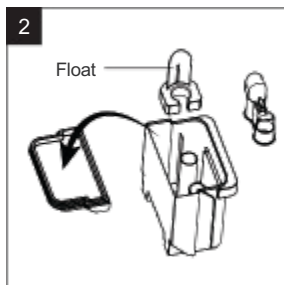
Rezervoar za prljavu vodu čistite nakon svake upotrebe.



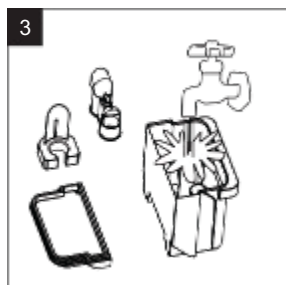
Proverite da li u rezervoaru za čistu vodu ima dovoljno vode, umetnite deo za samočišćenje u ručku, uključite uređaj i pritisnite dugme za raspršivanje.



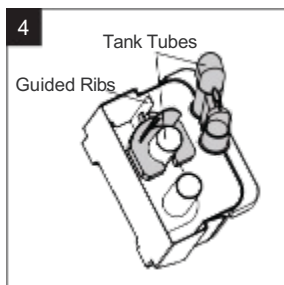
Očistite rezervoar pre nego što nivo dostigne oznaku „FULL“. Plovak automatski zaustavlja usisavanje kada je rezervoar pun.



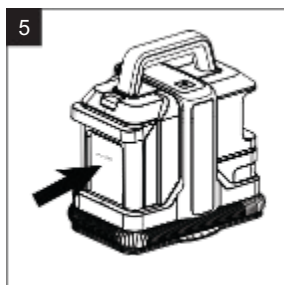
Izvadite rezervoar, otvorite poklopac i izvadite cev za vazduh i plovak.



Očistite sve delove.



Očistite cevi rezervoara i vođice, pravilno vratite plovak i cev, zatim zatvorite poklopac.



Vratite rezervoar u uređaj.

PITANJA I REŠAVANJE PROBLEMA

Uređaj ne radi nakon uključivanja	• Utikač nije pravilno uključen • Kabl je oštećen	Isključite uređaj, pravilno uključite ili kontaktirajte servis.
Ne izlazi voda ili izlazi mala količina vode	• Mlaznica za raspršivanje je zapušena • Oštećena ručka ili pumpa	Skinite četku, očistite mlaznicu ili kontaktirajte servis.
Slabo ili nikakvo usisavanje	• Uređaj nije uključen • Rezervoar za prljavu vodu je pun • Crevo nije ispravno • Sundeer za vazduh je zapušen	Uključite uređaj, ispraznite rezervoar, proverite crevo, očistite ili zamenite sunder.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Naziv	Prenosni čistač tepiha
Model	W05-75
Napon/Frekvencija	220-240V~ 50/60Hz
Nazivna snaga	750W
Maksimalni podpritisak	≥15 kPa
Kapacitet rezervoara (čista/ prlja voda)	1080ML /800ML
IP zaštita	IPX4



Ovaj proizvod je usklađen sa tehničkim propisima Republike Srbije i označen znakom usaglašenosti u skladu sa Uredbom o znaku usaglašenosti („Službeni glasnik RS“, br. 4/2022).

SAOBRAZNOST (RS)

Davalac garancije i ovlašćeni serviser Vitapur d.o.o., Bulevar Arsebijia Čarnojevića 99v, 11070 Novi Beograd, Srbija, obavezuje se da će proizvod raditi besprekorno tokom garantnog perioda. Tokom garantnog roka, koji započinje isporukom proizvoda, uklonićemo sve nedostatke i kvarove na proizvodu koji bi se pojavili tokom upotrebe proizvoda, pod uslovom da se proizvod koristi u skladu sa njegovom namjenom i da proizvod nisu servisirale osobe koje nisu ovlašćene od strane izdavaoca garancije, te da su prilikom korišćenja uređaja upotrebljavani originalni rezervni dijelovi.

Ako proizvod ne bude popravljen u roku od 45 dana od prijema zahtjeva za otklanjanje oštećenja, zamenićemo ga novim, identičnim i ispravnim proizvodom besplatno. Garantni rok će biti produžen za onoliko dana koliko je trajala popravka proizvoda.

Garancija ne pokriva:

1. mehanička oštećenja i oštećenja usled nepravilne upotrebe i održavanja;
2. oštećenja nastala usled više sile;
3. potrošni materijal.

Garancija važi na teritoriji zemlje u kojoj je obavljena kupovina, a primjenjuje se na mestu obavljene kupovine ili kod ovlašćenog uvoznika za ovo tržište, što je navedeno u deklaraciji proizvoda na pakovanju. Račun za proizvod je obavezan prilog kad se koristi garancija.

Garancija ne isključuje prava potrošača koja proističu iz zakonske odgovornosti prodavca za oštećenja na robu. Garantni rok je 24 meseca. Uvoznik za svako tržište je zadužen za uslugu servisiranja.

Potrošač preuzima garanciju na prodajnom mestu gde je kupio robu ili na drugom prodajnom mestu prodavca na istoj teritoriji zemlje u kojoj je izvršio kupovinu. Potrošač potpisuje obrazac reklamacije na prodajnom mestu i predaje ga prodavcu. Po prijemu reklamacije garant će ga kontaktirati u roku od 5 radnih dana.

O pravima i postupku preuzimanja garancije potrošač se može informisati kontaktiranjem korisničke podrške na e-mail info@vitapur.rs ili na broj telefona 011/31-22-842.

Vreme garantovanog servisiranja i obezbeđenja rezervnih delova je 3 godine od isteka garantnog roka.

Ime proizvoda: _____

Datum isporuke/preuzimanja proizvoda: _____

GARANCIJA (MNE)

Davalac garancije i ovlašćeni serviser Vitapur d.o.o., Sv Petra Cetinjskog 130, 81000 Podgorica, Crna Gora, obavezuje se da će proizvod raditi besprekorno tokom garantnog perioda. Tokom garantnog roka, koji započinje isporukom proizvoda, uklonićemo sve nedostatke i kvarove na proizvodu koji bi se pojavili tokom upotrebe proizvoda, pod uslovom da se proizvod koristi u skladu sa njegovom namjenom i da proizvod nisu servisirale osobe koje nisu ovlašćene od strane izdavaoca garancije, te da su prilikom korišćenja uređaja upotrebljavani originalni rezervni dijelovi.

Prava potrošača

Ako roba za koju je izdata garancija ne odgovara specifikacijama ili nema svojstva navedena u garantnom listu ili reklamnoj poruci, potrošač može najprije zahtijevati otklanjanje nedostataka. Ukoliko se nedostaci ne otklone u roku od ukupno 30 dana (rok za rješavanje reklamacije) od dana kada je proizvođač ili ovlašćeni servis primio zahtjev kupca za otklanjanje nedostataka, davalac garancije i ovlašćeni servis će e besplatno zamijeniti robu istom, novom i bespr ijekornom. Period od 30 dana može se produžiti za najkraće potrebno vrijeme potrebno za završetak popravke ili zamjene, ali ne duže od 15 dana. Pri određivanju produženog roka uzimaju se u obzir priroda i složenost robe, priroda i ozbiljnost neispravnosti, kao i trud potreban za završetak popravke ili z amjene. Davalac garancije i ovlašćeni servis će e obavijestiti potrošača o broju dana za produženje i o razlozima produženja prije isteka originalnog roka od 30 dana.

Ako davalac garancije i ovlašćeni servis ne uspiju popraviti ili zamijeniti robu novom u zadatom roku, potrošač može zatražiti povraćaj cjelokupnog iznosa od proizvođača ili može zatražiti proporcionalno smanjenje kupoprodajne cijene.

Ako potrošač zahtijeva proporcionalno smanjenje cijene, smanjenje će e biti srazmjerno smanjenju vrijednosti robe koju je potrošač primio, u odnosu na vrijednost koju bi roba imala da je ispravna.

Bez obzira na navedeno, potrošač može zatražiti povraćaj plaćenog iznosa od davaoca garancije i ovlašćenog servisa ako se neispravnost pojavi u roku kraćem od 30 dana od isporuke robe.

Za zamijenjenu robu ili zamijenjeni bitni dio robe novim, davalac garancije i ovlašćeni servis izdaće novi garantni list.

Troškove materijala, rezervnih dijelova, rada i transporta koji proizilaze iz popravke kvarova ili zamjene robe novom snose davalac garancije i ovlašćeni servis.

Prava potrošača koja se mogu ostvariti na osnovu garantnog lista prestaju nakon dvije godine od dana njihovog korišćenja. Obavezna garancija takođe važi i ako za robu za koju je potrebna garancija nije izdat garantni list ili ako nije isporučena potrošaču.

Potrošač ima zakonsko pravo besplatno podnijeti garancijske zahtjeve protiv prodavca u slučaju neispravnosti robe.

Važenje

Garancija ne pokriva:

1. mehanička oštećenja i kvarove usljed nestručne upotrebe i održavanja;
2. nedostatke uzrokovane višom silom;
3. potrošni materijal.

Garancija važi u zemlji u kojoj je obavljena kupovina i može se ostvariti na mjestu kupovine ili kod ovlašćenog uvoznika za to tržište, kako je navedeno na deklaraciji proizvoda na pakovanju. Račun za proizvod je obavezan prilog prilikom ostvarivanja prava na garanciju.

Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizilaze iz odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe.

Garantni rok je 24 mjeseca. Uslugu pruža uvoznik za svako specifično tržište.

Garantni postupak

Potrošač ostvaruje pravo na garanciju na prodajnom mjestu gdje je roba kupljena ili na drugom prodajnom mjestu prodavca u istoj državi u kojoj je obavljena kupovina. Potrošač na prodajnom mjestu potpisuje obrazac za prigovor i predaje ga prodavcu. Davalac garancije kontaktiraće potrošača u roku od 8 dana od prijema prigovora.

Potrošač se može informisati o svojim pravima i postupku ostvarivanja garancije kontaktiranjem korisničke podrške putem e-maila na info@vitapur.me ili pozivom na broj 067/00-26-10.

Održavanje nakon garancije, servis i rezervni dijelovi

Period za obezbjeđivanje servisa, održavanja i rezervnih dijelova je 3 godine od isteka garantnog roka.

Naziv proizvoda: _____

Datum isporuke: _____

Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte tento návod.
Uchovejte jej pro budoucí použití.

UPOZORNĚNÍ – POKYNY PŘED POUŽITÍM

- K odstranění nečistot z přístroje používejte vodu o teplotě nižší než 40 °C.
- Nepoužívejte přístroj k čištění uměleckých předmětů, ručních prací, vláken, předmětů nevhodných pro čištění vodou ani povrchů, které se snadno poškodí (např. podlahy, stoly apod.).
- Nenaklánejte přístroj, pokud je v nádrži voda, aby nedošlo k namočení podlahy.
- Jakmile hladina špinavé vody dosáhne značky „FULL“, přístroj vypněte a nádrž vyprázdněte.
- Ujistěte se, že použitý čisticí prostředek není škodlivý pro čištěné předměty.
- Při čištění koberců s dlouhým vlasem se může přístroj zastavit kvůli zablokovanému výstupu vzduchu. Pokud uniká větší množství pěny nebo špinavé vody, přístroj vypněte, vyprázdněte nádrž a poté jej znovu použijte.
- Nepoužívejte pěnivé čisticí prostředky.
- Zajistěte, aby uživatelé vyžadující asistenci (včetně dětí) používali přístroj pod dohledem.
- Nepoužívejte kapaliny, jako jsou pesticidy, barvy na vlasy nebo maziva.
- Nevysávejte hořlavé nebo výbušné předměty ani cigarety.
- Nevysávejte olej, horký vzduch ani suchý prach.
- Nepoužívejte přístroj, pokud je hadice poškozená; vyhněte se jejímu ohýbání, sešlapávání nebo prudkému tahání.
- Nezakrývejte výstup vzduchu, aby nedošlo k omezení chlazení.
- V případě neobvyklého hluku nebo zápachu okamžitě přerušte používání.
- Přístroj sami nerozebírejte, neopravujte ani neupravujte jeho konstrukci.
- Nepoužívejte přístroj při silném větru nebo dešti.
- Neponořujte přístroj do vody ani jiných kapalin – hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Nevysávejte prach s infekčním rizikem.
- Nepoužívejte přístroj bez správně nasazené nádrže na špinavou vodu.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, autorizovaný servis nebo kvalifikovaná osoba.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Spotřebič lze používat při frekvenci 50 Hz nebo 60 Hz bez nutnosti nastavení.



SPRÁVNÁ LIKVIDACE VÝROBKU

Toto označení znamená, že výrobek nesmí být v EU likvidován společně s komunálním odpadem. Pro ochranu životního prostředí a lidského zdraví recyklujte výrobek odpovědným způsobem. Použijte sběrná místa nebo kontaktujte prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili.

OPATŘENÍ PŘI NĚKTERÝCH PORUCHÁCH

- Přístroj je určen především pro mokré čištění; nepoužívejte jej k vysávání velkého množství suchého prachu.
- Při velmi nízkých teplotách vysušte nádrž na špinavou vodu, nádrž na čistou vodu a vnitřek hadice, aby nedošlo k zamrznutí.
- Pokud je hadice ucpaná, odstraňte cizí předměty před dalším použitím.

SPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ NAPÁJECÍHO KABELU A ZÁSTRČKY

- Pravidelně čistěte zástrčku.
- Při používání zástrčky zcela zasuňte do zásuvky.
- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, odpojte jej ze sítě.
- Před údržbou, kontrolou nebo přemístěním přístroj odpojte ze sítě.

- Nezapojujte ani neodpojujte přístroj mokřkýma rukama.
- Udržujte zástrčku mimo dosah dětí.
- Nepoškoďte napájecí kabel a netahejte za zástrčku silou.
- Nepoužívejte přístroj s poškozeným kabelem nebo zástrčkou.
- Nepoužívejte přetížené zásuvky.
- V případě poruchy přístroj vypněte a odpojte ze sítě.

NÁSLEDUJÍCÍ PŘEDMĚTY NENÍ POVOLENO VYSÁVAT

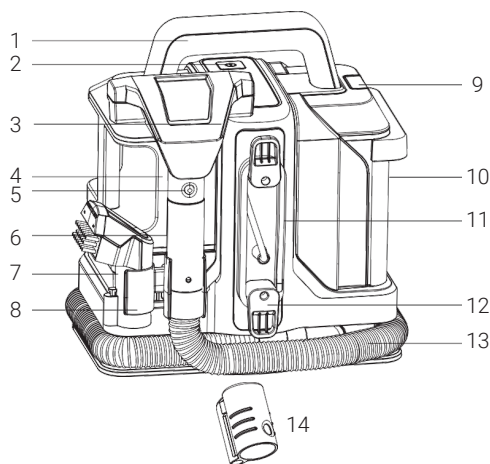
- Suchý prach
- Velké množství prášku
- Velké množství písku a kamenů
- Velké množství odpadu
- Kovové předměty (např. jehly, špendlíky)
- Velké plastové sáčky a punčochy
- Předměty, které se mohou snadno zaseknout

UPOZORNĚNÍ

- Přístroj používejte pouze k čištění.
- Přístroj je určen pouze pro domácí použití.
- Nepřibližujte přístroj k ohni nebo topným zařízením.
- Přerušte provoz, pokud je tryska na rozprašování vody ucpaná.
- Přerušte provoz, pokud se do přístroje dostanou cizí předměty.
- Před opětovným použitím vyprázdněte nádrže, pokud došlo k ucpání.
- Přístroj nenaklánějte ani na něj nestoupejte.
- Nepoužívejte přístroj na místech dostupných dětem.
- Není určen pro venkovní použití.
- Nepokračujte v používání, pokud je sací otvor ucpaný.

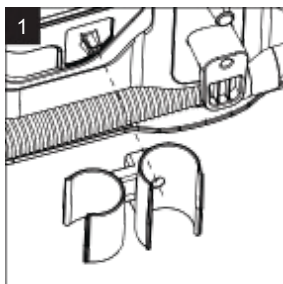
SEZNÁMENÍ S PŘÍSTROJEM

SEZNAM KOMPONENTŮ

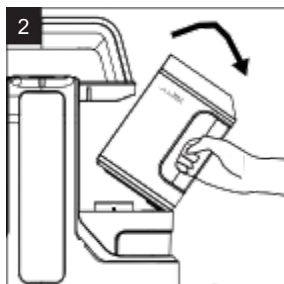


1. Rukojeť
2. Spínač
3. Velký kartáč
4. Nádrž na čistou vodu
5. Tlačítko uvolnění kartáče
6. Rukojeť kartáče
7. Háček na kartáč
8. Tlačítko nádrže na špinavou vodu
9. Nádrž na špinavou vodu
10. Napájecí kabel
11. Držák kabelu
12. Hadice
13. Malý kartáč
14. Samočisticí část

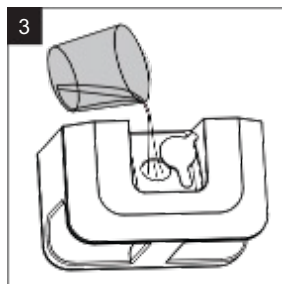
PŘÍPRAVA PŘED POUŽITÍM



Sejměte háček hadice z rukojeti, vložte jej do přístroje a pevně přišroubujte.



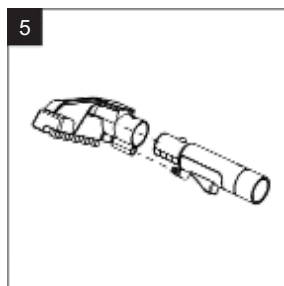
Vyjměte nádrž na čistou vodu (vytahujte pod úhlem cca 30°).



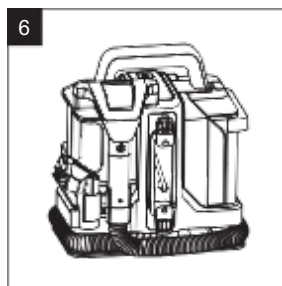
Vyjměte těsnění, naplňte nádrž a znovu ji utěsněte.



Vložte nádrž zpět – nejprve zajistěte spodní část.

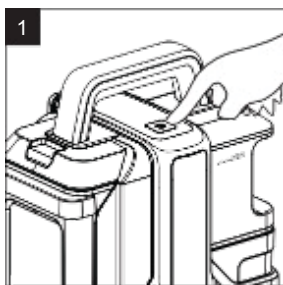


Sestavte kartáč podle potřeby.

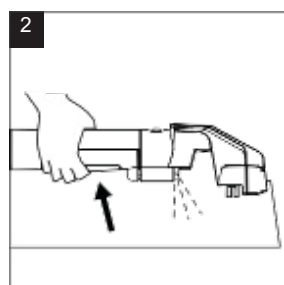


Omotejte hadici kolem základny a upevněte ji háčkem.

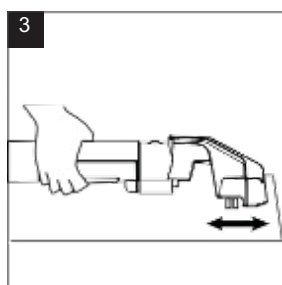
ZPŮSOB POUŽITÍ



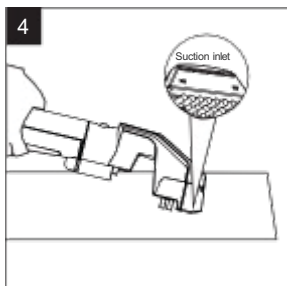
Zapojte napájecí kabel a stiskněte tlačítko ON/OFF.



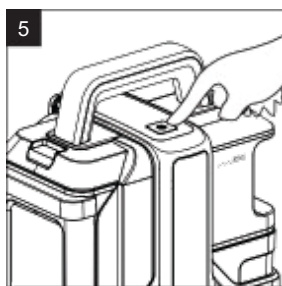
Stiskněte tlačítko rozprašování vody.



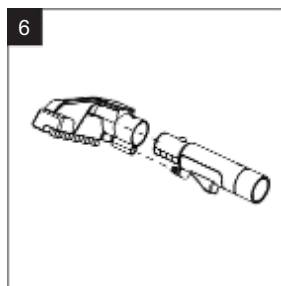
Pohybujte kartáčem dopředu a dozadu k odstranění skvrn.



Přitlačte kartáč na místo skvrny a vysajte veškerou špinavou vodu.



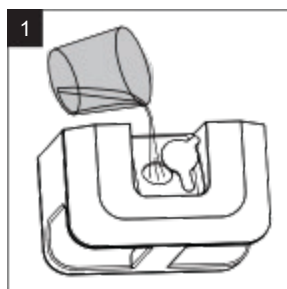
Po čištění přístroj vypněte a hadici uložte.
Poznámka: Po každém použití vyčistěte nádrž na špinavou vodu, aby se zabránilo nepříjemnému zápachu.



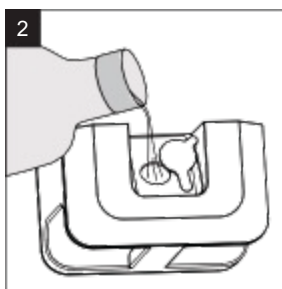
Pro velké plochy používejte velký kartáč pro úsporu času.

ČIŠTĚNÍ NÁDRŽE NA ČISTOU VODU

Použijte čisticí prostředek na textilie. Smíchejte vodu a čisticí prostředek v odpovídajícím poměru a naplňte nádrž po značku „FULL“.

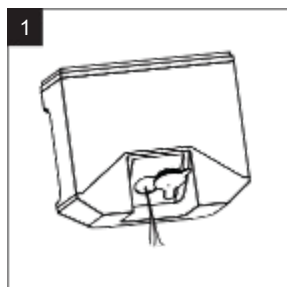


Otevřete plnicí otvor a naplňte nádrž na čistou vodu.



Přidejte čisticí prostředek do nádrže.

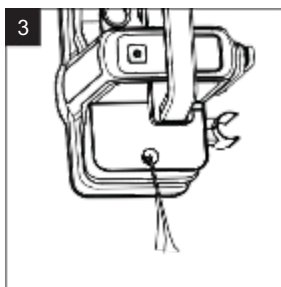
ČIŠTĚNÍ NÁDRŽE NA ČISTOU VODU



Vylijte vodu z nádrže.



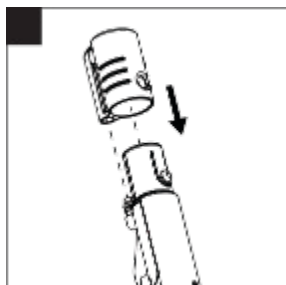
Vložte prázdnou nádrž zpět a stiskněte tlačítko rozprašování, aby se odstranila zbylá voda.



Po odpojení přístroj nakloňte, aby se vypustila veškerá voda.

ČIŠTĚNÍ NÁDRŽE NA ŠPINAVOU VODU

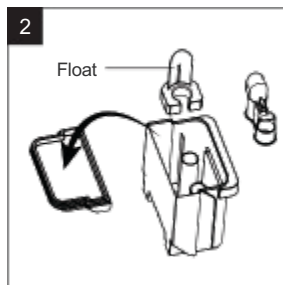
Nádrž čistěte po každém použití.



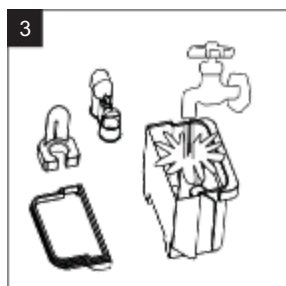
Ujistěte se, že je v nádrži na čistou vodu dostatek vody, vložte samočisticí část, zapněte přístroj a stiskněte tlačítko rozprašování.



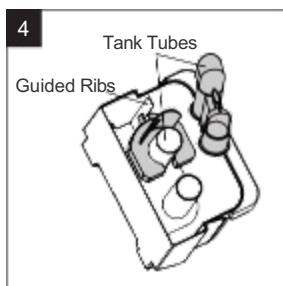
Vyčistěte nádrž dříve, než hladina dosáhne značky „FULL“. Vnitřní plovák automaticky zastaví sání, když je nádrž plná.



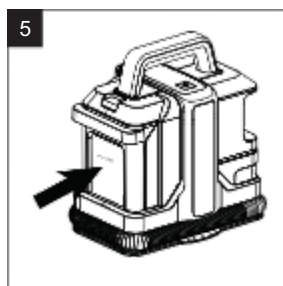
Vyjměte nádrž, otevřete víko a vyjměte vzduchovou trubici a plovák.



Vyčistěte všechny části.



Vyčistěte trubice nádrže a vodicí lišty, poté znovu správně vložte plovák a trubici a zavřete víko.



Nainstalujte nádrž zpět do přístroje.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Přístroj po zapnutí nefunguje	• Zástrčka není správně zapojena • Napájecí kabel je poškozen	Vypněte přístroj, správně zapojte nebo kontaktujte servis.
Nevychází voda nebo vychází jen malé množství	• Rozprašovací tryska je ucpaná • Poškozená rukojeť nebo čerpadlo	Sejměte kartáč, vyčistěte trysku nebo kontaktujte servis.
Slabý nebo žádný sací výkon	• Přístroj není zapnutý • Nádrž na špinavou vodu je plná • Hadice není v dobrém stavu • Vstupní houba vzduchu je ucpaná	Zapněte přístroj, vyprázdněte nádrž, zkontrolujte hadici, vyčistěte nebo vyměňte houbu.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Název	Přenosný čistič koberců
Model	W05-75
Napětí/Frekvence	220-240V~ 50/60Hz
Jmenovitý výkon	750W
Max. podtlak	≥15 kPa
Kapacita nádrží (čistá / špinavá voda)	1080ML /800ML
Krytí	IPX4

ZÁRUČNÍ LIST

(V souladu se směrnicí EU 2019/771)

1. Informace o prodejci

Název společnosti: _____

—

Adresa: _____

Registrační číslo (CUI): _____

Kontakt: _____

E-mail: _____

Telefon: _____

2. Informace o produktu

Název produktu: _____

Model / Kód: _____

Sériové číslo: _____

Číslo faktury/objednávky: _____

Datum nákupu: ____ / ____ / ____

3. Záruční doba

Produkt je krytý zákonnou zárukou shody po dobu 24 měsíců, platnou od data dodání.

Pokud je produkt opraven v rámci záruky, záruční doba se prodlužuje o dobu, kdy je produkt v servisním středisku.

4. Co záruka pokrývá

Záruka pokrývá vady:

- výroby,
- materiálů,
- funkčnosti,
- problémy shody existující při dodání.

V případě nesouladu má spotřebitel právo požadovat:

- Opravu produktu;
- Výměnu produktu;
- Snížení ceny;
- Ukončení smlouvy (vrácení peněz), pokud oprava nebo výměna není možná nebo není provedena v přiměřené době nebo způsobuje značné obtíže.

Tato záruka neomezuje zákonná práva spotřebitele vyplývající z:

- Směrnice EU 2019/771
- Národních zákonů na ochranu spotřebitele
- Práv týkajících se nesouladu zboží

V případě rozporu mezi touto zárukou a místní legislativou se uplatní pro spotřebitele příznivější práva v zemi nákupu.

Pokud má spotřebitel dotazy ohledně lhůty pro opravu nebo výměnu nebo jiných práv vyplývajících z národních zákonů na ochranu spotřebitele, může kontaktovat prodejce nebo zákaznickou podporu výrobce. Kontaktní údaje jsou uvedeny v článcích 8 a 9 tohoto záručního listu.

5. Co záruka NEPOKRÝVÁ

Záruka nepokrývá:

- poškození způsobené nesprávným používáním,
- mechanické nárazy, pády, nehody,
- neoprávněné opravy nebo úpravy,
- běžné opotřebení,
- používání mimo požadavky výrobce,
- události vyšší moci

6. Jak požádat o záruční servis

Spotřebitel může požádat o záruční servis:

- přímo u prodejce,
- v jakémkoli autorizovaném servisním středisku uvedeném níže,
- kontaktováním prodejce online.

Důkaz o koupi může být poskytnut jakýmkoli způsobem (faktura, bankovní výpis, e-mail atd.).

7. Proces opravy / výměny

- Prodejce musí produkt opravit nebo vyměnit v přiměřené době.
- Pokud je oprava nemožná, produkt musí být vyměněn nebo vrácen.
- Přepravu objemných/těžkých výrobků musí zajistit prodejce.

8. Autorizované servisní středisko

Název servisní společnosti: AD VITA d.o.o.

Adresa: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

E-mail: info.si@vitapur.com

Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

9. Podpis prodejce

Zástupce prodejce: _____

Podpis: _____

Datum: ____ / ____ / ____

Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch vor der Verwendung des Geräts sorgfältig durch.
Bewahren Sie es für zukünftige Verwendung gut auf.

WARNHINWEISE VOR DER BENUTZUNG

- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts nur Wasser mit einer Temperatur unter 40 °C.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zur Reinigung von Kunstgegenständen, Handarbeiten, Fasern oder Gegenständen, die nicht für die Reinigung mit Wasser geeignet sind, sowie empfindlichen Oberflächen (z. B. Böden, Tische usw.).
- Neigen Sie das Gerät nicht, wenn sich Wasser im Tank befindet, um ein Durchnässen des Bodens zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät aus und entleeren Sie den Schmutzwassertank, sobald der maximale Füllstand erreicht ist.
- Stellen Sie sicher, dass das verwendete Reinigungsmittel für die zu reinigenden Gegenstände geeignet ist.
- Das Gerät kann beim Reinigen von Teppichen mit langem Flor aufgrund eines blockierten Luftauslasses stoppen. Wenn eine große Menge Schaum oder Schmutzwasser austritt, schalten Sie das Gerät aus und entleeren Sie den Schmutzwassertank, bevor Sie es erneut verwenden.
- Verwenden Sie keine schäumenden Reinigungsmittel.
- Stellen Sie sicher, dass Benutzer, die Hilfe benötigen (einschließlich Kinder), während der Benutzung beaufsichtigt werden.
- Verwenden Sie keine Flüssigkeiten wie Pestizide, Haarfärbemittel oder Schmierstoffe.
- Saugen Sie keine brennbaren oder entzündlichen Gegenstände oder Zigaretten auf.
- Saugen Sie kein Öl, keine heiße Luft und keinen trockenen Staub auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Schlauch beschädigt ist. Vermeiden Sie Knicken, Drauftreten oder starkes Ziehen am Schlauch.
- Blockieren Sie den Luftauslass nicht, um eine ordnungsgemäße Wärmeableitung zu gewährleisten.
- Beenden Sie die Nutzung bei ungewöhnlichen Geräuschen oder Gerüchen.
- Zerlegen, reparieren oder verändern Sie das Gerät nicht eigenständig.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei starkem Wind oder Regen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, um Brand- oder Stromschlaggefahr zu vermeiden.
- Saugen Sie keinen Staub mit infektiösem Risiko auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne korrekt eingesetzten Schmutzwassertank.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, einem autorisierten Servicepartner oder einer qualifizierten Fachkraft ersetzt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder in die sichere Nutzung eingewiesen wurden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät kann mit 50 Hz oder 60 Hz betrieben werden; eine Einstellung der Frequenz ist nicht erforderlich.



KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTS

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden zu vermeiden, recyceln Sie das Gerät verantwortungsbewusst. Nutzen Sie Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEI BESTIMMTEN STÖRUNGEN

- Das Gerät ist hauptsächlich für den Nassbetrieb vorgesehen. Verwenden Sie es nicht zum Aufsaugen großer Mengen trockenen Staubs.
- Trocknen Sie bei sehr niedrigen Temperaturen den Schmutzwassertank, den Frischwassertank

und das Innere des Schlauchs, um ein Einfrieren zu vermeiden.

- Entfernen Sie Fremdkörper aus dem Schlauch, falls dieser verstopft ist, bevor Sie das Gerät erneut verwenden.

RICHTIGE VERWENDUNG VON NETZKABEL UND STECKER

- Reinigen Sie den Netzstecker regelmäßig.
- Stecken Sie den Stecker vollständig in die Steckdose.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Ziehen Sie vor Wartung, Prüfung oder Transport den Netzstecker.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit nassen Händen.
- Halten Sie den Stecker von Kindern fern.
- Beschädigen Sie das Netzkabel nicht und ziehen Sie den Stecker nicht mit Gewalt heraus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel oder Stecker.
- Verwenden Sie keine überlasteten Steckdosen.
- Bei Störungen Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.

FOLGENDE GEGENSTÄNDE DÜRFEN NICHT AUFGESAUGT WERDEN

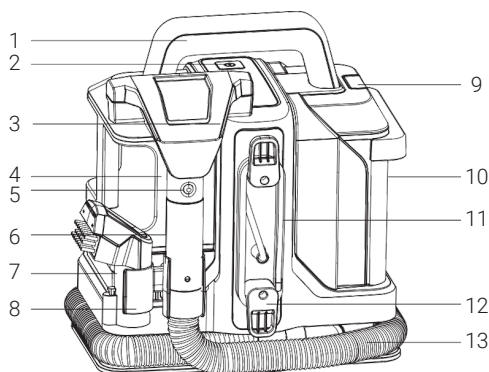
- Trockener Staub
- Große Mengen Pulver
- Große Mengen Sand oder Steine
- Große Mengen Abfall
- Metallgegenstände wie Nadeln oder Stecknadeln
- Große Plastiktüten oder Strümpfe
- Gegenstände, die leicht im Gerät stecken bleiben können

ACHTUNG

- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zur Reinigung.
- Das Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch bestimmt.
- Halten Sie das Gerät von Feuer und Heizgeräten fern.
- Beenden Sie den Betrieb, wenn die Wassersprühdüse blockiert ist.
- Beenden Sie den Betrieb, wenn Fremdkörper eingesaugt wurden.
- Entleeren Sie die Tanks vor erneuter Nutzung, falls eine Blockade aufgetreten ist.
- Neigen Sie das Gerät nicht und stellen oder setzen Sie sich nicht darauf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Reichweite von Kindern.
- Nicht für den Außenbereich geeignet.
- Verwenden Sie das Gerät nicht weiter, wenn die Saugöffnung blockiert ist.

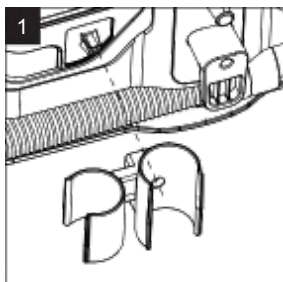
GERÄTEÜBERSICHT

TEILELISTE

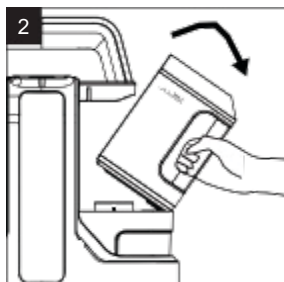


1. Griff
2. Schalter
3. Große Bürste
4. Frischwassertank
5. Entriegelungstaste für Bürste
6. Bürstengriff
7. Bürstenhaken
8. Taste für Schmutzwassertank
9. Schmutzwassertank
10. Netzkabel
11. Kabelhalter
12. Schlauch
13. Kleine Bürste
14. Selbstreinigungsteil

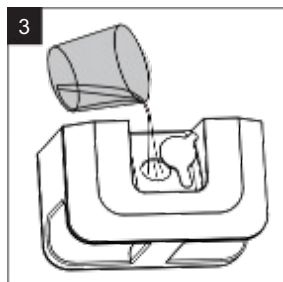
VORBEREITUNG VOR DER BENUTZUNG



Entfernen Sie den Schlauchhaken vom Griff, setzen Sie ihn in das Gerät ein und schrauben Sie ihn fest.



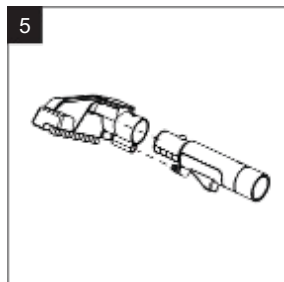
Nehmen Sie den Frischwassertank heraus (in einem Winkel von ca. 30°).



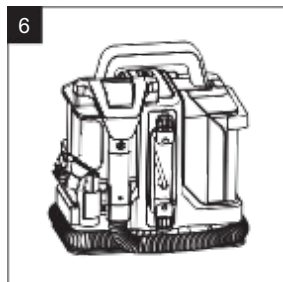
Entfernen Sie die Dichtung, füllen Sie den Tank und verschließen Sie ihn wieder.



Setzen Sie den Frischwassertank ein, indem Sie zuerst den unteren Teil fixieren.

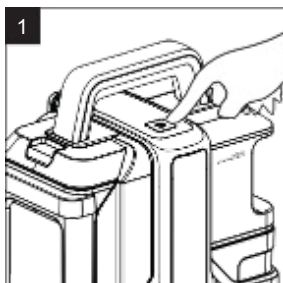


Montieren Sie die gewünschte Bürste.

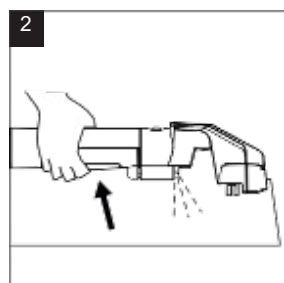


Wickeln Sie den Schlauch um die Basis und befestigen Sie ihn am Haken.

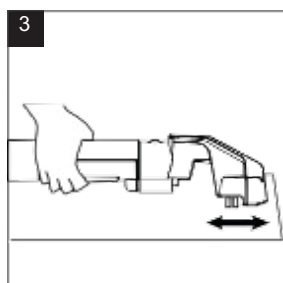
BEDIENUNG



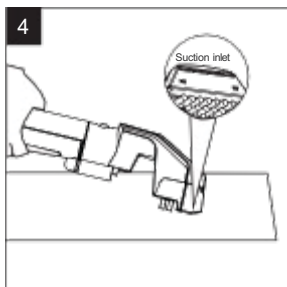
Stecken Sie das Netzkabel ein und drücken Sie die EIN/AUS-Taste.



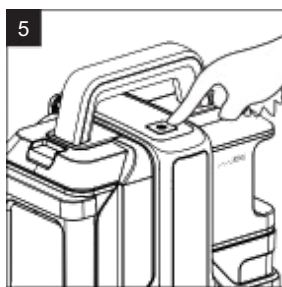
Drücken Sie die Taste für das Wassersprühen.



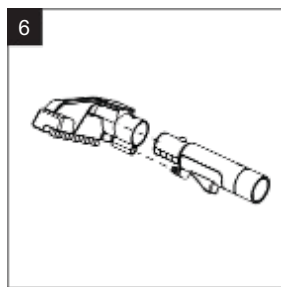
Bewegen Sie die Bürste vor und zurück, um Flecken zu entfernen.



Drücken Sie die Bürste auf die verschmutzte Stelle, um das Schmutzwasser aufzusaugen.



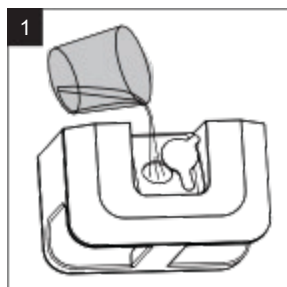
Schalten Sie das Gerät nach der Reinigung aus und verstauen Sie den Schlauch. Hinweis: Reinigen Sie den Schmutzwassertank nach jeder Benutzung, um unangenehme Gerüche zu vermeiden.



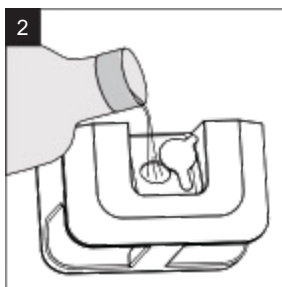
Verwenden Sie für große Flächen die große Bürste, um Zeit zu sparen.

ENTFERNEN HARTNÄCKIGER FLECKEN

Verwenden Sie ein Textilreinigungsmittel. Mischen Sie Wasser und Reinigungsmittel im richtigen Verhältnis und füllen Sie den Tank bis zur Markierung „FULL“.

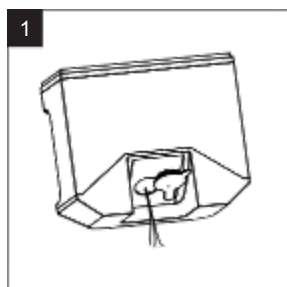


Öffnen Sie die Einfüllöffnung und füllen Sie den Frischwassertank.



Geben Sie das Reinigungsmittel in den Tank.

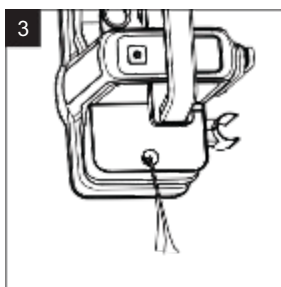
REINIGUNG DES FRISCHWSSERTANKS



Gießen Sie das Wasser aus dem Tank.



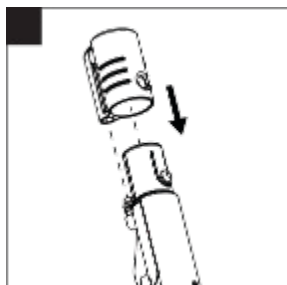
Setzen Sie den leeren Tank ein und drücken Sie die Sprühtaste, um restliches Wasser auszustoßen.



Neigen Sie das Gerät nach dem Ausstecken, um das restliche Wasser abzulassen.

REINIGUNG DES SCHMUTZWASSERTANKS

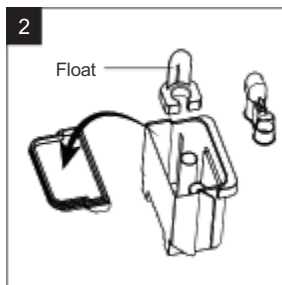
Reinigen Sie den Schmutzwassertank nach jeder Benutzung.



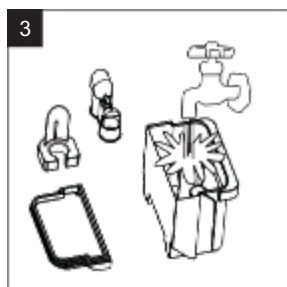
Stellen Sie sicher, dass sich ausreichend Wasser im Frischwassertank befindet, setzen Sie das Selbstreinigungsteil ein, schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie die Sprühtaste.



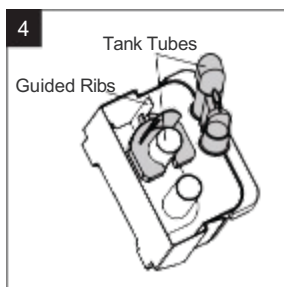
Reinigen Sie den Tank, bevor der maximale Füllstand erreicht ist. Der Schwimmer stoppt die Saugfunktion automatisch, wenn der Tank voll ist.



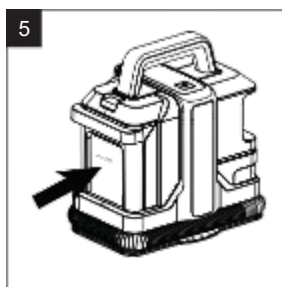
Nehmen Sie den Tank heraus, öffnen Sie den Deckel und entfernen Sie Luftführungsrohr und Schwimmer.



Reinigen Sie alle Teile gründlich.



Reinigen Sie die Tankrohre und Führungsrippen, setzen Sie den Schwimmer korrekt ein und schließen Sie den Deckel.



Setzen Sie den Schmutzwassertank wieder in das Gerät ein.

FEHLERBEHEBUNG

Gerät funktioniert nach dem Einschalten nicht	- Stecker nicht richtig eingesteckt - Netzkabel beschädigt	Gerät ausschalten, Stecker korrekt einstecken oder Kundendienst kontaktieren.
Kein oder nur wenig Wasseraustritt	- Sprühdüse blockiert - Griff oder Pumpe beschädigt	Bürste entfernen, Düse reinigen oder Kundendienst kontaktieren.
Keine oder schwache Saugleistung	- Gerät nicht eingeschaltet - Schmutzwassertank voll - Schlauch beschädigt oder nicht korrekt angeschlossen - Luftinlass-Schwamm blockiert	Gerät einschalten, Tank entleeren, Schlauch prüfen, Schwamm reinigen oder austauschen.

TECHNISCHE DATEN

Bezeichnung	Tragbarer Teppichreiniger
Modell	W05-75
Spannung/Frequenz	220-240V~ 50/60Hz
Nennleistung	750W
Max. Unterdruck	≥15 kPa
Tankkapazität (Frisch-/Schmutzwasser)	1080ML /800ML
Schutzart	IPX4

GARANTIEZERTIFIKAT

(Gemäß EU-Richtlinie 2019/771)

1. Verkäuferinformationen

Firmenname: _____
Adresse: _____
Registrierungsnummer (CUI): _____
Kontakt: _____
E-Mail: _____
Telefon: _____

2. Produktinformationen

Produktname: _____
Modell / Code: _____
Seriennummer: _____
Rechnungs-/Bestellnummer: _____
Kaufdatum: ____ / ____ / ____

3. Garantiezeitraum

Das Produkt ist durch eine gesetzliche Konformitätsgarantie von 24 Monaten ab Lieferdatum abgedeckt.

Wird das Produkt im Rahmen der Garantie repariert, verlängert sich die Garantiezeit um die Dauer des Aufenthalts im Servicezentrum.

4. Was die Garantie abdeckt

Die Garantie deckt Mängel in:

- Herstellung,
- Materialien,
- Funktionalität,
- Konformitätsprobleme, die zum Zeitpunkt der Lieferung bestanden.

Im Falle der Nichtkonformität hat der Verbraucher das Recht, Folgendes zu verlangen:

- Reparatur des Produkts;
- Ersatz des Produkts;
- Preisminderung;
- Vertragsauflösung (Rückerstattung), wenn Reparatur oder Ersatz nicht möglich ist oder nicht innerhalb einer angemessenen Frist erfolgt oder erhebliche Unannehmlichkeiten verursacht.

Diese Garantie beschränkt nicht die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers aus:

- EU-Richtlinie 2019/771
- Nationalen Verbraucherschutzgesetzen
- Rechten im Zusammenhang mit der Nichtkonformität von Waren

Bei Abweichungen zwischen dieser Garantie und der lokalen Gesetzgebung gelten die für den Verbraucher günstigeren Rechte im Kaufland.

Bei Fragen zu Reparatur- oder Ersatzfristen oder zu anderen Rechten aus nationalen Verbraucherschutzgesetzen kann der Verbraucher den Verkäufer oder den Kundendienst des Herstellers

kontaktieren. Die Kontaktdaten sind in den Artikeln 8 und 9 dieses Zertifikats aufgeführt.

5. Was die Garantie NICHT abdeckt

Die Garantie deckt nicht:

- Schäden durch unsachgemäße Verwendung,
- mechanische Stöße, Stürze, Unfälle,
- nicht autorisierte Reparaturen oder Änderungen,
- normalen Verschleiß,
- Nutzung außerhalb der Herstelleranforderungen,
- höhere Gewalt

6. Wie man Garantieservice anfordert

Der Verbraucher kann Garantieservice anfordern:

- direkt beim Verkäufer,
- bei jedem unten aufgeführten autorisierten Servicezentrum,
- durch Online-Kontakt mit dem Verkäufer.

Der Kaufnachweis kann auf jede Weise erbracht werden (Rechnung, Kontoauszug, E-Mail usw.).

7. Reparatur- / Ersatzprozess

- Der Verkäufer muss das Produkt innerhalb einer angemessenen Frist reparieren oder ersetzen.
- Ist eine Reparatur unmöglich, muss das Produkt ersetzt oder erstattet werden.
- Der Transport sperriger/schwerer Artikel muss vom Verkäufer organisiert werden.

8. Autorisiertes Servicezentrum

Name des Serviceunternehmens: AD VITA d.o.o.

Adresse: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

E-Mail: info.si@vitapur.com

Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

9. Unterschrift des Verkäufers

Vertreter des Verkäufers: _____

Unterschrift: _____

Datum: ____ / ____ / ____

Enne seadme kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi.
Hoidke juhend alles edaspidiseks kasutamiseks.

HOIATUS – TEAVE ENNE KASUTAMIST

- Seadme puhastamiseks kasutage vett, mille temperatuur on alla 40 °C.
- Ärge kasutage seadet kunstiesemete, käsitöö, kiudmaterjalide, vee jaoks sobimatute esemete ega kergesti kahjustatavate pindade (nt põrandad, laud jne) puhastamiseks.
- Ärge kallutage seadet, kui paagis on vesi, et vältida põranda märgumist.
- Peatage seade ja tühjendage musta vee paak, kui veetase jõuab märgini „FULL”.
- Veenduge, et kasutatav puhastusvahend ei kahjusta puhastatavaid esemeid.
- Pikakarvaliste vaipade puhastamisel võib seade õhuava ummistumise tõttu seiskuda. Kui seadmest väljub suur kogus vahtu või musta vett, lülitage seade välja ja tühjendage musta vee paak enne edasist kasutamist.
- Ärge kasutage vahutavaid puhastusvahendeid.
- Veenduge, et kasutajad, kes vajavad abi (sealhulgas lapsed), kasutavad seadet järelevalve all.
- Ärge kasutage vedelike nagu pestitsiidid, juuksevärvid või määrdained.
- Ärge imege sisse süttivaid või kergestisüttivaid esemeid ega sigarette.
- Ärge imege sisse õli, kuuma õhku ega kuiva tolmu.
- Ärge kasutage seadet, kui voolik on kahjustatud; vältige vooliku painutamist, pealeastumist või tugevat tõmbamist.
- Ärge blokeeri õhuava, et mitte takistada soojuste hajumist.
- Ebatavalise müra või lõhna korral lõpetage kohe seadme kasutamine.
- Ärge võtke seadet ise lahti, ärge parandage ega muutke selle konstruktsiooni.
- Ärge kasutage seadet tugeva tuule või vihma korral.
- Ärge kastke seadet vette ega muudesse vedelikesse – tule- ja elektrilöögioht.
- Ärge imege sisse nakkusohklikku tolmu.
- Ärge kasutage seadet ilma õigesti paigaldatud musta vee paagita.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle vahetama tootja, volitatud hooldus või vastava kvalifikatsiooniga isik.
- Seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või kogemuste puudumisel ainult järelevalve all või pärast ohutu kasutamise juhendamist. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastamist ja hooldust ei tohi lapsed teha järelevalveta.
- Seadet võib kasutada nii 50 Hz kui ka 60 Hz sagedusel – reguleerimine ei ole vajalik.



TOOTE ÕIGE KÄITLEMINE

See märgistus näitab, et toodet ei tohi Euroopa Liidus visata olmejäätmete hulka. Keskkonna ja inimeste tervise kaitsmiseks taaskasutage toodet vastutustundlikult. Kasutage kogumis- ja tagastussüsteeme või võtke ühendust edasimüüjaga, kellelt toode osteti.

ETTEVAATUSABINÕUD TEATUD RIKETE KORRAL

- Seade on mõeldud peamiselt märgpuhastuseks; ärge kasutage seda suurte koguste kuiva tolmu imemiseks.
- Väga madalatel temperatuuridel kuivatage musta vee paak, puhta vee paak ja vooliku sisemus, et vältida külmumist.
- Kui voolik on ummistunud, eemaldage võõrkehaded enne seadme uuesti kasutamist.

TOITEJUHTME JA PISTIKU ÕIGE KASUTAMINE

- Puhastage pistikut regulaarselt.
- Ühendage pistik korralikult pistikupesaga.
- Kui seadet ei kasutata pikemat aega, eemaldage see vooluvõrgust.
- Enne hooldust, kontrolli või liigutamist eemaldage seade vooluvõrgust.
- Ärge ühendage ega eemaldage pistikut märgade kätega.

- Hoidke pistik lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge kahjustage toitejuhet ega tõmmake pistikut jõuga välja.
- Ärge kasutage seadet kahjustatud juhtme või pistikuga.
- Ärge kasutage ülekoormatud pistikupesasid.
- Rikke korral lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust.

JÄRGMISI ESEMEID EI TOHI IMEDA

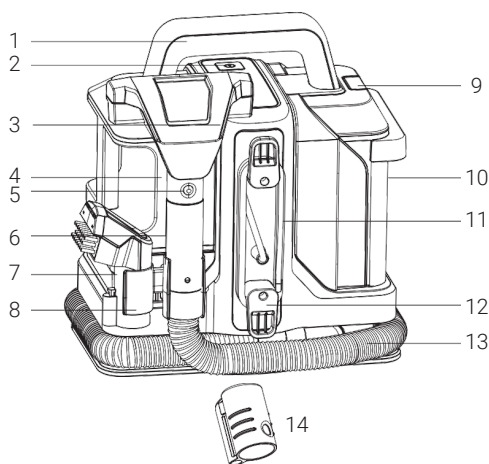
- Kuiv tolm
- Suur kogus pulbrit
- Suur kogus liiva ja kive
- Suur kogus prügi
- Metallist esemed (nt nõelad, nõöpnõelad)
- Suured kilekotid ja sukad
- Esemed, mis võivad kergesti seadmesse kinni jääda

ETTEVAATUST

- Kasutage seadet ainult puhastamiseks.
- Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.
- Hoidke seadet eemal tulest ja kütteseadmetest.
- Peatage töö, kui veepihusti ava on ummistunud.
- Peatage töö, kui seadmesse satub võõrkehi.
- Ummistuse korral tühjendage paagid enne uuesti kasutamist.
- Ärge kallutage ega istuge seadme peale.
- Ärge kasutage seadet lastele kättesaadavas kohas.
- Ei sobi kasutamiseks välitingimustes.
- Ärge jätkake kasutamist, kui imemisava on ummistunud.

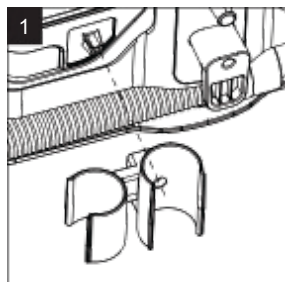
SEADME ÜLEVAADE

KOMPONENTIDE LOETELU

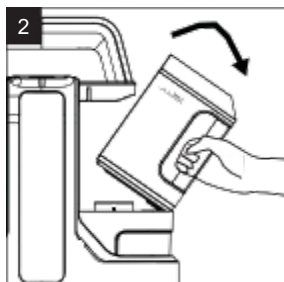


1. Käepide
2. Lüliti
3. Suur hari
4. Puhta vee paak
5. Harja vabastusnupp
6. Harja käepide
7. Harja konks
8. Musta vee paagi nupp
9. Musta vee paak
10. Toitejuhe
11. Toitejuhtme hoidik
12. Voolik
13. Väike hari
14. Isepuhastuv osa

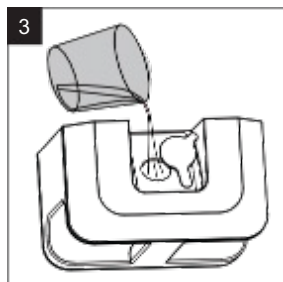
ETTEVALMISTUS ENNE KASUTAMIST



Eemaldage vooliku konks käepidemelt, sisestage see seadmesse ja keerake kindlalt kinni.



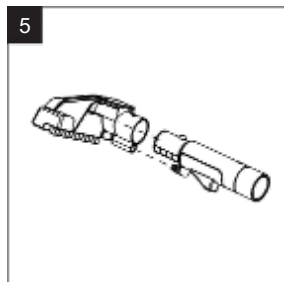
Võtke välja puhta vee paak (tõmmake umbes 30° nurga all).



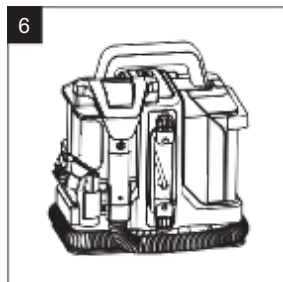
Eemaldage tihend, täitke paak ja sulgege see tihendiga.



Paigaldage puhta vee paak tagasi – kinnitage esmalt alumine osa.

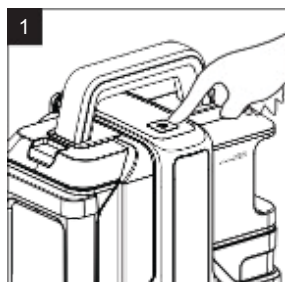


Paigaldage soovitud hari.

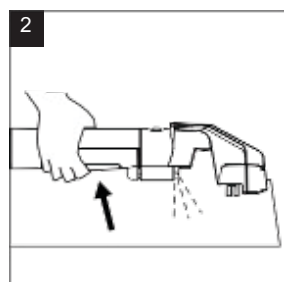


Keerake voolik ümber aluse ja kinnitage konksu külge.

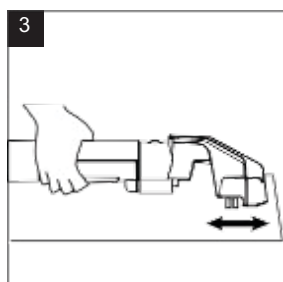
KASUTAMINE



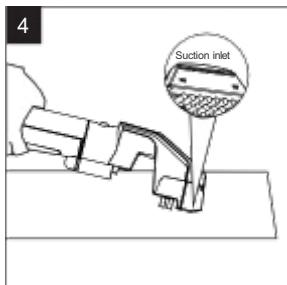
Ühendage toitejuhe ja vajutage ON/OFF nuppu.



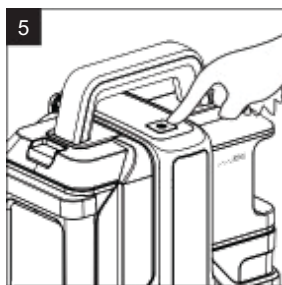
Vajutage vee pihustamise nuppu.



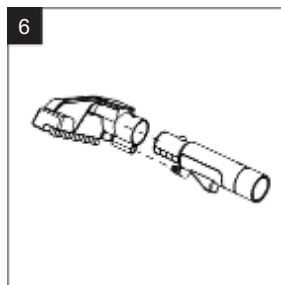
Liigutage harja edasi-tagasi plekkide eemaldamiseks.



Vajutage hari plekile, et imeda sisse kogu must vesi.



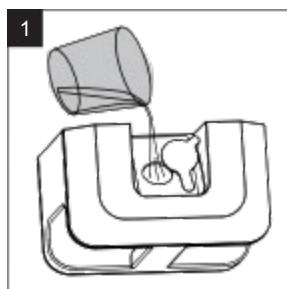
Pärast puhastamist lülitage seade välja ja kinnitage voolik. Märkus: Ebameeldiva lõhna vältimiseks puhastage musta vee paak pärast iga kasutuskorda.



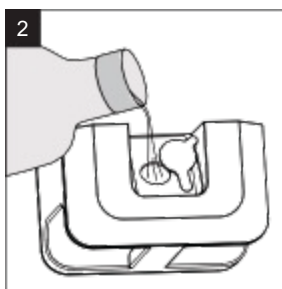
Suurte pindade puhastamisel kasutage suurt harja, et säästa aega.

TÕRKSATE PLEKKIDE PUHASTAMINE

Kasutage tekstiilpuhastusvahendit. Segage vesi ja puhastusvahend sobivas vahekorras ning täitke paak märgini „FULL“.

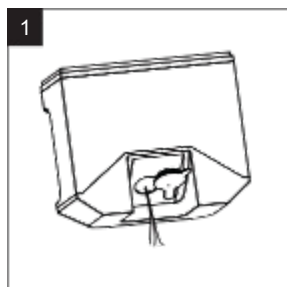


Avage veesisendi tihend ja täitke puhta vee paak.



Lisage puhastusvahend paaki.

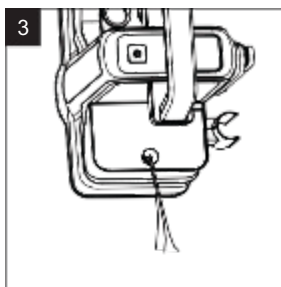
PUHTA VEE PAAGI PUHASTAMINE



Valage vesi paagist välja.



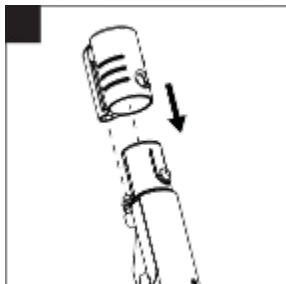
Paigaldage tühi paak ja vajutage vee pihustamise nuppu, et eemaldada allesjäänud vesi.



Pärast seadme vooluvõrgust eemaldamist kallutage seda, et kogu vesi välja voolaks.

MUSTA VEE PAAGI PUHASTAMINE

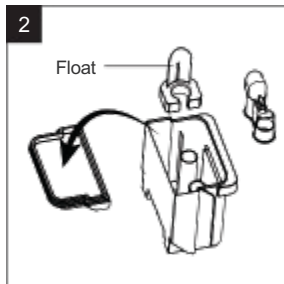
Puhastage musta vee paaki pärast iga kasutuskorda.



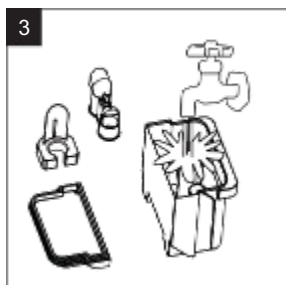
Veenduge, et puhta vee paagis on piisavalt vett, sisestage isepuhastuv osa käepidemesse, käivitage seade ja vajutage vee pihustamise nuppu.



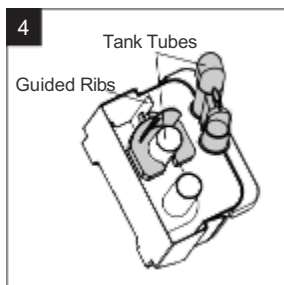
Puhastage paaki enne, kui veetase jõuab märgini „FULL“. Sisemine ujuk peatab imemise automaatselt, kui paak on täis.



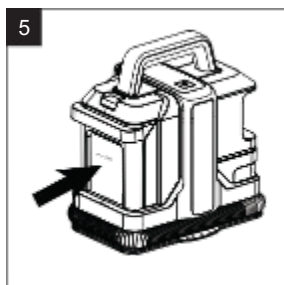
Eemaldage musta vee paak, avage kaas ning võtke välja õhusuunav toru ja ujuk.



Puhastage kõik osad.



Puhastage paagi torud ja juhtribid, paigaldage ujuk ja toru õigesti ning sulgege kaas.



Paigaldage musta vee paak tagasi seadmesse.

VEAOTSING

Seade ei tööta pärast sisselülitamist	- Pistik ei ole korralikult ühendatud - Toitejuhe on kahjustatud	Lülitage seade välja, ühendage pistik korralikult või pöörduge hooldusse.
Vett ei tule või tuleb väga vähe	- Vee pihustusava on ummistunud - Käepide või pump on kahjustatud	Eemaldage hari, puhastage ava või pöörduge hooldusse.
Imemisvõimsus puudub või on nõrk	- Seade ei ole sisse lülitatud - Musta vee paak on täis - Voolik ei ole heas seisukorras - Õhu sisselaske käsn on ummistunud	Lülitage seade sisse, tühjendage paak, kontrollige voolikut, puhastage või vahetage käsn.

TEHNILISED ANDMED

Nimetus	Kaasaskantav vaibapuhasti
Mudel	W05-75
Pinge/Sagedus	220-240V~ 50/60Hz
Nimivõimsus	750W
Maks. alarõhk	≥15 kPa
Puhta/musta vee paagi maht	1080ML /800ML
Kaitseaste	IPX4

GARANTII CERTIFIKAAT

(Kooskõlas EL direktiiviga 2019/771)

1. Müüja andmed

Ettevõtte nimi: _____

Aadress: _____

Registri number (CUI): _____

Kontakt: _____

E-post: _____

Telefon: _____

2. Tooteinfo

Toote nimi: _____

Mudel / Kood: _____

Seerianumber: _____

Arve / Tellimuse number: _____

Ostukuupäev: ____ / ____ / ____

3. Garantii periood

Toode on kaetud 24 kuu pikkuse seadusliku vastavusgarantiiga, mis kehtib alates tarnekuupäevast. Kui toode on garantiiremondis, pikeneb garantiiperiood ajaga, mil toode viibib teeninduskeskuses.

4. Mida garantii katab

Garantii katab defekte:

- tootmises,
 - materjalides,
 - funktsionaalsuses,
 - vastavusprobleeme, mis eksisteerisid tarne ajal.
- Mittevastavuse korral on tarbijal õigus taotleada:
- Toote parandamist;
 - Toote asendamist;
 - Hinna alandamist;
 - Lepingu lõpetamist (tagasimakset), kui parandamine või asendamine ei ole võimalik või ei toimu mõistliku aja jooksul või põhjustab olulisi ebamugavusi.
- Garantii ei piira tarbija seaduslikke õigusi, mis tulenevad:

- EL direktiivist 2019/771
 - Riiklikest tarbijakaitse seadustest
 - Õigustest, mis on seotud kaupade mittevastavusega
- Kui garantii ja kohaliku seadusandluse vahel esineb vastuolu, kohaldatakse tarbijale soodsamaid õigusi osturiigis.

Kui tarbijal on küsimusi remondi või asendamise tähtaegade või muude õiguste kohta, võib ta pöörduda müüja või tootja klienditeeninduse poole. Kontaktandmed on toodud käesoleva sertifikaadi punktides 8 ja 9.

5. Mida garantii EI kata

Garantii ei kata:

- kahju, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest,
- mehaanilisi lööke, kukkumisi, õnnetusi,

- volitamata parandusi või muudatusi,
- normaalset kulumist,
- kasutamist väljaspool tootja nõudeid,
- vääramatu jõu sündmusi

6. Kuidas garantiiteenust taotleada

Tarbijal on võimalik taotleada garantiiteenust:

- otse müüjalt,
 - mis tahes allpool loetletud volitatud teeninduskeskusest,
 - müüjaga veebis ühendust võttes.
- Ostutõendit võib esitada mis tahes viisil (arve, pangaväljavõte, e-kiri jne.).

7. Parandamise / asendamise protsess

- Müüja peab toote parandama või asendama mõistliku aja jooksul.
- Kui parandamine on võimatu, tuleb toode asendada või tagastada.
- Suurte/raskete esemete transport peab olema korraldatud müüja poolt.

8. Volitatud teeninduskeskus

Teenindusettevõtte nimi: AD VITA d.o.o.

Aadress: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

E-post: info.si@vitapur.com

Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

9. Müüja allkiri

Müüja esindaja: _____

Allkiri: _____

Kuupäev: ____ / ____ / ____

Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.
Conservarlo con cura per consultazioni future.

AVVERTENZE – NOTE PRIMA DELL'USO

- Utilizzare acqua con temperatura inferiore a 40 °C per rimuovere lo sporco dall'unità.
- Non utilizzare l'apparecchio per pulire oggetti artistici, lavori artigianali, fibre o articoli non adatti alla pulizia con acqua, né superfici facilmente danneggiabili (come pavimenti, tavoli ecc.).
- Non inclinare l'apparecchio quando il serbatoio contiene acqua, per evitare di bagnare il pavimento.
- Arrestare l'apparecchio e svuotare il serbatoio dell'acqua sporca quando il livello raggiunge la linea "FULL".
- Assicurarci che il detergente utilizzato non danneggi gli oggetti da pulire.
- L'apparecchio può fermarsi durante la pulizia di tappeti a pelo lungo a causa dell'ostruzione dell'uscita dell'aria. Se fuoriesce una grande quantità di schiuma o acqua sporca, spegnere l'apparecchio e svuotare il serbatoio prima di riutilizzarlo.
- Non utilizzare detergenti schiumogeni.
- Assicurarci che gli utenti che necessitano di assistenza (compresi i bambini) siano supervisionati durante l'uso dell'apparecchio.
- Non utilizzare liquidi come pesticidi, tinture per capelli o lubrificanti.
- Non aspirare oggetti infiammabili o combustibili né sigarette.
- Non aspirare olio, aria calda o polvere secca.
- Non utilizzare l'apparecchio se il tubo è danneggiato; evitare piegature, calpestamenti o forti trazioni del tubo.
- Non ostruire l'uscita dell'aria per non compromettere la dissipazione del calore.
- Interrompere l'uso in caso di rumori o odori anomali.
- Non smontare, riparare o modificare autonomamente la struttura dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di forte vento o pioggia.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi per evitare rischi di incendio o scosse elettriche.
- Non aspirare polveri con pericolo di infezione.
- Non utilizzare l'apparecchio senza il serbatoio dell'acqua sporca correttamente installato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un centro assistenza autorizzato o da personale qualificato.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con scarsa esperienza, purché sotto supervisione o adeguatamente istruite sull'uso sicuro. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- L'apparecchio può funzionare a 50 Hz o 60 Hz senza necessità di regolazione.



SMALTIMENTO CORRETTO DEL PRODOTTO

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici nell'UE. Per prevenire danni all'ambiente o alla salute umana, riciclare il prodotto in modo responsabile. Utilizzare i sistemi di raccolta o contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato.

PRECAUZIONI IN CASO DI MALFUNZIONAMENTI

- L'apparecchio è progettato principalmente per l'uso a umido; non utilizzarlo per aspirare grandi quantità di polvere secca.
- In caso di temperature molto basse, asciugare il serbatoio dell'acqua sporca, il serbatoio dell'acqua pulita e l'interno del tubo per evitare il congelamento.
- Rimuovere eventuali corpi estranei dal tubo se ostruito prima di riutilizzare l'apparecchio.

USO CORRETTO DEL CAVO E DELLA SPINA

- Pulire periodicamente la spina.
- Inserire correttamente la spina nella presa.
- Scollegare l'apparecchio se non viene utilizzato per un lungo periodo.
- Scollegare l'apparecchio prima di manutenzione, controllo o spostamento.
- Non inserire o scollegare la spina con le mani bagnate.
- Tenere la spina fuori dalla portata dei bambini.
- Non danneggiare il cavo di alimentazione e non tirare la spina con forza.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati.
- Non utilizzare prese sovraccariche.
- In caso di guasto, spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica.

OGGETTI CHE NON DEVONO ESSERE ASPIRATI

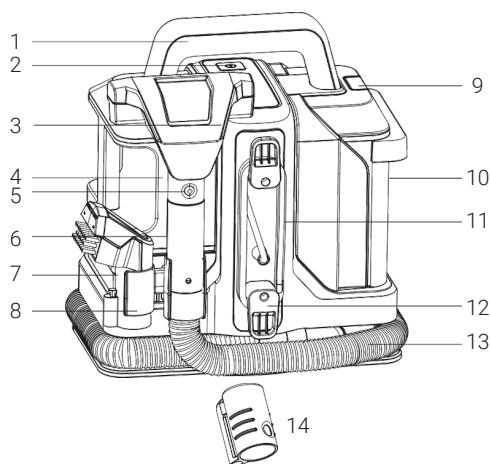
- Polvere secca
- Grandi quantità di polveri
- Grandi quantità di sabbia e pietre
- Grandi quantità di rifiuti
- Oggetti metallici come aghi o spilli
- Grandi sacchetti di plastica e calze
- Oggetti che possono facilmente incastrarsi all'interno

ATTENZIONE

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per la pulizia.
- L'apparecchio è destinato solo all'uso domestico.
- Tenere lontano da fiamme libere o apparecchi di riscaldamento.
- Interrompere il funzionamento se l'ugello di spruzzo dell'acqua è ostruito.
- Interrompere il funzionamento se vengono aspirati corpi estranei.
- Svuotare i serbatoi in caso di ostruzioni prima di riutilizzare l'apparecchio.
- Non inclinare né salire sull'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio in aree accessibili ai bambini.
- Non adatto all'uso esterno.
- Non continuare a utilizzare l'apparecchio se il foro di aspirazione è ostruito.

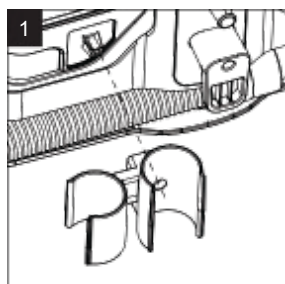
CONOSCERE L'APPARECCHIO

ELENCO DEI COMPONENTI



1. Impugnatura
2. Interruttore
3. Spazzola grande
4. Serbatoio acqua pulita
5. Pulsante di rilascio spazzola
6. Impugnatura spazzola
7. Gancio per spazzola
8. Pulsante serbatoio acqua sporca
9. Serbatoio acqua sporca
10. Cavo di alimentazione
11. Supporto cavo
12. Tubo flessibile
13. Spazzola piccola
14. Parte di autopulizia

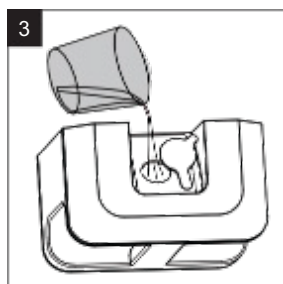
PREPARAZIONE PRIMA DELL'USO



Rimuovere il gancio del tubo dall'impugnatura, inserirlo nell'apparecchio e avvitarlo saldamente.



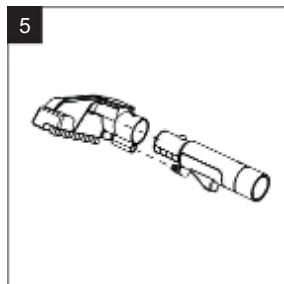
Estrarre il serbatoio dell'acqua pulita (tirare con un'angolazione di circa 30°).



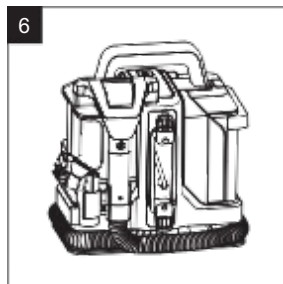
Rimuovere la guarnizione, riempire il serbatoio e richiuderlo.



Reinserire il serbatoio fissando prima la parte inferiore.

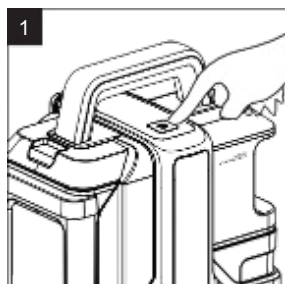


Assemblare la spazzola desiderata.

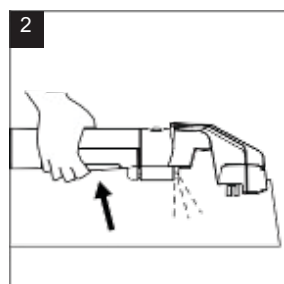


Avvolgere il tubo attorno alla base e fissarlo al gancio.

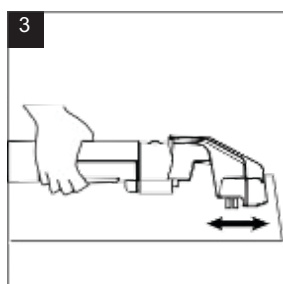
MODALITÀ DI UTILIZZO



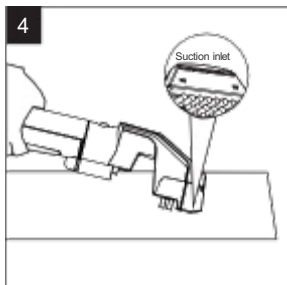
Collegare il cavo di alimentazione e premere il pulsante ON/OFF.



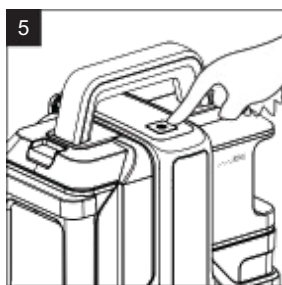
Premere il pulsante di spruzzo dell'acqua.



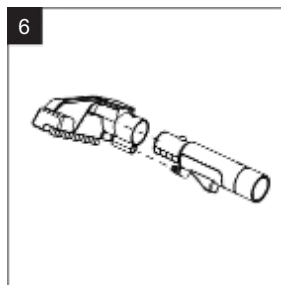
Muovere la spazzola avanti e indietro per pulire le macchie.



Premere la spazzola sulla macchia per aspirare tutta l'acqua sporca.



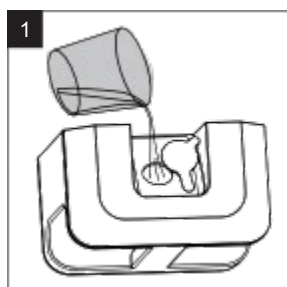
Spegnere l'apparecchio dopo la pulizia e riporre il tubo.
Nota: Pulire il serbatoio dell'acqua sporca dopo ogni utilizzo per evitare cattivi odori.



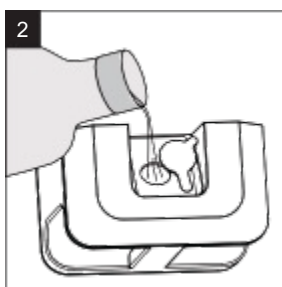
Utilizzare la spazzola grande per superfici estese per risparmiare tempo.

PULIZIA DELLE MACCHIE OSTINATE

Utilizzare un detergente per tessuti. Mescolare acqua e detergente nelle giuste proporzioni e riempire il serbatoio fino alla linea "FULL".

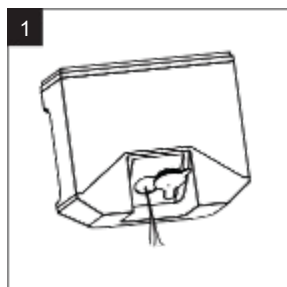


Aprire il tappo di ingresso dell'acqua e riempire il serbatoio.



Aggiungere il detergente nel serbatoio.

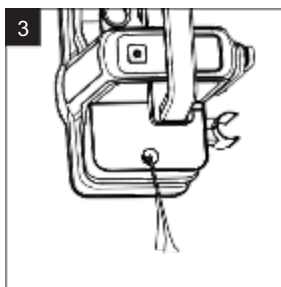
PULIZIA DEL SERBATOIO DELL'ACQUA PULITA



Svuotare l'acqua dal serbatoio.



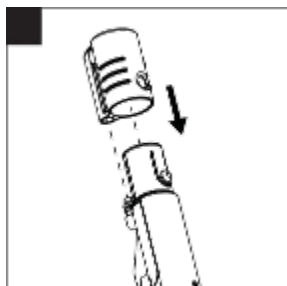
Reinserire il serbatoio vuoto e premere il pulsante di spruzzo per eliminare l'acqua residua.



Dopo aver scollegato l'apparecchio, inclinarlo per scaricare tutta l'acqua.

PULIZIA DEL SERBATOIO DELL'ACQUA SPORCA

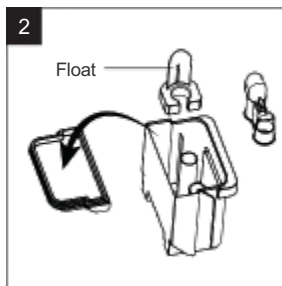
Pulire il serbatoio dopo ogni utilizzo.



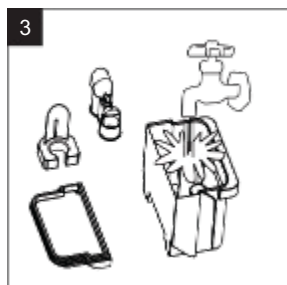
Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua pulita contenga acqua a sufficienza, inserire la parte di autopulizia, accendere l'apparecchio e premere il pulsante di spruzzo.



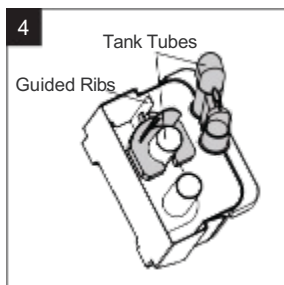
Pulire il serbatoio prima che il livello raggiunga la linea "FULL". Il galleggiante interno arresta automaticamente l'aspirazione quando il serbatoio è pieno.



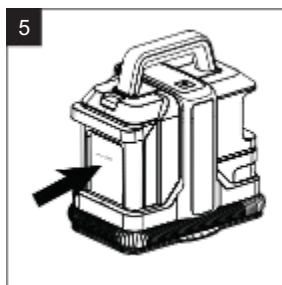
Estrarre il serbatoio, aprire il coperchio e rimuovere il tubo guida dell'aria e il galleggiante.



Pulire tutte le parti.



Pulire i tubi del serbatoio e le guide, quindi reinserire correttamente i componenti e chiudere il coperchio.



Reinstallare il serbatoio nell'apparecchio.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

L'apparecchio non funziona dopo l'accensione	- Spina non inserita correttamente - Cavo danneggiato	Spegnere l'apparecchio, inserire correttamente la spina o contattare l'assistenza.
Non esce acqua o ne esce poca	- Ugello di spruzzo ostruito - Impugnatura o pompa danneggiata	Rimuovere la spazzola, pulire l'ugello o contattare l'assistenza.
Aspirazione assente o debole	- Apparecchio spento - Serbatoio acqua sporca pieno - Tubo in cattive condizioni - Spugna di ingresso aria ostruita	Accendere l'apparecchio, svuotare il serbatoio, controllare il tubo, pulire o sostituire la spugna.

SPECIFICHE TECNICHE

Nome	Pulitore portatile per tappeti
Modello	W05-75
Tensione/Frequenza	220-240V~ 50/60Hz
Potenza nominale	750W
Vuoto massimo	≥15 kPa
Capacità serbatoi (acqua pulita/sporca)	1080ML /800ML
Grado di protezione	IPX4

CERTIFICATO DI GARANZIA

(Conforme alla Direttiva UE 2019/771)

1. Informazioni sul venditore

Nome dell'azienda: _____

Indirizzo: _____

Numero di registrazione (CUI): _____

Contatto: _____

Email: _____

Telefono: _____

2. Informazioni sul prodotto

Nome del prodotto: _____

Modello / Codice: _____

Numero di serie: _____

Numero fattura / ordine: _____

Data di acquisto: ____ / ____ / ____

3. Periodo di garanzia

Il prodotto è coperto da una garanzia legale di conformità di 24 mesi, valida dalla data di consegna. Se il prodotto viene riparato in garanzia, il periodo di garanzia è esteso per la durata della permanenza del prodotto presso il centro di assistenza.

4. Cosa copre la garanzia

La garanzia copre difetti di:

- fabbricazione,
- materiali,
- funzionalità,
- problemi di conformità esistenti al momento della consegna.

In caso di non conformità, il consumatore ha diritto a richiedere:

- Riparazione del prodotto;
- Sostituzione del prodotto;
- Riduzione del prezzo;
- Risoluzione del contratto (rimborso), se la riparazione o la sostituzione non è possibile o non viene effettuata entro un termine ragionevole o causa notevoli inconvenienti.

La garanzia non limita i diritti legali del consumatore derivanti da:

- Direttiva UE 2019/771
- Leggi nazionali sulla protezione dei consumatori
- Diritti relativi alla mancanza di conformità dei beni

In caso di discrepanza tra questa garanzia e la legislazione locale, si applicano i diritti più favorevoli al consumatore previsti nel paese di acquisto.

Per domande sui tempi di riparazione o sostituzione, o su altri diritti derivanti dalle leggi nazionali

sulla protezione dei consumatori, il consumatore può contattare il venditore o il servizio clienti del produttore. Le informazioni di contatto sono riportate negli articoli 8 e 9 di questo certificato.

5. Cosa la garanzia NON copre

La garanzia non copre:

- danni causati da uso improprio,
- urti meccanici, cadute, incidenti,
- riparazioni o modifiche non autorizzate,
- normale usura,
- uso al di fuori dei requisiti del produttore,
- eventi di forza maggiore

6. Come richiedere assistenza in garanzia

Il consumatore può richiedere assistenza in garanzia:

- direttamente dal venditore,
- presso qualsiasi centro di assistenza autorizzato elencato di seguito,
- contattando il venditore online.

La prova d'acquisto può essere fornita con qualsiasi mezzo (fattura, estratto conto bancario, email, ecc.).

7. Processo di riparazione / sostituzione

- Il venditore deve riparare o sostituire il prodotto entro un periodo ragionevole.
- Se la riparazione è impossibile, il prodotto deve essere sostituito o rimborsato.
- Il trasporto di articoli ingombranti/pesanti deve essere organizzato dal venditore.

8. Centro di assistenza autorizzato

Nome della società di assistenza: AD VITA d.o.o.

Indirizzo: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

Email: info.si@vitapur.com

Telefono: +386 (0) 3 292 79 90

9. Firma del venditore

Rappresentante del venditore: _____

Firma: _____

Data: ____ / ____ / ____

Prieš naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Išsaugokite ją ateičiai.

ĮSPĖJIMAS – PASTABOS PRIEŠ NAUDOJIMĄ

- Valymui naudokite tik vandenį, kurio temperatūra neviršija 40 °C.
- Nenaudokite prietaiso meno dirbiniams, rankdarbiams, pluoštams ar daiktams, kurie netinka valyti vandeniu, taip pat lengvai pažeidžiamiems paviršiams (pvz., grindims, stalams ir pan.).
- Neverskite prietaiso, kai vanduo yra bake, kad išvengtumėte grindų sudrėkinimo.
- Kai nešvaraus vandens lygis pasiekia maksimalų žymėjimą, išjunkite prietaisą ir ištuštinkite nešvaraus vandens baką.
- Įsitinkite, kad naudojamas ploviklis nepažeidžia valomų paviršių.
- Valant ilgo plauko kilimus, prietaisas gali sustoti dėl užsikimšusios oro išleidimo angos. Jei pasirodo didelis kiekis putų ar nešvaraus vandens, išjunkite prietaisą ir ištuštinkite baką prieš vėl naudodami.
- Nenaudokite putojančių ploviklių.
- Užtikrinkite, kad naudotojai, kuriems reikalinga pagalba (įskaitant vaikus), naudotų prietaisą tik prižiūrimi.
- Nenaudokite skysčių, tokių kaip pesticidai, plaukų dažai ar tepalai.
- Nesiurbkite degių ar lengvai užsidegančių daiktų ar cigarečių.
- Nesiurbkite alyvos, karšto oro ar sausų dulkių.
- Nenaudokite prietaiso, jei žarna pažeista; venkite jos lankstymo, mindymo ar staigaus tempimo.
- Neužblokuokite oro išleidimo angos, kad nebūtų sutrikdytas šilumos išsklaidymas.
- Pastebėję neįprastą triukšmą ar kvapą, nedelsdami nutraukite naudojimą.
- Neišardykite, neremontuokite ir nemodifikuokite prietaiso patys.
- Nenaudokite prietaiso esant stipriam vėjui ar lietaui.
- Nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius – kyla gaisro ar elektros smūgio pavojus.
- Nesiurbkite dulkių, keliančių infekcijos pavojų.
- Nenaudokite prietaiso, jei nešvaraus vandens bakas nėra tinkamai įdėtas.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, įgaliotas servisas arba kvalifikuotas specialistas.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys su sumažėjusiais fiziniais, jutimaisiais ar protiniais gebėjimais, jei jie yra prižiūrimi arba apmokyti saugiai naudotis prietaisu. Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu. Valymo ir priežiūros darbų vaikai be priežiūros atlikti negali.
- Prietaisas gali būti naudojamas esant 50 Hz arba 60 Hz dažniui – nustatymų keisti nereikia.



TEISINGAS GAMINIO UTILIZAVIMAS

Šis ženklas rodo, kad gaminio negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis ES teritorijoje. Siekiant apsaugoti aplinką ir žmonių sveikatą, prietaisą būtina perduoti atsakingam perdirbimui. Grąžinkite jį į surinkimo punktą arba susisiekite su pardavėju.

PRIEMONĖS GEDIMAMS IŠVENGTI

- Šis prietaisas skirtas daugiausia šlapiam valymui; nenaudokite jo dideliems sausų dulkių kiekiams siurbti.
- Esant labai žemai temperatūrai, išdžiovininkite nešvaraus ir švaraus vandens batus bei žarnos vidų, kad išvengtumėte užšalimo.
- Jei žarna užsikimšusi, prieš pakartotinį naudojimą pašalinkite svetimkūnius.

TEISINGAS MAITINIMO LAIDO IR KIŠTUKO NAUDOJIMAS

- Periodiškai valykite kištuką.
- Naudojimo metu įsitinkite, kad kištukas tinkamai įkištas.
- Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo, jei jo ilgą laiką nenaudosite.
- Prieš techninę priežiūrą, patikrinimą ar perkėlimą atjunkite prietaisą.
- Nejunkite ir neatjunkite prietaiso šlapiomis rankomis.

- Laikykite kištuką vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Neardykite ir nepažeiskite maitinimo laido, netraukite kištuko jėga.
- Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas laidas ar kištukas.
- Nenaudokite perkrautų elektros lizdų.
- Esant gedimui, išjunkite prietaisą ir atjunkite nuo elektros tinklo.

DAIKTAI, KURIŲ DRAUDŽIAMA SIURBTI

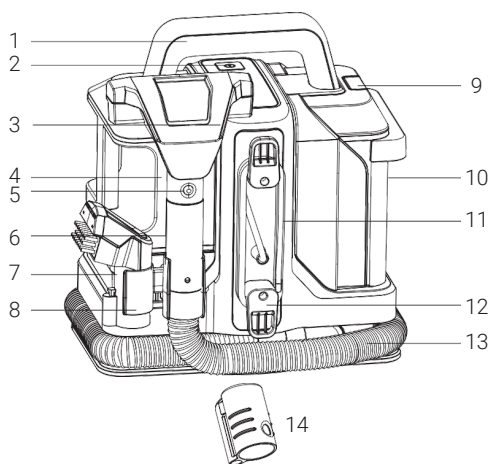
- Sausos dulkės
- Didelis miltelių kiekis
- Didelis smėlio ar akmenų kiekis
- Didelis šiukšlių kiekis
- Metaliniai daiktai (adatos, smeigtukai)
- Dideli plastikiniai maišai ir kojinės
- Daiktai, kurie gali užstrigti prietaiso viduje

DĖMESIO

- Nenaudokite prietaiso kitiems tikslams nei valymui.
- Skirtas tik buitiniam naudojimui.
- Nelaikykite arti ugnies ar šildymo įrenginių.
- Sustabdykite darbą, jei užsikimšo vandens purškimo anga.
- Sustabdykite darbą, jei įsiurbti svetimkūniai.
- Prieš vėl naudodami ištuštinkite bakus, jei buvo užsikimšimas.
- Neverskite ir nelipkite ant prietaiso.
- Nenaudokite vietose, pasiekiamose vaikams.
- Neskirtas naudoti lauke.
- Nenaudokite toliau, jei užsikimšo siurbimo anga.

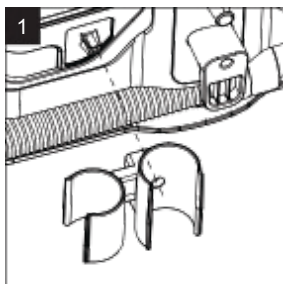
PRIETAISO APRAŠYMAS

SUDĖTINIŲ DALIŲ SĄRAŠAS

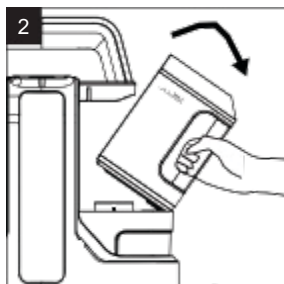


1. Rankena
2. Jungiklis
3. Didelis šepetys
4. Švaraus vandens bakas
5. Šepetėlio atleidimo mygtukas
6. Šepetėlio rankena
7. Šepetėlio kabliukas
8. Nešvaraus vandens bako mygtukas
9. Nešvaraus vandens bakas
10. Maitinimo laidas
11. Maitinimo laido laikiklis
12. Žarna
13. Mažas šepetys
14. Savaiminio valymo dalis

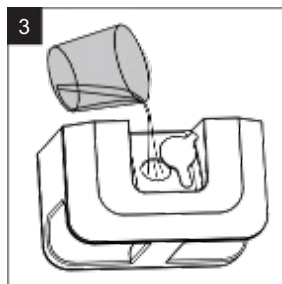
PARUOŠIMAS PRIEŠ NAUDOJIMĄ



Nuimkite žarnos kabliuką nuo rankenos, įstatykite jį į prietaisą ir tvirtai prisukite.



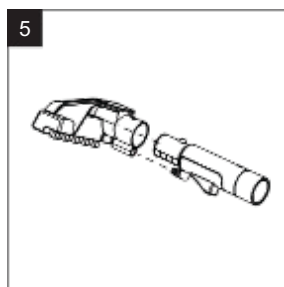
Išimkite švaraus vandens baką (traukite 30° kampu).



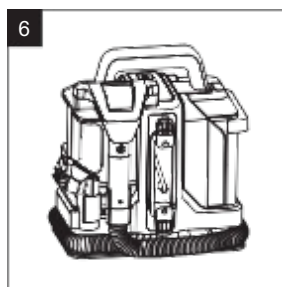
Nuimkite sandarinimo dangtelį, pripildykite baką vandeniu ir uždarykite.



Įstatykite švaraus vandens baką – pirmiausia pritvirtinkite apatinę dalį, tada įstumkite baką į vietą.

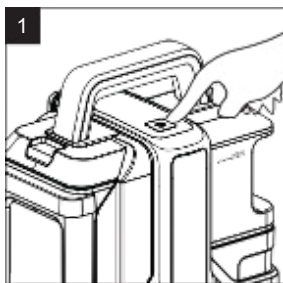


Sumontuokite pasirinktą šepetį.

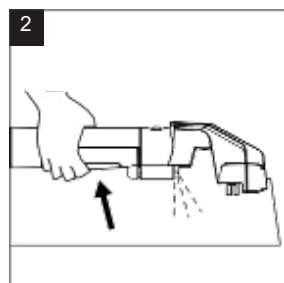


Apvyniokite žarną aplink pagrindą ir pritvirtinkite kabliuką.

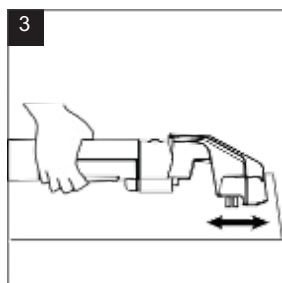
NAUDOJIMAS



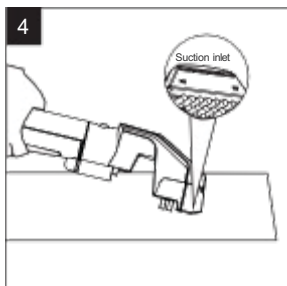
Prijunkite maitinimo laidą ir paspauskite ON/OFF mygtuką.



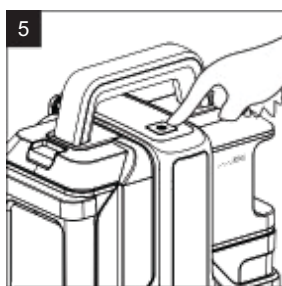
Paspauskite vandens purškimo mygtuką.



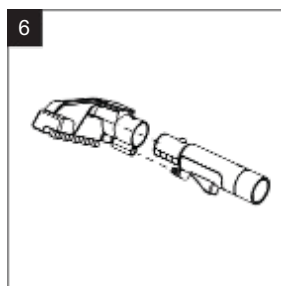
Judinkite šepetį pirmyn ir atgal, kad pašalintumėte dėmes.



Prispauskite šepetį prie dėmės, kad susiurbtumėte nešvarų vandenį.



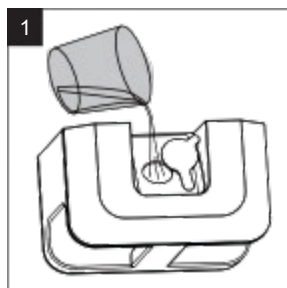
Baigę valymą išjunkite prietaisą, apvyniokite žarną ir pritvirtinkite.
Pastaba: po kiekvieno naudojimo išvalykite nešvaraus vandens baką, kad išvengtumėte nemalonaus kvapo.



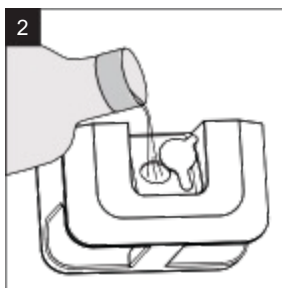
Dideliems paviršiams valyti naudokite didelį šepetį – taip sutaupysite laiko.

ĮSISENĖJUSIŲ DĖMIŲ VALYMAS

Naudokite audiniams skirtą ploviklį. Sumaišykite vandenį ir ploviklį reikiamu santykiu, pripildykite baką iki MAX žymos.

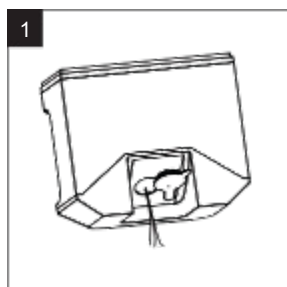


Atidarykite vandens įleidimo sandariklį ir pripildykite švaraus vandens baką.



Įpilkite ploviklio į baką.

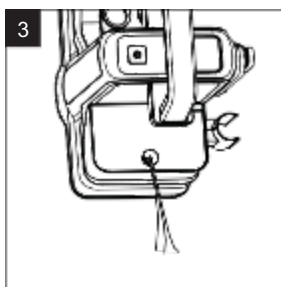
ŠVARAUS VANDENS BAKO VALYMAS



Išpilkite vandenį iš bako.



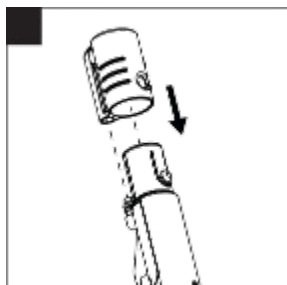
Įstatykite tuščią baką ir paspauskite vandens purškimo mygtuką, kad pašalintumėte likusį vandenį.



Atjungę prietaisą nuo elektros, pakreipkite jį ir išpilkite likusį vandenį.

NEŠVARAUS VANDENS BAKO VALYMAS

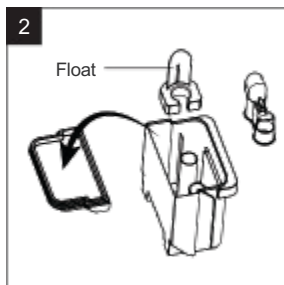
Nešvaraus vandens baką valykite po kiekvieno naudojimo.



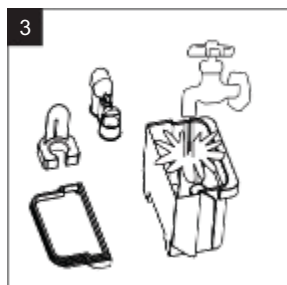
Įsitikinkite, kad švaraus vandens bake yra vandens, įstatykite savaiminio valymo dalį, įjunkite prietaisą ir paspauskite purškimo mygtuką.



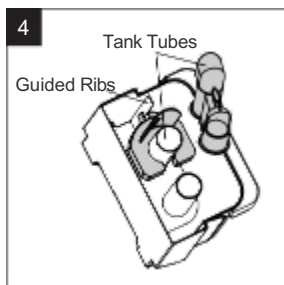
Išvalykite baką, kol lygis nepasiekė MAX žymos – plūdė automatiškai sustabdys siurbimą.



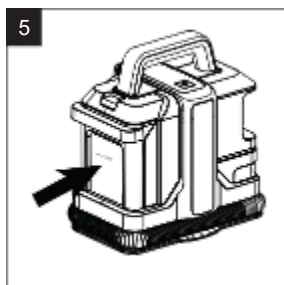
Išimkite baką, atidarykite dangtį ir išimkite oro kreipiančiąją vamzdelį bei plūdę.



Išvalykite visas dalis.



Išvalykite bako vamzdelius ir kreipiančiąsias briaunas, įstatykite plūdę ir vamzdelį atgal, uždarykite dangtį.



Įstatykite baką atgal į prietaisą.

GEDIMAI

Prieš kreipdamiesi į servisą, atidžiai perskaitykite lentelę.

Neveikia įjungus	• kištukas blogai įkištas • pažeistas laidas	išjunkite, tinkamai prijunkite arba kreipkitės į servisą
Nepasipurškia vanduo	• užsikimšusi purškimo anga • pažeista rankena ar siurblys	nuimkite šepetį, išvalykite angą arba kreipkitės į servisą
Silpnas arba nėra siurbimo	• prietaisas neįjungtas • bakas pilnas • žarna blogos būklės • užsikimšusi kempinė	įjunkite, ištuštinkite baką, patikrinkite žarną, išvalykite ar pakeiskite kempinę

TECHNINIAI DUOMENYS

Pavadinimas	Nešiojamas kilimų valytuvas
Modelis	W05-75
Įtampa / dažnis	220-240V~ 50/60Hz
Galia	750W
Maks. vakuumas	≥15 kPa
Švaraus / nešvaraus vandens bako talpa	1080ML /800ML
IP apsaugos klasė	IPX4

GARANTIJOS CERTIFIKATAS

(Atitinka ES Direktyvą 2019/771)

1. Pardavėjo informacija

Įmonės pavadinimas: _____

Adresas: _____

Registracijos numeris (CUI): _____

Kontaktai: _____

El. paštas: _____

Telefonas: _____

2. Produkto informacija

Produkto pavadinimas: _____

Modelis / Kodas: _____

Serijos numeris: _____

Sąskaitos / Užsakymo numeris: _____

Pirkimo data: ____ / ____ / ____

3. Garantijos laikotarpis

Produktui taikoma 24 mėnesių teisinė atitikties garantija, galiojanti nuo pristatymo datos.

Jei produktas suremontuojamas pagal garantiją, garantijos laikotarpis pratęsiamas laikotarpiu, kurį produktas praleidžia serviso centre.

4. Ką garantija apima

Garantija apima defektus:

- gamybos,
 - medžiagų,
 - funkcionalumo,
 - atitikties problemas, egzistuojančias pristatymo metu.
- Esant neatitiktčiai, vartotojas turi teisę reikalauti:

- Produkto remonto;
 - Produkto pakeitimo;
 - Kainos sumažinimo;
 - Sutarties nutraukimo (pinigų grąžinimo), jei remontas ar pakeitimas neįmanomas arba neatliekamas per pagrįstą laiką ar sukelia didelių nepatogumų.
- Garantija neriboja vartotojo įstatyminių teisių, kylančių iš:

- ES Direktyvos 2019/771
- Nacionalinių vartotojų apsaugos įstatymų
- Teisių, susijusių su prekių neatitikimu

Jei yra neatitikimų tarp šios garantijos ir vietos teisės akto, taikomos vartotojui palankesnės teisės pirkimo šalyje.

Jei vartotojui kyla klausimų dėl remonto ar pakeitimo terminų ar kitų teisių pagal nacionalinius vartotojų apsaugos įstatymus, jis gali kreiptis į pardavėją arba gamintojo klientų aptarnavimo skyrių. Kontaktinė informacija pateikta 8 ir 9 straipsniuose.

5. Ką garantija NEapima

Garantija neapima:

- žalos, padarytos netinkamu naudojimu,
- mechaninių smūgių, kritimų, nelaimingų atsitikimų,

- neautorizuotų remontų ar modifikacijų,
- įprasto nusidėvėjimo,
- naudojimo ne pagal gamintojo reikalavimus,
- force majeure įvykių

6. Kaip kreiptis dėl garantinio aptarnavimo

Vartotojas gali kreiptis dėl garantinio aptarnavimo:

- tiesiogiai pas pardavėją,
 - bet kuriame autorizuotame serviso centre, nurodytame žemiau,
 - susisiekdamas su pardavėju internetu.
- Pirkimo įrodymas gali būti pateiktas bet koku būdu (sąskaita, banko išrašas, el. laiškas ir kt.).

7. Remonto / pakeitimo procesas

- Pardavėjas privalo suremontuoti arba pakeisti produktą per pagrįstą laikotarpį.
- Jei remontas neįmanomas, produktas turi būti pakeistas arba grąžintas.
- Didelių/sunkių daiktų transportą privalo organizuoti pardavėjas.

8. Autorizuotas serviso centras

Serviso įmonės pavadinimas: AD VITA d.o.o.

Adresas: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

El. paštas: info.si@vitapur.com

Telefonas: +386 (0) 3 292 79 90

9. Pardavėjo parašas

Pardavėjo atstovas: _____

Parašas: _____

Data: ____ / ____ / ____

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju.
Saglabāiet to turpmākai lietošanai.

BRĪDINĀJUMS – NORĀDĪJUMI PIRMS LIETOŠANAS

- Ierīces tīrīšanai izmantojiet ūdeni, kura temperatūra nepārsniedz 40 °C.
- Neizmantojiet ierīci mākslas darbu, rokdarbu, šķiedru vai priekšmetu, kas nav piemēroti tīrīšanai ar ūdeni, kā arī viegli bojājamu virsmu (piemēram, grīdu, galdu u. c.) tīrīšanai.
- Neslīpīniet ierīci, ja tvertnē ir ūdens, lai izvairītos no grīdas samitrināšanas.
- Ja netīrā ūdens līmenis sasniedz maksimālo atzīmi, izslēdziet ierīci un iztukšojiet netīrā ūdens tvertni.
- Pārliecinieties, ka izmantotais mazgāšanas līdzeklis nekaitē tīrāmajiem priekšmetiem.
- Tirot garas spalvas pakļājus, ierīce var apstāties aizsprostotas gaisa izplūdes atveres dēļ. Ja izplūst liels putu vai netīrā ūdens daudzums, izslēdziet ierīci un iztukšojiet tvertni pirms atkārtotas lietošanas.
- Neizmantojiet putojošus mazgāšanas līdzekļus.
- Nodrošiniet, lai lietotājiem, kuriem nepieciešama palīdzība (tostarp bērniem), ierīces lietošanas laikā būtu uzraudzība.
- Neizmantojiet šķidrumus, piemēram, pesticīdus, matu krāsas vai smērvielas.
- Neuzsūciet viegli uzliesmojošus vai degošus priekšmetus vai cigaretes.
- Neuzsūciet eļļu, karstu gaisu vai sausos putekļus.
- Neizmantojiet ierīci, ja šļūtene ir bojāta; izvairieties no tās locīšanas, mīdīšanas vai straujas vilkšanas.
- Neaizsedziet gaisa izplūdes atveri, lai netraucētu siltuma izkļiedi.
- Ja parādās neparasta skaņa vai smaka, nekavējoties pārtrauciet ierīces lietošanu.
- Neizjauciet, neremontējiet un nemodificējiet ierīci paši.
- Neizmantojiet ierīci stipra vēja vai lietus apstākļos.
- Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos – pastāv ugunsgrēka vai elektrošoka risks.
- Neuzsūciet putekļus ar infekcijas risku.
- Neizmantojiet ierīci bez pareizi uzstādītas netīrā ūdens tvertnes.
- Ja barošanas vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai ražotājs, pilnvarots servisa centrs vai kvalificēta persona.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar samazinātām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, ja tās tiek uzraudzītas vai apmācītas drošai lietošanai. Bērniem ir aizliegts rotāļāties ar ierīci. Tīrīšanu un apkopi bērni bez uzraudzības veikt nedrīkst.
- Ierīci var izmantot gan pie 50 Hz, gan pie 60 Hz frekvences – regulēšana nav nepieciešama.



PAREIZA IZSTRĀDĀJUMA UTILIZĀCIJA

Šis marķējums norāda, ka izstrādājumu Eiropas Savienībā nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai novērstu kaitējumu videi vai cilvēku veselībai, nododiet ierīci atbilstīgai pārstrādei. Izmantojiet savākšanas sistēmas vai sazinieties ar pārdevēju.

PASĀKUMI BOJĀJUMU NOVĒRŠANAI

- Ierīce paredzēta galvenokārt mitrai tīrīšanai; neizmantojiet to lielu sausā putekļu daudzumu uzsūkšanai.
- Ļoti zemās temperatūrās izžāvējiet netīrā ūdens tvertni, tīrā ūdens tvertni un šļūtenes iekšpusi, lai novērstu sasaldšanu.
- Ja šļūtene ir aizsprostota, pirms atkārtotas lietošanas izņemiet svešķermeņus.

PAREIZA BAROŠANAS VADA UN KONTAKTA LIETOŠANA

- Laiku pa laiku notīriet kontaktdakšu.
- Lietošanas laikā pārliecinieties, ka kontaktdakša ir pareizi ievietota.
- Atvienojiet ierīci no elektrotīkla, ja to ilgstoši neizmantosiet.
- Pirms apkopes, pārbaudes vai pārvietošanas atvienojiet ierīci.

- Nepievienojiet un neatvienojiet ierīci ar slapjām rokām.
- Turiet kontaktdakšu bērniem nepieejamā vietā.
- Nebojājiet barošanas vadu un nevelciet kontaktdakšu ar spēku.
- Neizmantojiet ierīci, ja barošanas vads vai kontaktdakša ir bojāti.
- Neizmantojiet pārslogotas kontaktligzdas.
- Bojājuma gadījumā izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.

PRIEKŠMETI, KURUS AIZLIEGTS UZSŪKT

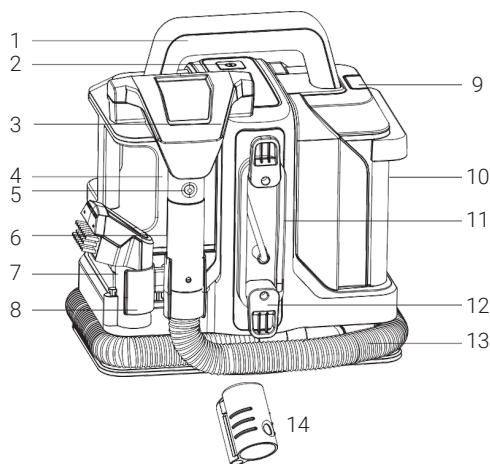
- Sausie putekļi
- Liels pulvera daudzums
- Liels smilšu un akmeņu daudzums
- Liels atkritumu daudzums
- Metāla priekšmeti (adatas, saspraudes)
- Lieli plastmasas maisi un zeķes
- Priekšmeti, kas var iestrēgt ierīces iekšpusē

UZMANĪBU

- Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem kā tīrīšanai.
- Ierīce paredzēta tikai mājāsaimniecības lietošanai.
- Neturiet ierīci tuvu ugunij vai sildierīcēm.
- Pārtrauciet darbu, ja aizsprostota ūdens izsmidzināšanas atvere.
- Pārtrauciet darbu, ja ierīcē iekļuvuši svešķermeņi.
- Pirms atkārtotas lietošanas iztukšojiet tvertnes, ja bijis aizsprostojums.
- Neslīpiniet un neuzkāpiet uz ierīces.
- Neizmantojiet vietās, kur tai var piekļūt bērni.
- Nav paredzēta lietošanai ārpus telpām.
- Neturpiniet lietošanu, ja aizsprostota sūkšanas atvere.

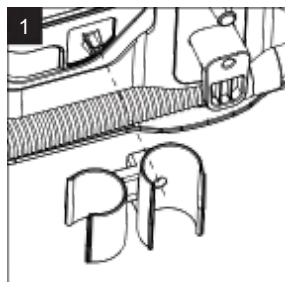
IERĪCES APRAKSTS

SASTĀVDAĻU SARAKSTS

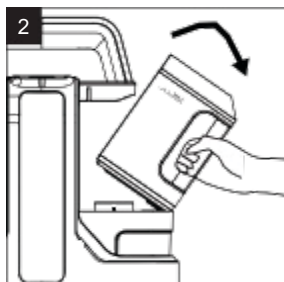


1. Rokturis
2. Slēdzis
3. Lielā birste
4. Tīrā ūdens tvertne
5. Birstes atbrīvošanas poga
6. Birstes rokturis
7. Birstes āķis
8. Netīrā ūdens tvertnes poga
9. Netīrā ūdens tvertne
10. Barošanas vads
11. Barošanas vada āķis
12. Šļūtene
13. Mazā birste
14. Pašattīrīšanās detaļa

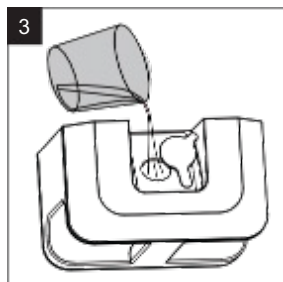
SAGATAVOŠANA PIRMS LIETOŠANAS



Noņemiet šļūtenes āķi no roktura, ievietojiet to ierīcē un stingri pieskrūvējiet.



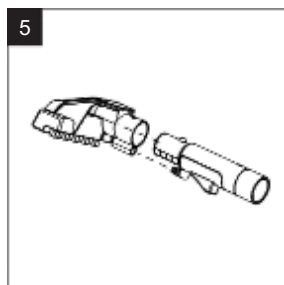
Izņemiet tīrā ūdens tvertni (izvelciet 30° leņķī).



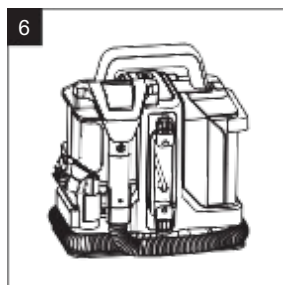
Noņemiet blīvējumu, piepildiet tvertni un aizveriet to ar blīvējumu.



Ievietojiet tīrā ūdens tvertni – vispirms nostipriniet apakšējo daļu, pēc tam iestumiet tvertni vietā.

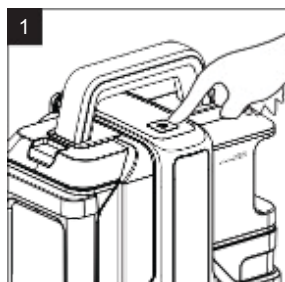


Samontējiet vēlamo birsti.

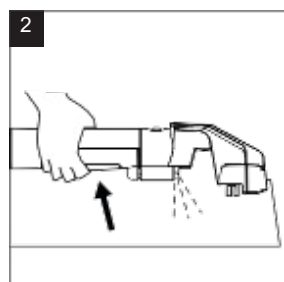


Aptiniet šļūteni ap pamatni un nostipriniet ar āķi.

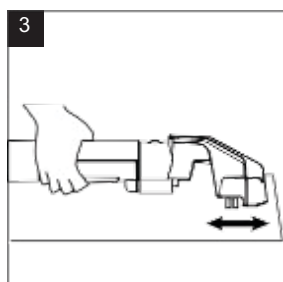
LIETOŠANA



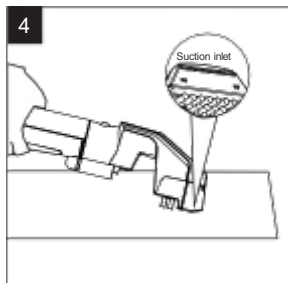
Pievienojiet barošanas vadu un nospiediet ON/OFF pogu.



Nospiediet ūdens izsmidzināšanas pogu.



Virziet birsti uz priekšu un atpakaļ, lai notīrītu traipus.

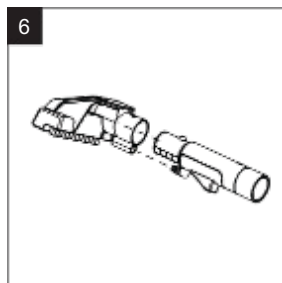


Piespiediet birsti traipa vietā, lai uzsūktu netīro ūdeni.



Pēc tīrīšanas izslēdziet ierīci, aptiniet šļūteni un nostipriniet ar āķi.

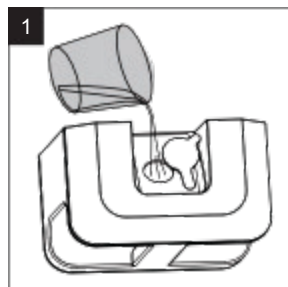
Piezīme: pēc katras lietošanas reizes iztīriet netīrā ūdens tvertni, lai izvairītos no nepatīkamas smakas.



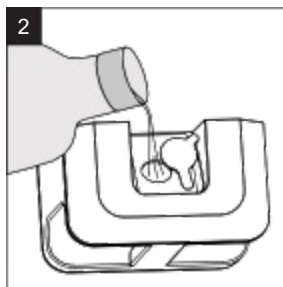
Lielu virsmu tīrīšanai izmantojiet lielo birsti, lai ietaupītu laiku.

NOTURĪGU TRAIPU TĪRĪŠANA

Noturīgu traipu tīrīšanai izmantojiet audumiem paredzētu mazgāšanas līdzekli. Sajauciet ūdeni ar mazgāšanas līdzekli atbilstošā proporcijā un piepildiet tvertni līdz MAX atzīmei.

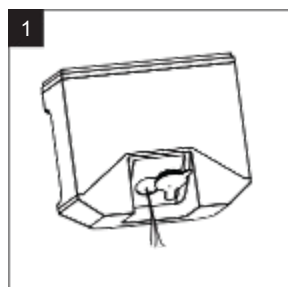


Atveriet ūdens ieplūdes blīvējumu un piepildiet tīrā ūdens tvertni.

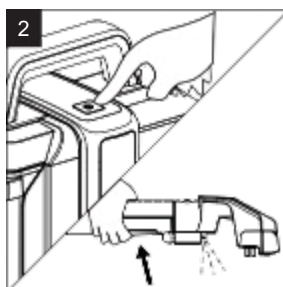


Pievienojiet mazgāšanas līdzekli tvertnei.

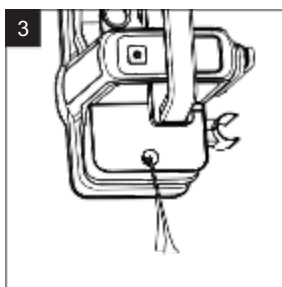
TĪRĀ ŪDENS TVERTNES TĪRĪŠANA



Izlejiet ūdeni no tvertnes.



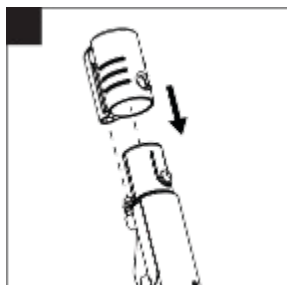
Ievietojiet tukšo tvertni un nospiediet ūdens izsmidzināšanas pogu, lai izsmidzinātu atlikušo ūdeni.



Pēc atvienošanas no elektrotīkla nolieciet ierīci un izlejiet visu ūdeni.

NETĪRĀ ŪDENS TVERTNES TĪRĪŠANA

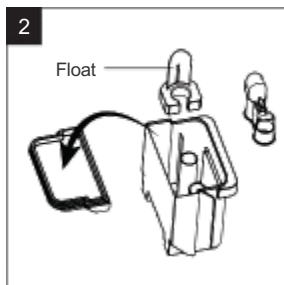
Netīrā ūdens tvertni tīriet pēc katras lietošanas reizes.



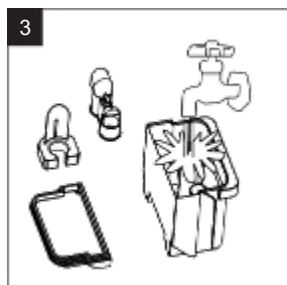
Pārliecinieties, ka tīrā ūdens tvertnē ir pietiekami daudz ūdens, ievietojiet pašattīrīšanās detaļu, ieslēdziet ierīci un nospiediet izsmidzināšanas pogu.



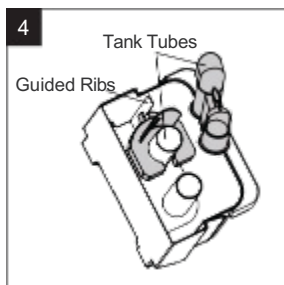
Iztīriet tvertni pirms ūdens līmenis sasniedz MAX atzīmi – pludiņš automātiski apturēs sūkšanu.



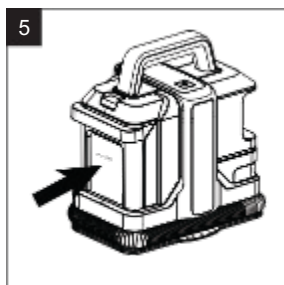
Izņemiet netīrā ūdens tvertni, atveriet vāku un izņemiet gaisa vadcauruli un pludiņu.



Notīriet visas detaļas.



Iztīriet tvertnes caurules un vadotnes, ievietojiet pludiņu un gaisa cauruli atpakaļ, aizveriet vāku.



Uzstādiet netīrā ūdens tvertni atpakaļ ierīcē.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Pirms sazināties ar servisu, rūpīgi izlasiet tabulu.

Ierīce neieslēdzas	- kontaktdakša nav pareizi pievienota - bojāts vads	izslēdziet, pareizi pievienojiet vai sazinieties ar servisu
Neizplūst ūdens	- aizsprostota izsmidzināšanas atvere - bojāts rokturis vai sūknis	noņemiet birsti, notīriet atveri vai sazinieties ar servisu
Nav sūkšanas vai tā ir vāja	- ierīce nav ieslēgta - tvertne pilna - šļūtene bojāta - aizsprostots sūklis	ieslēdziet, iztukšojiet tvertni, pārbaudiet šļūteni, notīriet vai nomainiet sūkli

TEHNISKIE DATI

Nosaukums	Pārnēsājams paklāju tīrītājs
Modeļa numurs	W05-75
Spriegums / frekvence	220-240V~ 50/60Hz
Jauda	750W
Maks. vakuums	≥15 kPa
Tīrā / netīrā ūdens tvertnes tilpums	1080ML /800ML
IP aizsardzības pakāpe	IPX4

GARANTIJAS CERTIFIKĀTS

(Atbilstoši ES Direktīvai 2019/771)

1. Pārdevēja informācija

Uzņēmuma nosaukums: _____

Adrese: _____

Reģistrācijas numurs (CUI): _____

Kontakts: _____

E-pasts: _____

Tālrunis: _____

2. Produkta informācija

Produkta nosaukums: _____

Modelis / Kods: _____

Sērijas numurs: _____

Rēķina / Pasūtījuma numurs: _____

Pirkuma datums: ____ / ____ / ____

3. Garantijas periods

Produkts ir segts ar likumā noteikto atbilstības garantiju uz 24 mēnešiem, sākot no piegādes datuma.

Ja produkts tiek salabots garantijas ietvaros, garantijas periods tiek pagarināts par laiku, kad produkts atrodas servisa centrā.

4. Ko garantija sedz

Garantija sedz defektus:

- ražošanā,
 - materiālos,
 - funkcionalitātē,
 - atbilstības problēmas, kas pastāvēja piegādes brīdī.
- Neatbilstības gadījumā patērētājam ir tiesības pieprasīt:
- Produkta remontu;
 - Produkta nomaiņu;
 - Cenas samazinājumu;
 - Līguma izbeigšanu (atmaksu), ja remonts vai nomaiņa nav iespējama vai netiek veikta saprātīgā laikā vai rada būtiskas neērtības.

Garantija neierobežo patērētāja likumīgās tiesības, kas izriet no:

- ES Direktīvas 2019/771
 - Nacionālajiem patērētāju aizsardzības likumiem
 - Tiesībām, kas saistītas ar preču neatbilstību
- Ja pastāv neatbilstība starp šo garantiju un vietējo likumdošanu, tiek piemērotas patērētājam labvēlīgākās tiesības pirkuma valstī.

Jautājumu gadījumā par remonta vai nomaiņas termiņiem vai citām tiesībām saskaņā ar nacionālajiem patērētāju aizsardzības likumiem patērētājs var sazināties ar pārdevēju vai ražotāja klientu atbalsta nodaļu. Kontaktinformācija ir norādīta 8. un 9. pantā.

5. Ko garantija NESEDZ

Garantija nesedz:

- bojājumus, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā,
- mehāniskus triecienus, kritienus, negadījumus,
- neatļautus remontus vai modifikācijas,
- normālu nolietojumu,
- lietošanu ārpus ražotāja prasībām,
- force majeure notikumus

6. Kā pieprasīt garantijas servisu

Patērētājs var pieprasīt garantijas servisu:

- tieši no pārdevēja,
- jebkurā autorizētā servisa centrā, kas norādīts zemāk,
- sazinoties ar pārdevēju tiešsaistē.

Pirkuma apliecinājumu var sniegt jebkādā formā (rēķins, bankas izraksts, e-pasts u.c.).

7. Remonta / nomaiņas process

- Pārdevējam jāveic produkta remonts vai nomaiņa saprātīgā termiņā.

- Ja remonts nav iespējams, produkts jāaizstāj vai jāatmaksā.

- Lielgabarieta/smagus priekšmetus jātransportē pārdevējam.

8. Autorizēts servisa centrs

Servisa uzņēmuma nosaukums: AD VITA d.o.o.

Adrese: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

E-pasts: info.si@vitapur.com

Tālrunis: +386 (0) 3 292 79 90

9. Pārdevēja paraksts

Pārdevēja pārstāvis: _____

Paraksts: _____

Datums: ____ / ____ / ____

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót. Őrizze meg későbbi felhasználás céljából.

FIGYELMEZTETÉS – HASZNÁLAT ELŐTTI TUDNIVALÓK

- A készülék tisztításához 40 °C alatti hőmérsékletű vizet használjon.
- Ne használja műalkotások, kézműves tárgyak, szálas anyagok, vízzel nem tisztítható tárgyak, illetve könnyen sérülők felületek (pl. padló, asztal stb.) tisztítására.
- Ne döntse meg a készüléket, ha a tartályban víz van, mert a padló elázhat.
- Állítsa le a készüléket, és ürítse ki a szennyvíztartályt, ha a szint eléri a „FULL” jelzést.
- Győződjön meg arról, hogy a használt tisztítószer nem károsítja a tisztítandó felületeket.
- Hosszú szálú szőnyegek tisztításakor a készülék leállhat a levegőkimenet eltömődése miatt. Ha nagy mennyiségű hab vagy szennyezett víz távozik, kapcsolja ki a készüléket, és ürítse ki a szennyvíztartályt, mielőtt újra használná.
- Ne használjon habzó tisztítószereseket.
- Biztosítsa, hogy segítségére szoruló felhasználók (beleértve a gyermekeket) felügyelet alatt használják a készüléket.
- Ne használjon folyadékokat, például növényvédő szereket, hajfestékeket vagy kenőanyagokat.
- Ne szívjon fel gyúlékony vagy robbanásveszélyes tárgyakat, illetve cigarettát.
- Ne szívjon fel olajat, forró levegőt vagy száraz port.
- Ne használja a készüléket, ha a tömlő sérült; kerülje a tömlő meghajlítását, megtaposását vagy erős húzását.
- Ne zárja el a levegőkimenetet, mert ez befolyásolja a hőelvezetést.
- Szokatlan zaj vagy szag esetén azonnal hagyja abba a használatot.
- Ne szerelje szét, ne javítsa és ne módosítsa a készülék szerkezetét saját maga.
- Ne használja a készüléket erős szélben vagy esőben.
- Ne mérítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba tűz- vagy áramütésveszély miatt.
- Ne szívjon fel fertőzésveszélyes port.
- Ne használja a készüléket megfelelően behelyezett szennyvíztartály nélkül.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak, hivatalos szervíznek vagy szakképzett személynek kell kicserélnie.
- A készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal nem rendelkező személyek is használhatják felügyelet vagy megfelelő oktatás mellett. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetnek felügyelet nélkül.
- A készülék 50 Hz vagy 60 Hz frekvencián is használható, beállítás nem szükséges.



A TERMÉK HELYES HULLADÉKKEZELÉSE

Ez a jelölés azt jelzi, hogy a terméket az EU területén nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A környezet és az emberi egészség védelme érdekében gondoskodjon a felelős újrahasznosításról. A készülék leadásához használja a visszagyűjtő rendszereket, vagy forduljon a kereskedőhöz, ahol a terméket vásárolta.

ÓVINTÉZKEDÉSEK EGYES HIBÁK ESETÉN

- A készülék elsősorban nedves tisztításra szolgál; ne használja nagy mennyiségű száraz por felszívására.
- Rendkívül alacsony hőmérsékleten szárítsa meg a szennyvíztartályt, a tisztavíz-tartályt és a tömlő belsejét a fagyás elkerülése érdekében.
- Ha a tömlő eltömődik, távolítsa el az idegen tárgyakat a további használat előtt.

A HÁLÓZATI KÁBEL ÉS A CSATLAKOZÓ HELYES HASZNÁLATA

- Időnként tisztítsa meg a csatlakozódugót.
- Használatkor megfelelően csatlakoztassa a dugót az aljzathoz.
- Húzza ki a készüléket a konnektorból, ha hosszabb ideig nem használja.
- Karbantartás, ellenőrzés vagy mozgatás előtt húzza ki a hálózathoz.

- Ne csatlakoztassa vagy húzza ki a készüléket nedves kézzel.
- Tartsa a csatlakozót gyermekektől távol.
- Ne sértse meg a hálózati kábelt, és ne rántsa ki erővel a dugót.
- Ne használja a készüléket sérült kábel vagy csatlakozó esetén.
- Ne használjon túlterhelt aljzatot.
- Hiba esetén kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózatból.

AZ ALÁBBI ANYAGOK FELSZÍVÁSA TILOS

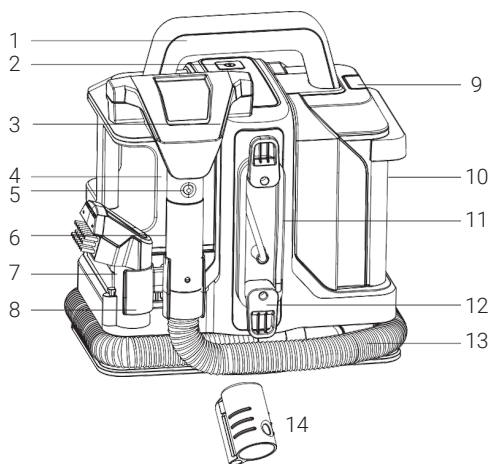
- Száraz por
- Nagy mennyiségű poranyag
- Nagy mennyiségű homok és kő
- Nagy mennyiségű hulladék
- Fém tárgyak (pl. tűk, gombostűk)
- Nagy műanyag zacskók és harisnyák
- Könnyen elakadó tárgyak

FIGYELEM

- A készüléket kizárólag tisztításra használja.
- A készülék kizárólag háztartási használatra készült.
- Tartsa távol tűztől és fűtőberendezésektől.
- Állítsa le a működést, ha a vízpermetező fúvóka eltömődik.
- Állítsa le a működést, ha idegen tárgy kerül a készülékbe.
- Eltömődés esetén ürítse ki a tartályokat az újbóli használat előtt.
- Ne döntse meg a készüléket, és ne álljon rá.
- Ne használja gyermekek által elérhető helyen.
- Nem alkalmas kültéri használatra.
- Ne használja tovább a készüléket, ha a szívónyílás eltömődött.

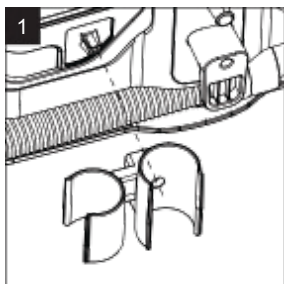
A KÉSZÜLÉK ISMERTETÉSE

ALKATRÉSZEK LISTÁJA



1. Fogantyú
2. Kapcsoló
3. Nagy kefe
4. Tisztavíz-tartály
5. Kefe kioldó gomb
6. Kefe fogantyú
7. Kefe akasztó
8. Szennyvíztartály gomb
9. Szennyvíztartály
10. Hálózati kábel
11. Kábeltartó
12. Tömlő
13. Kis kefe
14. Öntisztító elem

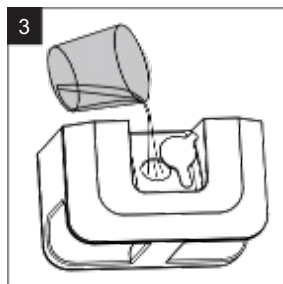
HASZNÁLAT ELŐTTI ELŐKÉSZÜLETEK



Vegye le a tömlőakasztót a fogantyúról, helyezze be a készülékbe, és csavarja szorosan rögzítve.



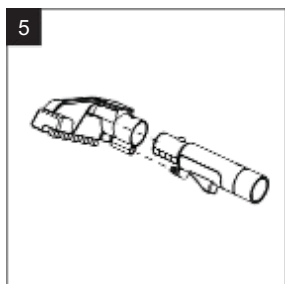
Vegye ki a tisztavíz-tartályt (kb. 30°-os szögben húzza ki).



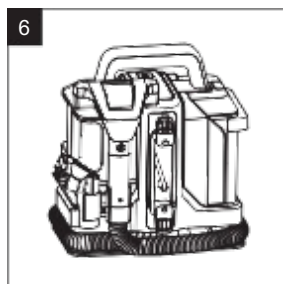
Távolítsa el a tömítést, töltsse fel a tartályt, majd zárja vissza.



Helyezze vissza a tisztavíz-tartályt úgy, hogy először az alsó részt rögzíti.

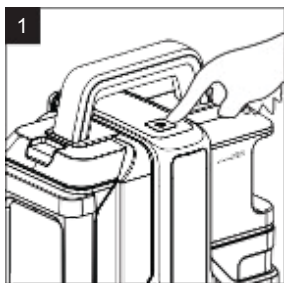


Szerelje fel a kívánt kefét.

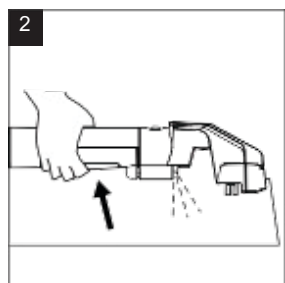


Tekerje a tömlőt az alap köré, és rögzítse az akasztóval.

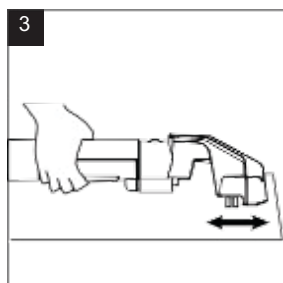
HASZNÁLAT



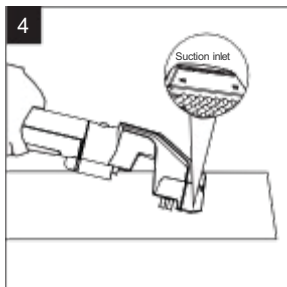
Csatlakoztassa a hálózati kábelt, és nyomja meg a BE/KI gombot.



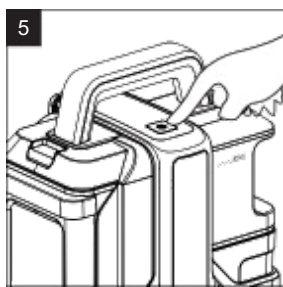
Nyomja meg a vízpermetező gombot.



Mozgassa a kefét előre-hátra a foltok eltávolításához.

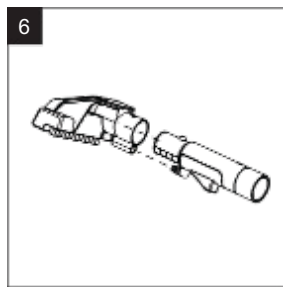


Nyomja a kefét a foltos területre, hogy felszívja a szennyezett vizet.



A tisztítás után kapcsolja ki a készüléket, és rögzítse a tömlőt.

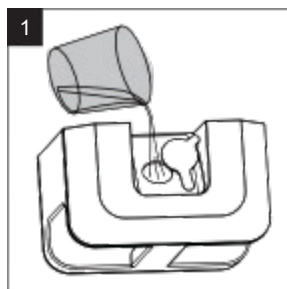
Megjegyzés: Minden használat után tisztítsa ki a szennyvíz-tartályt a kellemetlen szagok elkerülése érdekében.



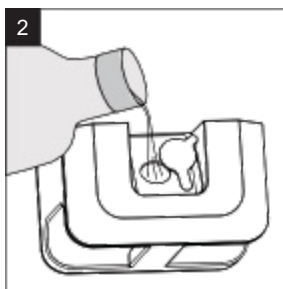
Nagy felületek tisztításához használja a nagy kefét az időmegtakarítás érdekében.

MAKACS FOLTOK TISZTÍTÁSA

Makacs foltok esetén textiltisztító szert használjon. A vizet és a tisztítószeret megfelelő arányban keverje össze, majd töltsse fel a tartályt a „FULL” jelzésig.

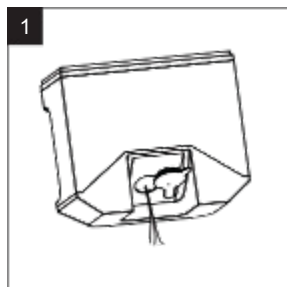


Nyissa ki a betöltőnyílást, és töltsse fel a tisztavíz-tartályt.



Adja hozzá a tisztítószeret a tartályhoz.

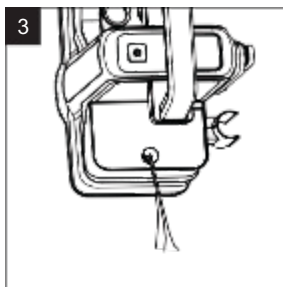
A TISZTAVÍZ-TARTÁLY TISZTÍTÁSA



Öntse ki a vizet a tartályból.



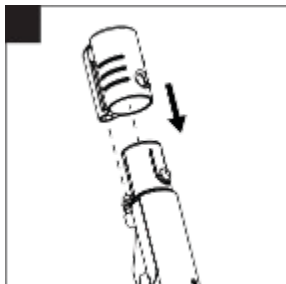
Helyezze vissza az üres tartályt, és nyomja meg a permetező gombot a maradék víz eltávolításához.



A kihúzás után döntse meg a készüléket, hogy az összes víz kifolyjon.

A SZENNYVÍZTARTÁLY TISZTÍTÁSA

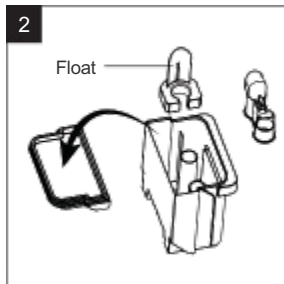
Minden használat után tisztítsa ki a szennyvíztartályt.



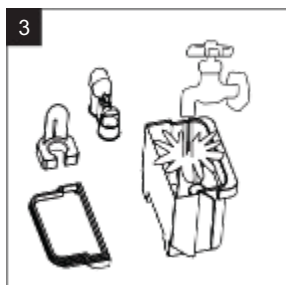
Ellenőrizze, hogy van-e elegendő víz a tisztavíz-tartályban, helyezze be az öntisztító elemet, kapcsolja be a készüléket, és nyomja meg a permetező gombot.



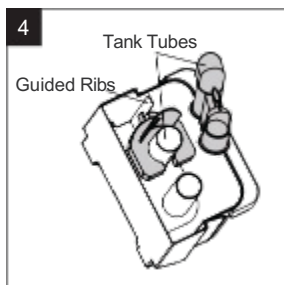
Tisztítsa meg a tartályt, mielőtt a vízszint elérné a „FULL” jelzést. A belső úszó automatikusan leállítja a szívást, ha a tartály megtelik.



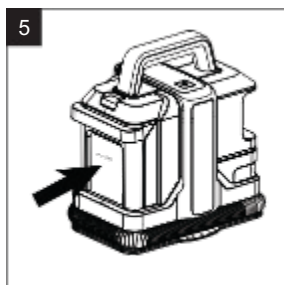
Vegye ki a szennyvíztartályt, nyissa fel a fedelet, és távolítsa el a levegővezető csövet és az úszót.



Tisztítsa meg az összes alkatrészt.



Tisztítsa meg a tartály csöveit és vezetősíneit, majd helyezze vissza az úszót és a csövet, végül zárja le a fedelet.



Helyezze vissza a szennyvíztartályt a készülékbe.

HIBAELHÁRÍTÁS

A készülék nem működik bekapcsolás után	- A csatlakozó nincs megfelelően bedugva - A hálózati kábel sérült	Kapcsolja ki, csatlakoztassa megfelelően, vagy forduljon szervizhez
Nem vagy csak kevés víz jön ki	- A permetező fúvóka eltömődött - A fogantyú vagy a szivattyú sérült	Vegye le a kefét, tisztítsa meg a fúvókát, vagy forduljon szervizhez.
Gyenge vagy nincs szívóerő	- A készülék nincs bekapcsolva - A szennyvíztartály megtelt - A tömlő nincs megfelelő állapotban - A levegőszűrő szivacs eltömődött	Kapcsolja be a készüléket, ürítse ki a tartályt, ellenőrizze a tömlőt, tisztítsa vagy cserélje ki a szivacsot.

MŰSZAKI ADATOK

Megnevezés	Hordozható szőnyegtisztító
Modell	W05-75
Feszültség/Frekvencia	220-240V~ 50/60Hz
Névleges teljesítmény	750W
Max. vákuum	≥15 kPa
Tisztavíz-/Szennyvíztartály kapacitása	1080ML /800ML
IP védettség	IPX4

GARANCIALEVÉL

(Megfelel az EU 2019/771 irányelvnek)

1. Eladó adatai

Cégnév: _____

Cím: _____

Regisztrációs szám (CUI): _____

Kapcsolat: _____

E-mail: _____

Telefon: _____

2. Termékinformációk

Termék neve: _____

Modell / Kód: _____

Sorozatszám: _____

Számla / Rendelési szám: _____

Vásárlás dátuma: ____ / ____ / ____

3. Jótállási idő

A termékre 24 hónapos törvényes megfelelőségi garancia vonatkozik, amely a szállítás dátumától érvényes.

Ha a terméket garanciális javításra küldik, a jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amíg a termék a szervizben van.

4. Mit fedez a garancia

A garancia az alábbi hibákra terjed ki:

- gyártási,
- anyaghibák,
- funkcionális,
- megfelelőségi problémák, amelyek a szállításkor fennálltak.

Nem megfelelőség esetén a fogyasztó jogosult:

- A termék javítására;
- A termék cseréjére;
- Árleszállításra;
- A szerződés felmondására (visszatérítés), ha a javítás vagy csere nem lehetséges, nem történik meg ésszerű időn belül, vagy jelentős kényelmetlenséget okoz.

A garancia nem korlátozza a fogyasztó törvényes jogait, amelyek az alábbiakból erednek:

- EU 2019/771 irányelv
- Nemzeti fogyasztóvédelmi törvények
- A termékek nem megfelelőségével kapcsolatos jogok
- Eltérés esetén a fogyasztó számára kedvezőbb jogok érvényesek a vásárlás országában.

A fogyasztó kérdéseivel a javítási vagy csereidővel kapcsolatban, illetve más fogyasztóvédelmi jogokkal kapcsolatban fordulhat az eladóhoz vagy a gyártó ügyfélszolgálatához. Elérhetőségek a 8. és 9. pontban találhatók.

5. Mit NEM fedez a garancia

A garancia nem terjed ki:

- nem rendeltetésszerű használatból eredő károokra,

- mechanikai sérülésekre, esésekre, balesetekre,
- nem engedélyezett javításokra vagy módosításokra,
- normál elhasználódásra,
- a gyártó előírásainak nem megfelelő használatra,
- vis maior eseményekre

6. Hogyan igényelhető a garancia

A fogyasztó igényelheti a garanciát:

- közvetlenül az eladótól,
- bármelyik alább felsorolt hivatalos szervizközpontban,
- az eladó online elérhetőségén keresztül.

A vásárlás igazolása bármilyen formában történhet (számla, banki kivonat, e-mail stb.).

7. Javítás / csere folyamata

- Az eladónak ésszerű időn belül javítania vagy cserélnie kell a terméket.

- Ha a javítás lehetetlen, a terméket ki kell cserélni vagy visszatéríteni.

- Nagyméretű/nehéz termékek szállítását az eladónak kell biztosítania.

8. Hivatalos szervizközpont

Szervizcég neve: AD VITA d.o.o.

Cím: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

E-mail: info.si@vitapur.com

Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

9. Eladó aláírása

Eladó képviselője: _____

Aláírás: _____

Dátum: ____ / ____ / ____

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt.
Bewaar deze handleiding zorgvuldig voor toekomstig gebruik.

WAARSCHUWING – BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR GEBRUIK

- Gebruik water met een temperatuur onder 40 °C om vuil van het apparaat te verwijderen.
- Gebruik het apparaat niet voor het reinigen van kunstwerken, handwerk, vezels, voorwerpen die niet geschikt zijn voor reiniging met water of oppervlakken die gemakkelijk beschadigd raken (zoals vloeren, tafels enz.).
- Kantel het apparaat niet wanneer er water in de tank zit om te voorkomen dat de vloer nat wordt.
- Stop het apparaat en leeg de vuilwatertank wanneer het maximale niveau ("FULL") is bereikt.
- Zorg ervoor dat het gebruikte reinigingsmiddel geschikt is voor de te reinigen materialen.
- Het apparaat kan stoppen bij het reinigen van hoogpolige tapijten door een geblokeerde luchtuitlaat. Als er veel schuim of vuil water uitkomt, schakel het apparaat uit en leeg de vuilwatertank voordat u het opnieuw gebruikt.
- Gebruik geen schuimende reinigingsmiddelen.
- Zorg ervoor dat gebruikers die hulp nodig hebben (inclusief kinderen) het apparaat alleen onder toezicht gebruiken.
- Gebruik geen vloeistoffen zoals pesticiden, haarverf of smeermiddelen.
- Zuig geen brandbare of ontvlambare voorwerpen of sigaretten op.
- Zuig geen olie, hete lucht of droog stof op.
- Gebruik het apparaat niet als de slang beschadigd is; vermijd knikken, erop stappen of hard trekken aan de slang.
- Blokkeer de luchtuitlaat niet om een goede warmteafvoer te garanderen.
- Stop het gebruik bij ongebruikelijke geluiden of geuren.
- Demonteer, repareer of wijzig de constructie van het apparaat niet zelf.
- Gebruik het apparaat niet bij harde wind of regen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om brand- of elektrische schokgevaar te voorkomen.
- Zuig geen stof op dat een infectiegevaar vormt.
- Gebruik het apparaat niet zonder correct geplaatste vuilwatertank.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, een erkend servicecentrum of een gekwalificeerd persoon.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Dit apparaat kan normaal worden gebruikt bij 50 Hz of 60 Hz; aanpassing van de frequentie is niet nodig.



CORRECTE VERWIJDERING VAN HET PRODUCT

Dit symbool geeft aan dat dit product binnen de EU niet bij het huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om schade aan het milieu of de menselijke gezondheid te voorkomen, moet het product op verantwoorde wijze worden gerecycled. Gebruik de inzamel- en retoursystemen of neem contact op met de verkoper waar het product is gekocht.

VOORZORGSMAATREGELEN BIJ BEPAALDE STORINGEN

- Dit apparaat is hoofdzakelijk bedoeld voor nat gebruik; gebruik het niet om grote hoeveelheden droog stof op te zuigen.
- Bij zeer lage temperaturen dient u de vuilwatertank, de schoonwatertank en de binnenkant van de slang te drogen om bevriezing te voorkomen.
- Verwijder vreemde voorwerpen uit de slang als deze verstopt is voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.

JUIST GEBRUIK VAN NETSNOER EN STEKKER

- Reinig de stekker regelmatig.
- Steek de stekker volledig in het stopcontact tijdens gebruik.
- Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt.
- Trek de stekker uit het stopcontact vóór onderhoud, controle of verplaatsing.
- Sluit het apparaat niet aan of af met natte handen.
- Houd de stekker buiten bereik van kinderen.
- Beschadig het netsnoer niet en trek niet hard aan de stekker.
- Gebruik het apparaat niet met een beschadigd snoer of stekker.
- Gebruik geen overbelaste stopcontacten.
- Bij storingen: schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.

DE VOLGENDE MATERIALEN MOGEN NIET WORDEN OPEGEZOGEN

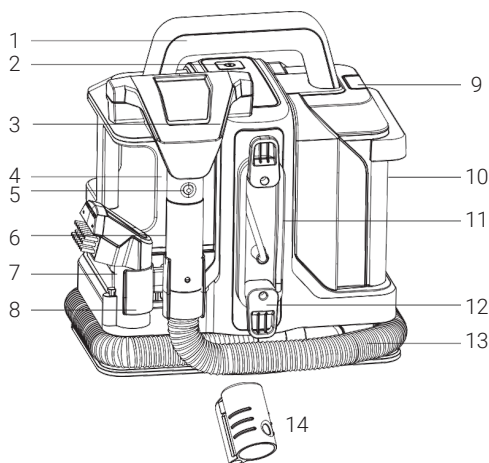
- Droog stof
- Grote hoeveelheden poeder
- Grote hoeveelheden zand en stenen
- Grote hoeveelheden afval
- Metalen voorwerpen zoals naalden en spelden
- Grote plastic zakken en kousen
- Voorwerpen die gemakkelijk vast kunnen komen te zitten

LET OP

- Gebruik het apparaat uitsluitend voor reiniging.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.
- Houd het apparaat uit de buurt van vuur en verwarmingsapparatuur.
- Stop het gebruik als de watersproeikop verstopt is.
- Stop het gebruik als vreemde voorwerpen worden opgezogen.
- Leeg de tanks bij verstopping voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.
- Kantel het apparaat niet en ga er niet op staan.
- Gebruik het apparaat niet binnen bereik van kinderen.
- Niet geschikt voor gebruik buitenshuis.
- Gebruik het apparaat niet verder als de zuigopening geblokkeerd is.

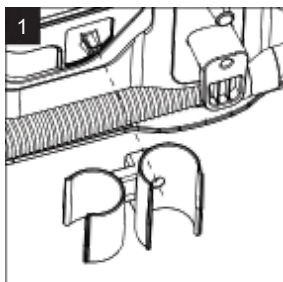
BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

ONDERDELENLIJST



1. Handgreep
2. Schakelaar
3. Grote borstel
4. Schoonwatertank
5. Ontgrendelknop voor borstel
6. Borstelhandgreep
7. Borstelhaak
8. Knop voor vuilwatertank
9. Vuilwatertank
10. Netsnoer
11. Snoerhaak
12. Slang
13. Kleine borstel
14. Zelfreinigend onderdeel

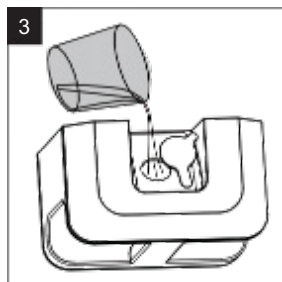
VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK



Verwijder de slanghaak van de handgreep, plaats deze in het apparaat en draai stevig vast.



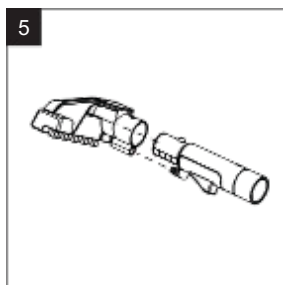
Verwijder de schoonwatertank (let op: trek deze eruit onder een hoek van ca. 30°).



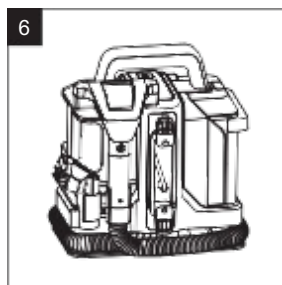
Verwijder de afdichting, vul de tank en sluit deze weer af.



Plaats de schoonwatertank terug; vergrendel eerst het onderste deel.

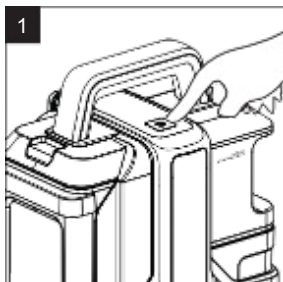


Monteer de gewenste borstel.

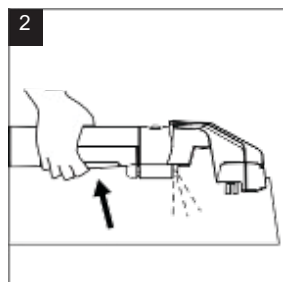


Wikkel de slang rond de basis en bevestig deze aan de haak.

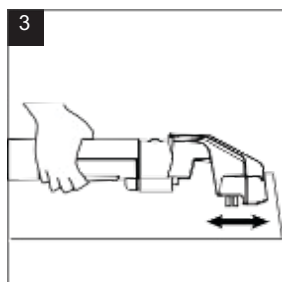
GEBRUIKSAANWIJZING



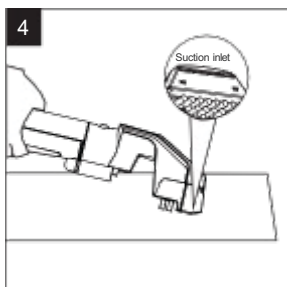
Sluit het netsnoer aan en druk op de AAN/UIT-knop.



Druk op de watersproeiknop om water te sproeien.



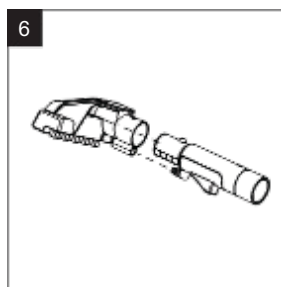
Beweeg de borstel heen en weer om vlekken te reinigen.



Druk de borstel op de vlek om al het vuile water op te zuigen.



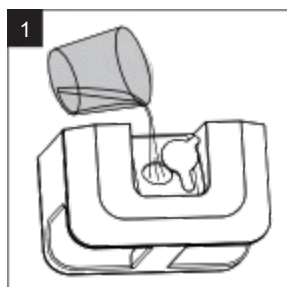
Schakel het apparaat uit na het reinigen en berg de slang op.
Opmerking: Reinig de vuilwatertank na elk gebruik om onaangename geuren te voorkomen.



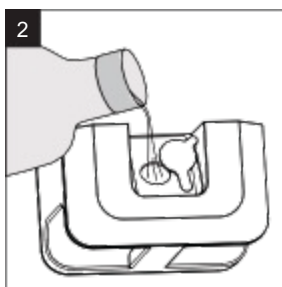
Gebruik de grote borstel voor grote oppervlakken om tijd te besparen.

REINIGEN VAN HARDNEKKIGE VLEKKEN

Gebruik een textielreinigingsmiddel. Meng water en reinigingsmiddel in de juiste verhouding en vul de tank tot de "FULL"-markering.

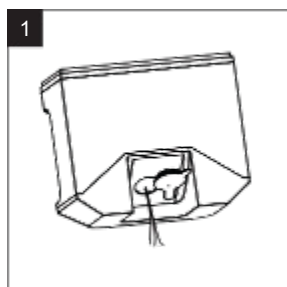


Open de waterinlaat en vul de schoonwatertank.



Voeg het reinigingsmiddel toe aan de tank.

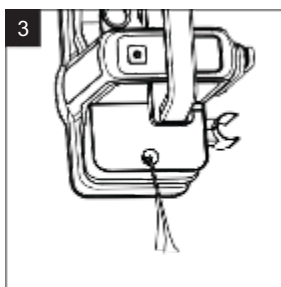
REINIGEN VAN DE SCHOONWATERTANK



Giet het water uit de tank.



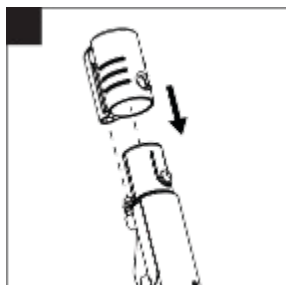
Plaats de lege tank terug en druk op de sproeiknop om restwater te verwijderen.



Kantel het apparaat na het loskoppelen om al het water te laten wegllopen.

REINIGEN VAN DE VUILWATERTANK

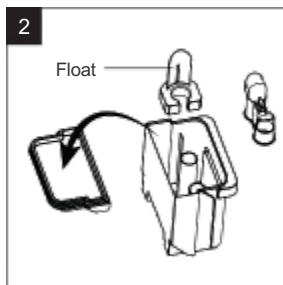
Reinig de vuilwatertank na elk gebruik.



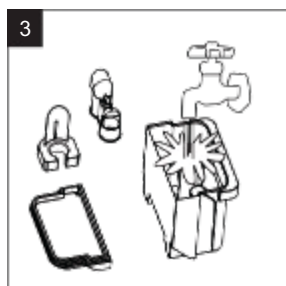
Zorg dat er voldoende water in de schoonwatertank zit, plaats het zelfreinigende onderdeel, schakel het apparaat in en druk op de sproeiknop.



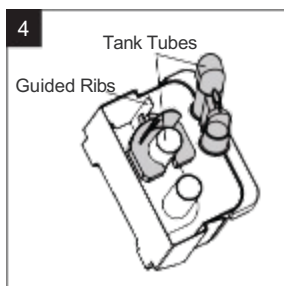
Reinig de tank voordat het niveau de "FULL"-markering bereikt. De vlotter stopt automatisch de zuigkracht wanneer de tank vol is.



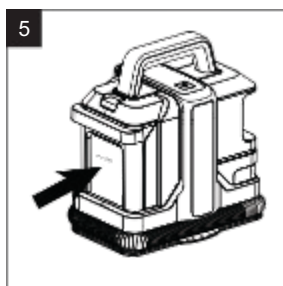
Verwijder de vuilwatertank, open het deksel en haal de luchtgeleidingsbuis en de vlotter eruit.



Reinig alle onderdelen.



Reinig de buizen en geleideribben, plaats de vlotter correct terug, monteer de buis en sluit het deksel.



Plaats de vuilwatertank terug in het apparaat.

PROBLEEMOPLOSSING

Apparaat werkt niet na inschakelen	• Stekker niet goed aangesloten • Netsnoer beschadigd	Schakel uit, sluit correct aan of neem contact op met de servicedienst.
Geen of weinig waterafgifte	• Sproeikop verstopt • Handgreep of pomp beschadigd	Verwijder de borstel, reinig de sproeikop of neem contact op met de servicedienst.
Geen of zwakke zuigkracht	• Apparaat niet ingeschakeld • Vuilwatertank vol • Slang niet in goede staat • Luchtinlaatspons verstopt	Schakel het apparaat in, leeg de tank, controleer de slang, reinig of vervang de spons.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Naam	Draagbare tapijtreiniger
Model	W05-75
Spanning/Frequentie	220-240V~ 50/60Hz
Nominaal vermogen	750W
Max. onderdruk	≥15 kPa
Capaciteit schoon-/vuilwatertank	1080ML /800ML
IP-beschermingsgraad	IPX4

GARANTIECERTIFICAAT

(Conform EU-Richtlijn 2019/771)

1. Verkoperinformatie

Bedrijfsnaam: _____

Adres: _____

Registratienummer (CUI): _____

Contact: _____

E-mail: _____

Telefoon: _____

2. Productinformatie

Productnaam: _____

Model / Code: _____

Serienummer: _____

Factuur- / Ordernummer: _____

Aankoopdatum: ____ / ____ / ____

3. Garantieperiode

Het product is gedekt door een wettelijke conformiteitsgarantie van 24 maanden, geldig vanaf de leveringsdatum.

Indien het product onder garantie wordt gerepareerd, wordt de garantieperiode verlengd met de tijd dat het product in het servicecentrum verblijft.

4. Wat de garantie dekt

Deze garantie dekt gebreken in:

- fabricage,
- materialen,
- functionaliteit,
- conformiteitsproblemen die bij levering aanwezig waren.

Bij non-conformiteit heeft de consument recht op:

- Reparatie van het product;
- Vervanging van het product;
- Prijsvermindering;
- Ontbinding van het contract (terugbetaling), indien reparatie of vervanging niet mogelijk is of niet binnen een redelijke termijn wordt uitgevoerd of aanzienlijke ongemakken veroorzaakt.

Deze garantie beperkt de wettelijke rechten van de consument niet die voortvloeien uit:

- EU-Richtlijn 2019/771
- Nationale consumentenbeschermingswetten
- Rechten met betrekking tot non-conformiteit van goederen

Bij tegenstrijdigheid tussen deze garantie en de lokale wetgeving gelden de voor de consument gunstigste rechten in het land van aankoop.

Voor vragen over reparatie- of vervangingstermijnen of andere rechten uit nationale consumentenbeschermingswetten kan de consument contact opnemen met de verkoper of de klantenservice

van de fabrikant. Contactgegevens staan in artikel 8 en 9 van dit certificaat.

5. Wat de garantie NIET dekt

De garantie dekt geen:

- schade veroorzaakt door verkeerd gebruik,
- mechanische schokken, vallen, ongelukken,
- niet-geautoriseerde reparaties of wijzigingen,
- normale slijtage,
- gebruik buiten de vereisten van de fabrikant,
- overmacht

6. Hoe garantie kan worden aangevraagd

De consument kan garantie aanvragen:

- rechtstreeks bij de verkoper,
- bij een erkend servicecentrum hieronder vermeld,
- door online contact op te nemen met de verkoper.

Bewijs van aankoop kan op elke manier worden geleverd (factuur, bankafschrift, e-mail, enz.).

7. Reparatie- / vervangingsproces

- De verkoper moet het product binnen een redelijke termijn repareren of vervangen.
- Indien reparatie onmogelijk is, moet het product worden vervangen of terugbetaald.
- Transport van grote/zware artikelen moet door de verkoper worden geregeld.

8. Erkend servicecentrum

Naam servicebedrijf: AD VITA d.o.o.

Adres: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

E-mail: info.si@vitapur.com

Telefoon: +386 (0) 3 292 79 90

9. Handtekening verkoper

Vertegenwoordiger verkoper: _____

Handtekening: _____

Datum: ____ / ____ / ____

Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.
Zachować ją do późniejszego wykorzystania.

OSTRZEŻENIA – INFORMACJE PRZED UŻYCIEM

- Do usuwania zabrudzeń z urządzenia używaj wody o temperaturze poniżej 40°C.
- Nie używaj urządzenia do czyszczenia dzieł sztuki, rękodzieła, włókien ani przedmiotów nienadających się do czyszczenia wodą oraz powierzchni łatwo ulegających uszkodzeniu (np. podłóg, stołów itp.).
- Nie przechylaj urządzenia, gdy w zbiorniku znajduje się woda, aby uniknąć zalania podłogi.
- Zatrzymaj urządzenie i opróżnij zbiornik na brudną wodę, gdy poziom osiągnie linię „FULL”.
- Upewnij się, że używany detergent nie jest szkodliwy dla czyszczonych przedmiotów.
- Podczas czyszczenia dywanów z długim włosiem urządzenie może się zatrzymać z powodu zablokowania wylotu powietrza. Jeśli wydostanie się duża ilość piany lub brudnej wody, wyłącz urządzenie i opróżnij zbiornik przed ponownym użyciem.
- Nie używaj detergentów pieniących się.
- Upewnij się, że użytkownicy wymagający pomocy (w tym dzieci) korzystają z urządzenia pod nadzorem.
- Nie używaj cieczy takich jak pestycydy, farby do włosów ani środki smarne.
- Nie zasysaj przedmiotów łatwopalnych, wybuchowych ani papierosów.
- Nie zasysaj oleju, gorącego powietrza ani suchego kurzu.
- Nie używaj urządzenia, jeśli wąż jest uszkodzony; unikaj jego zginania, deptania lub gwałtownego ciągnięcia.
- Nie blokuj wylotu powietrza, aby nie zakłócać odprowadzania ciepła.
- Przerwij użytkowanie w przypadku nietypowych dźwięków lub zapachów.
- Nie rozbieraj, nie naprawiaj ani nie modyfikuj konstrukcji urządzenia samodzielnie.
- Nie używaj urządzenia podczas silnego wiatru lub deszczu.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych cieczach – grozi to pożarem lub porażeniem prądem.
- Nie zasysaj kurzu stwarzającego zagrożenie infekcyjne.
- Nie używaj urządzenia bez prawidłowo zamontowanego zbiornika na brudną wodę.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub wykwalifikowaną osobę.
- Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, pod warunkiem nadzoru lub przeszkolenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Urządzenie może pracować przy częstotliwości 50 Hz lub 60 Hz – nie wymaga regulacji.



PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA PRODUKTU

Symbol ten oznacza, że produktu nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi na terenie UE. Aby zapobiec szkodom dla środowiska i zdrowia ludzi, należy oddać produkt do odpowiedniego punktu recyklingu lub skontaktować się ze sprzedawcą.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI W PRZYPADKU NIEKTÓRYCH USTEREK

- Urządzenie przeznaczone jest głównie do czyszczenia na mokro; nie używaj go do zasysania dużych ilości suchego kurzu.
- Przy bardzo niskich temperaturach osusz zbiornik na czystą i brudną wodę oraz wnętrze węża, aby zapobiec zamarznięciu.
- W przypadku zablokowania węża usuń ciała obce przed ponownym użyciem.

PRAWIDŁOWE UŻYTKOWANIE PRZEWODU I WTYCZKI

- Regularnie czyść wtyczkę.
- Podczas użytkowania prawidłowo podłącz wtyczkę do gniazdka.

- Odłącz urządzenie od zasilania, jeśli nie będzie używane przez dłuższy czas.
- Przed konserwacją, kontrolą lub przenoszeniem odłącz urządzenie od sieci.
- Nie podłączaj ani nie odłączaj urządzenia mokrymi rękami.
- Trzymaj wtyczkę z dala od dzieci.
- Nie uszkadzaj przewodu zasilającego i nie wyciągaj wtyczki gwałtownie.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką.
- Nie używaj przeciążonych gniazdek.
- W przypadku awarii wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.

PRZEDMIOTY, KTÓRYCH NIE WOLNO ZASYSAĆ

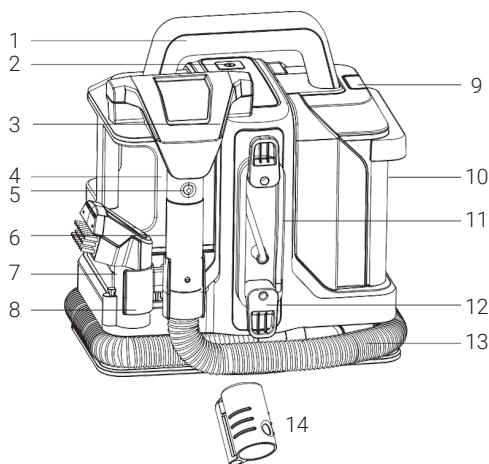
- Suchy kurz
- Duże ilości proszku
- Duże ilości piasku i kamieni
- Duże ilości odpadów
- Metalowe przedmioty (np. igły, szpilki)
- Duże worki foliowe i pończochy
- Przedmioty, które mogą łatwo utknąć w urządzeniu

UWAGA

- Używaj urządzenia wyłącznie do czyszczenia.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
- Trzymaj urządzenie z dala od ognia i źródeł ciepła.
- Przerwij pracę, jeśli dysza rozpylająca wodę jest zablokowana.
- Przerwij pracę, jeśli do urządzenia dostaną się ciała obce.
- W przypadku zablokowania opróżnij zbiorniki przed ponownym użyciem.
- Nie przechylaj urządzenia ani nie stawaj na nim.
- Nie używaj urządzenia w miejscach dostępnych dla dzieci.
- Nie nadaje się do użytku na zewnątrz.
- Nie kontynuuj pracy, jeśli otwór ssący jest zablokowany.

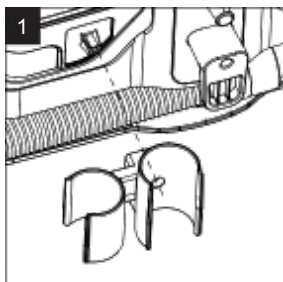
OPIS URZĄDZENIA

LISTA ELEMENTÓW

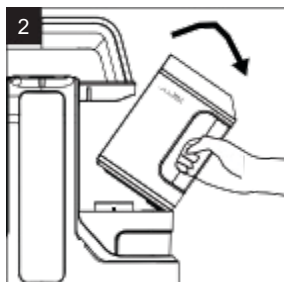


1. Uchwyt
2. Przełącznik
3. Duża szczotka
4. Zbiornik na czystą wodę
5. Przycisk zwalniania szczotki
6. Rękojeść szczotki
7. Hak na szczotkę
8. Przycisk zbiornika brudnej wody
9. Zbiornik na brudną wodę
10. Przewód zasilający
11. Uchwyt przewodu
12. Wąż
13. Mała szczotka
14. Element samoczyszczący

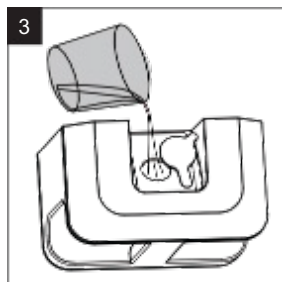
PRZYGOTOWANIE PRZED UŻYCIEM



Zdejmij hak węża z uchwytu, włóż go do urządzenia i mocno dokręć.



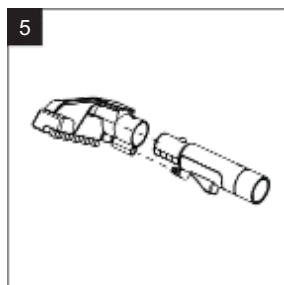
Wymij zbiornik na czystą wodę (wyciągaj pod kątem ok. 30°).



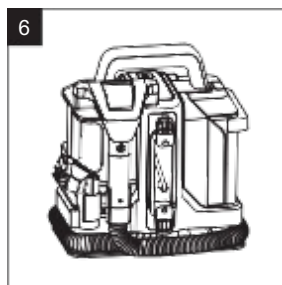
Wymij uszczelkę, napełnij zbiornik i ponownie go zamknij.



Włóż zbiornik z powrotem, najpierw mocując dolną część.

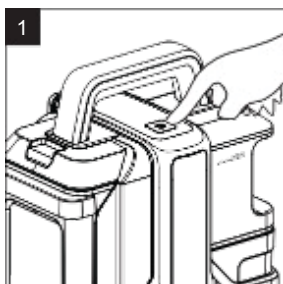


Zamontuj wybraną szczotkę.

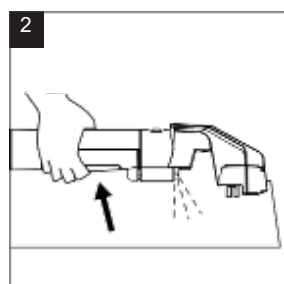


Owiń wąż wokół podstawy i zamocuj na haku.

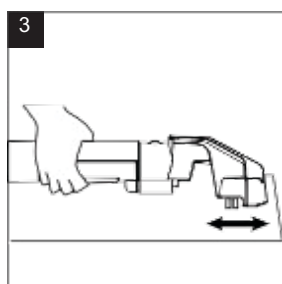
SPOSÓB UŻYCIA



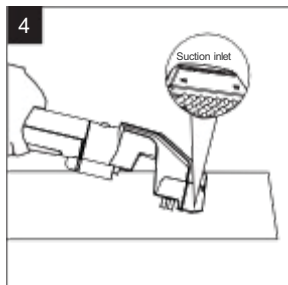
Podłącz przewód zasilający i naciśnij przycisk ON/OFF.



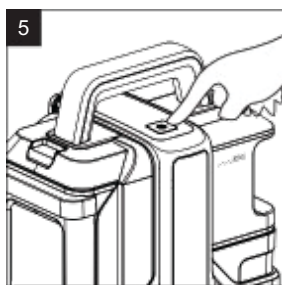
Naciśnij przycisk rozpylania wody.



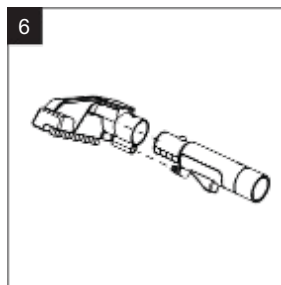
Przesuwaj szczotkę do przodu i do tyłu, aby usunąć plamy.



Docisnij szczotkę do zabrudzonego miejsca, aby zassać brudną wodę.



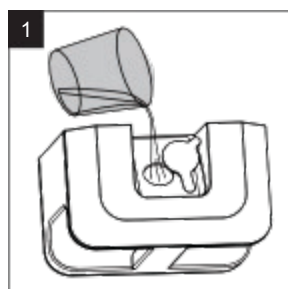
Po zakończeniu czyszczenia wyłącz urządzenie i zabezpiecz wąż.
Uwaga: Po każdym użyciu czyść zbiornik na brudną wodę, aby uniknąć nieprzyjemnych zapachów.



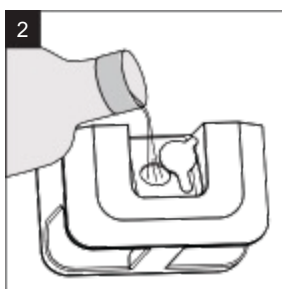
Do dużych powierzchni używaj dużej szczotki, aby zaoszczędzić czas.

CZYSZCZENIE TRUDNYCH PLAM

Użyj detergentu do tkanin. Wymieszaj wodę z detergentem w odpowiednich proporcjach i napełnij zbiornik do linii „FULL”.

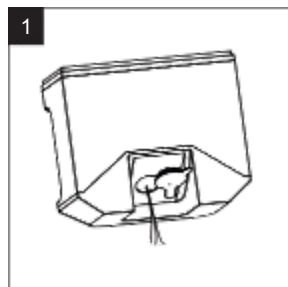


Otwórz korek wlewu wody i napełnij zbiornik.



Dodaj detergent do zbiornika.

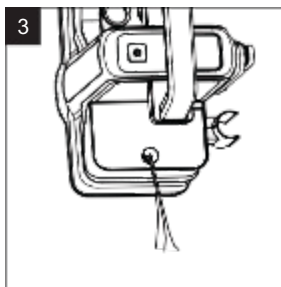
CZYSZCZENIE ZBIORNIKA NA CZYSTĄ WODĘ



Wylej wodę ze zbiornika.



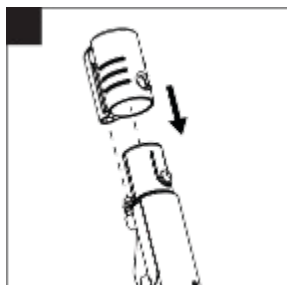
Zamontuj pusty zbiornik i naciśnij przycisk rozpylania, aby usunąć resztki wody.



Po odłączeniu urządzenia przechył je, aby spuścić całą wodę.

CZYSZCZENIE ZBIORNIKA NA BRUDNĄ WODĘ

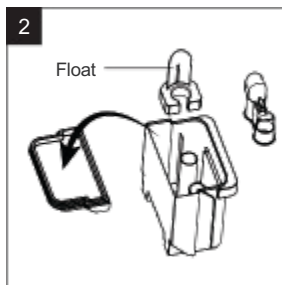
Czyść zbiornik po każdym użyciu.



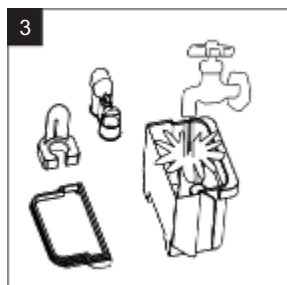
Upewnij się, że zbiornik na czystą wodę zawiera odpowiednią ilość wody, włóż element samoczyszczący, włącz urządzenie i naciśnij przycisk rozpylania.



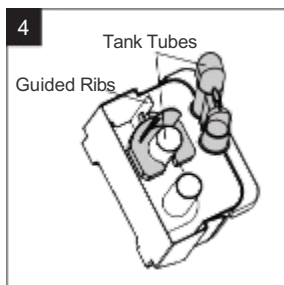
Oczyść zbiornik, zanim poziom osiągnie linię „FULL”. Pływak automatycznie zatrzyma ssanie, gdy zbiornik będzie pełny.



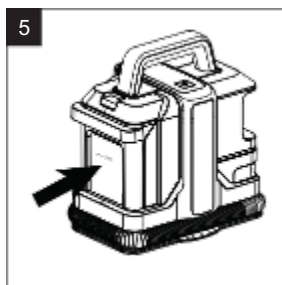
Wymij zbiornik, otwórz pokrywę i usuń rurkę prowadzącą powietrze oraz pływak.



Wyczyść wszystkie elementy.



Wyczyść rurki zbiornika i przewodnice, następnie zamontuj pływak i rurkę, zamknij pokrywę.



Zamontuj zbiornik z powrotem w urządzeniu.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Urządzenie nie działa po włączeniu	- Wtyczka nie jest prawidłowo podłączona - Uszkodzony przewód	Wyłącz urządzenie, podłącz prawidłowo lub skontaktuj się z serwisem.
Brak wody lub bardzo mały wypływ	- Zablokowana dysza rozpylająca - Uszkodzony uchwyt lub pompa	Zdejmij szczotkę, wyczyść dyszę lub skontaktuj się z serwisem.
Brak lub słaba siła ssania	- Urządzenie jest wyłączone - Zbiornik na brudną wodę jest pełny - Wąż jest w złym stanie - Zablokowana gąbka wlotu powietrza	Włącz urządzenie, opróżnij zbiornik, sprawdź wąż, wyczyść lub wymień gąbkę.

DANE TECHNICZNE

Nazwa	Przenośny odkurzacz do czyszczenia dywanów
Model	W05-75
Napięcie/Częstotliwość	220-240V~ 50/60Hz
Moc znamionowa	750W
Maks. podciśnienie	≥15 kPa
Pojemność zbiorników (czysta / brudna woda)	1080ML /800ML
Stopień ochrony	IPX4

CERTYFIKAT GWARANCYJNY

(Zgodny z Dyrektywą UE 2019/771)

1. Informacje o Sprzedawcy

Nazwa firmy: _____

Adres: _____

Numer rejestracyjny (CUI): _____

Kontakt: _____

E-mail: _____

Telefon: _____

2. Informacje o Produkcie

Nazwa produktu: _____

Model / Kod: _____

Numer seryjny: _____

Numer faktury / zamówienia: _____

Data zakupu: ____ / ____ / ____

3. Okres Gwarancji

Produkt objęty jest ustawową gwarancją zgodności przez okres 24 miesięcy, liczony od dnia dostawy. Jeśli produkt zostanie naprawiony w ramach gwarancji, okres gwarancji zostaje przedłużony o czas, w którym produkt przebywał w serwisie.

4. Zakres Gwarancji

Gwarancja obejmuje wady dotyczące:

- produkcji,
- materiałów,
- funkcjonalności,
- niezgodności istniejących w chwili dostawy.

W przypadku niezgodności konsument ma prawo żądać:

- naprawy produktu,
- wymiany produktu,
- obniżenia ceny,
- odstąpienia od umowy (zwrotu pieniędzy), jeśli naprawa lub wymiana nie są możliwe, nie zostały wykonane w rozsądnym czasie lub powodują istotne niedogodności.

Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw konsumenta wynikających z:

- Dyrektywy UE 2019/771,
- krajowych przepisów o ochronie konsumenta,
- praw związanych z brakiem zgodności towarów.

W przypadku rozbieżności między niniejszą gwarancją a lokalnym ustawodawstwem, zastosowanie mają korzystniejsze dla konsumenta przepisy obowiązujące w kraju zakupu.

W razie pytań dotyczących czasu naprawy lub wymiany, bądź innych praw wynikających z krajowych przepisów o ochronie konsumenta, konsument może skontaktować się ze Sprzedawcą lub działem obsługi klienta producenta. Dane kontaktowe znajdują się w artykułach 8 i 9 niniejszego certyfikatu gwarancyjnego.

5. Czego Gwarancja NIE Obejmuje

Gwarancja nie obejmuje:

- uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem,
- wstrząsów mechanicznych, upadków, wypadków,
- nieautoryzowanych napraw lub modyfikacji,
- normalnego zużycia,
- użytkowania niezgodnego z wymaganiami producenta,
- zdarzeń siły wyższej.

6. Jak Skorzystać z Gwarancji

Konsument może zgłosić reklamację:

- bezpośrednio u sprzedawcy,
- w dowolnym autoryzowanym serwisie wymienionym poniżej,
- kontaktując się ze sprzedawcą online.

Dowód zakupu może być przedstawiony w dowolnej formie (faktura, wyciąg bankowy, e-mail itp.).

7. Proces Naprawy / Wymiany

- Sprzedawca musi naprawić lub wymienić produkt w ciągu 15 dni kalendarzowych.
- Jeśli naprawa jest niemożliwa, produkt musi zostać wymieniony lub zwrócony.
- Transport dużych/ciężkich przedmiotów musi być zorganizowany przez sprzedawcę.

8. Autoryzowany Serwis

Nazwa firmy serwisowej: AD VITA d.o.o. Adres: Tovarniška cesta 7b, SI-3210-Slovenske Konjice E-mail: info.si@vitapur.com Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

9. Podpis Sprzedawcy

Przedstawiciel sprzedawcy: _____

Podpis: _____

Data: ____ / ____ / ____

Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul.
Păstrați-l pentru consultări ulterioare..

AVERTISMENTE – NOTE ÎNAINTE DE UTILIZARE

- Utilizați apă cu temperatura sub 40°C pentru a îndepărta murdăria din aparat.
- Nu utilizați aparatul pentru curățarea obiectelor de artă, a obiectelor artizanale, a fibrelor sau a articolelor care nu sunt potrivite pentru curățarea cu apă și nici pe suprafețe ușor deteriorabile (de exemplu: podele, mese etc.).
- Nu înclinați aparatul atunci când rezervorul conține apă, pentru a evita udarea podelei.
- Opritiți aparatul și goliți rezervorul de apă murdară atunci când nivelul atinge marcajul „FULL”.
- Asigurați-vă că detergentul utilizat nu este dăunător pentru obiectele curățate.
- Aparatul se poate opri la curățarea covoarelor cu fir lung din cauza blocării ieșirii de aer. Dacă iese o cantitate mare de spumă sau apă murdară, opriți aparatul și goliți rezervorul înainte de a-l utiliza din nou.
- Nu utilizați detergenți spumânți.
- Asigurați-vă că utilizatorii care necesită asistență (inclusiv copiii) folosesc aparatul sub supraveghere.
- Nu utilizați lichide precum pesticide, vopsele de păr sau lubrifianți.
- Nu aspirați obiecte inflamabile sau combustibile și nici țigări.
- Nu aspirați ulei, aer fierbinte sau praf uscat.
- Nu utilizați aparatul dacă furtunul este deteriorat; evitați îndoirea, călcarea sau tragerea violentă a furtunului.
- Nu blocați ieșirea de aer pentru a nu afecta disiparea căldurii.
- Opritiți utilizarea în cazul apariției unor zgomote sau mirosuri neobișnuite.
- Nu demontați, nu reparați și nu modificați structura aparatului pe cont propriu.
- Nu utilizați aparatul pe timp de vânt puternic sau ploaie.
- Nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide – risc de incendiu sau electrocutare.
- Nu aspirați praf cu risc infecțios.
- Nu utilizați aparatul fără rezervorul de apă murdară montat corect.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, service autorizat sau personal calificat.
- Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori fără experiență, numai sub supraveghere sau după instruire adecvată. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Aparatul poate funcționa la frecvența de 50 Hz sau 60 Hz, fără a fi necesară reglarea.



ELIMINAREA CORECTĂ A PRODUSULUI

Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere în UE. Pentru a preveni efectele negative asupra mediului și sănătății umane, reciclați produsul în mod responsabil. Utilizați sistemele de colectare sau contactați comerciantul de la care a fost achiziționat produsul.

MĂSURI DE PRECAUȚIE ÎN CAZUL UNOR DEFECTIUNI

- Aparatul este destinat în principal utilizării umede; nu îl folosiți pentru aspirarea unor cantități mari de praf uscat.
- La temperaturi foarte scăzute, uscați rezervorul de apă murdară, rezervorul de apă curată și interiorul furtunului pentru a preveni înghețarea.
- Dacă furtunul este blocat, îndepărtați corpurile străine înainte de reutilizare.

UTILIZAREA CORECTĂ A CABLULUI ȘI A ȘTECHERULUI

- Curățați periodic ștecherul.
- Introduceți complet ștecherul în priză.
- Deconectați aparatul dacă nu va fi utilizat o perioadă lungă de timp.
- Deconectați aparatul înainte de întreținere, verificare sau mutare.
- Nu conectați sau deconectați aparatul cu mâinile ude.
- Țineți ștecherul departe de copii.
- Nu deteriorați cablul de alimentare și nu trageți violent de ștecher.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul sau ștecherul este deteriorat.
- Nu utilizați prize suprasolicitate.
- În caz de defecțiune, opriți aparatul și deconectați-l de la rețea.

OBIECTE CARE NU TREBUIE ASPIRATE

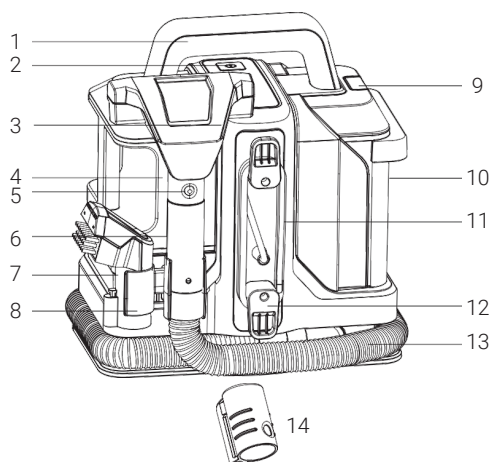
- Praf uscat
- Cantități mari de pulbere
- Cantități mari de nisip și pietre
- Cantități mari de deșeuri
- Obiecte metalice (ace, pioaneze)
- Pungi mari din plastic și ciorapi
- Obiecte care se pot bloca ușor în aparat

ATENȚIE

- Utilizați aparatul exclusiv pentru curățare.
- Aparatul este destinat numai uzului casnic.
- Nu apropiați aparatul de foc sau surse de căldură.
- Opriti funcționarea dacă duza de pulverizare a apei este blocată.
- Opriti funcționarea dacă în aparat pătrund corpuri străine.
- Goliți rezervoarele în caz de blocaj înainte de reutilizare.
- Nu înclinați aparatul și nu vă urcați pe el.
- Nu utilizați aparatul în zone accesibile copiilor.
- Nu este destinat utilizării în exterior.
- Nu continuați utilizarea dacă orificiul de aspirație este blocat.

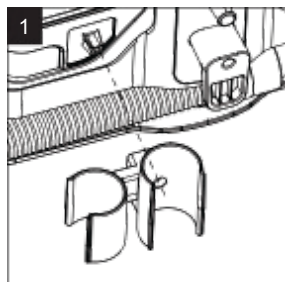
DESCRIEREA APARATULUI

LISTA COMPONENTELOR

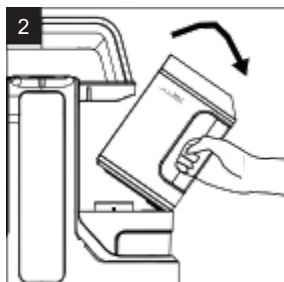


1. Mâner
2. Comutator
3. Perie mare
4. Rezervor de apă curată
5. Buton de eliberare a periei
6. Mâner perie
7. Cârlig pentru perie
8. Buton rezervor apă murdară
9. Rezervor apă murdară
10. Cablu de alimentare Suport cablu
11. Furtun
12. Perie mică
13. Componentă de autocurățare

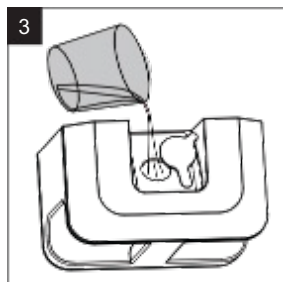
PREGĂTIRE ÎNAINTE DE UTILIZARE



Scoateți cârligul furtunului din mâner, introduceți-l în aparat și fixați-l bine.



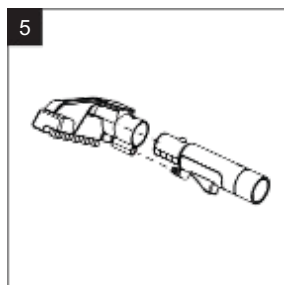
Scoateți rezervorul de apă curată (trageți la un unghi de aproximativ 30°).



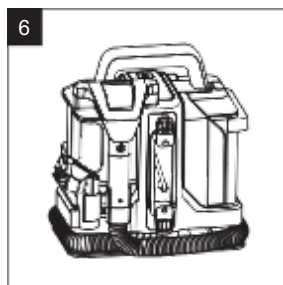
Scoateți garnitura, umpleți rezervorul și închideți-l la loc.



Introduceți rezervorul, fixând mai întâi partea inferioară.

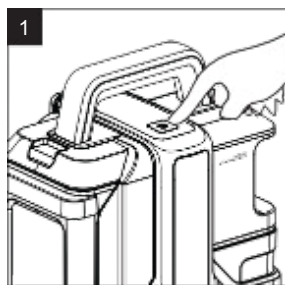


Asamblați peria dorită.

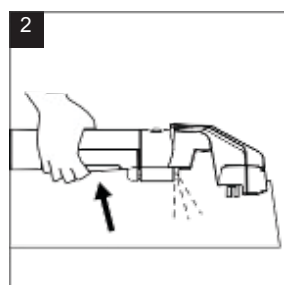


Înfășurați furtunul în jurul bazei și fixați-l cu cârligul.

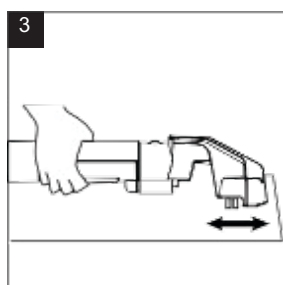
MOD DE UTILIZARE



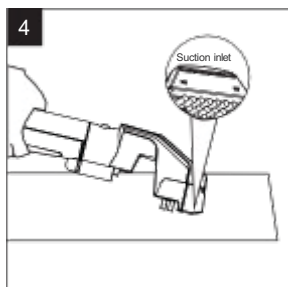
Conectați cablul de alimentare și apăsați butonul ON/OFF.



Apăsați butonul de pulverizare a apei.



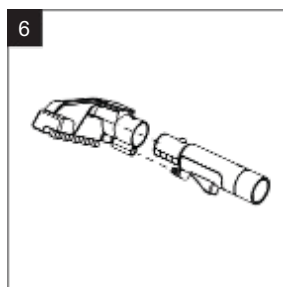
Mișcați peria înainte și înapoi pentru a curăța petele.



Apăsați peria pe pată pentru a aspira toată apa murdară.



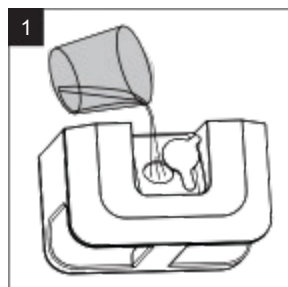
După curățare, opriți aparatul și fixați furtunul.
Notă: Curățați rezervorul de apă murdară după fiecare utilizare pentru a evita mirosurile neplăcute.



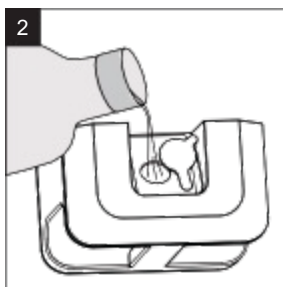
Pentru suprafețe mari, utilizați peria mare pentru a economisi timp.

CURĂȚAREA PETELOR PERSISTENTE

Folosiți detergent pentru textile. Amestecați apa cu detergentul în proporția corespunzătoare și umpleți rezervorul până la marcajul „FULL”.

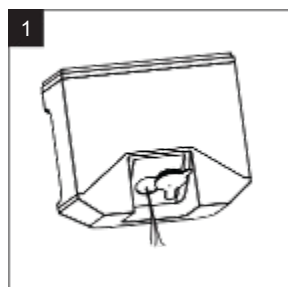


Deschideți capacul de umplere și umpleți rezervorul de apă curată.



Adăugați detergent în rezervor.

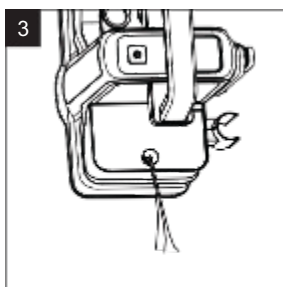
CURĂȚAREA REZERVORULUI DE APĂ CURATĂ



Goliți apa din rezervor.



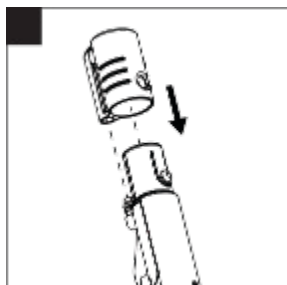
Montați rezervorul gol și apăsați butonul de pulverizare pentru a elimina apa rămasă.



După deconectare, înclinați aparatul pentru a evacua complet apa.

CURĂȚAREA REZERVORULUI DE APĂ MURDARĂ

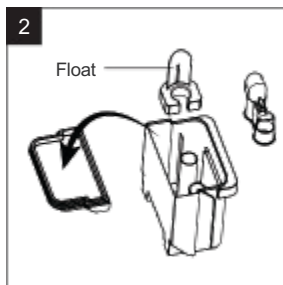
Curățați rezervorul după fiecare utilizare.



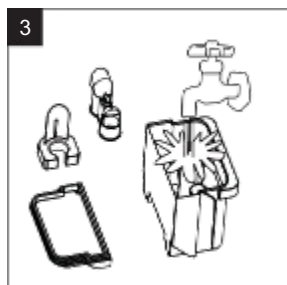
Asigurați-vă că rezervorul de apă curată conține suficientă apă, introduceți componenta de autocurățare, porniți aparatul și apăsați butonul de pulverizare.



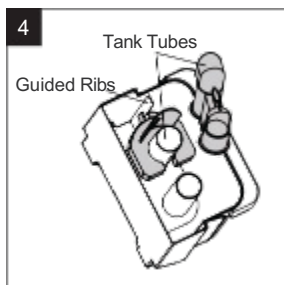
Curățați rezervorul înainte ca nivelul să ajungă la „FULL”. Flotorul intern va opri automat aspirația când rezervorul este plin.



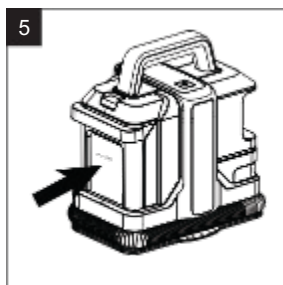
Scoateți rezervorul, deschideți capacul și îndepărtați tubul de ghidare a aerului și flotorul.



Curățați toate componentele.



Curățați tuburile rezervorului și nervurile de ghidare, montați flotorul și tubul, apoi închideți capacul.



Reinstalați rezervorul în aparat.

DEPANARE

Aparatul nu funcționează după pornire	• Ștecherul nu este conectat corect • Cablul este deteriorat	Opriți aparatul, conectați corect sau contactați service-ul.
Nu iese apă sau iese foarte puțină	• Duza de pulverizare este blocată • Mânerul sau pompa este deteriorată	Scoateți peria, curățați duza sau contactați service-ul.
Aspirație slabă sau inexistentă	• Aparatul nu este pornit • Rezervorul de apă murdară este plin • Furtunul este defect • Buretele de admisie a aerului este blocat	Porniți aparatul, goliți rezervorul, verificați furtunul, curățați sau înlocuiți buretele.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Denumire	Curățător portabil pentru covoare
Model	W05-75
Tensiune/Frecvență	220-240V~ 50/60Hz
Putere nominală	750W
Vacuum maxim	≥15 kPa
Capacitate rezervoare (apă curată / murdară)	1080ML /800ML
Grad de protecție	IPX4

CERTIFICAT DE GARANȚIE

(Conform Directivei UE 2019/771 și ÖG 140/2021)

1. Informații despre vânzător

Nume companie: _____

Adresă: _____

Număr de înregistrare (CUI): _____

Contact: _____

Email: _____

Telefon: _____

2. Informații despre produs

Denumirea produsului: _____

Model / Cod: _____

Număr de serie: _____

Număr factură / comandă: _____

Data achiziției: ____ / ____ / ____

3. Perioada de garanție

Produsul beneficiază de o garanție legală de conformitate de 24 de luni, valabilă de la data livrării. Dacă produsul este reparat în perioada de garanție, durata garanției se prelungește cu perioada în care produsul se află în centrul de service.

4. Ce acoperă garanția

Această garanție acoperă defecte de:

- fabricație,
- materiale,
- funcționalitate,
- probleme de conformitate existente la momentul livrării.

În caz de neconformitate, consumatorul are dreptul să solicite:

- repararea produsului;
- înlocuirea produsului;
- reducerea prețului;
- rezoluțiunea contractului (rambursare), dacă repararea sau înlocuirea nu sunt posibile, nu sunt realizate într-un termen rezonabil sau provoacă un inconvenient semnificativ.

Această garanție nu limitează drepturile legale ale consumatorului prevăzute de O.U.G. 140/2021 și alte acte normative privind protecția consumatorului.

5. Ce NU acoperă garanția

Garanția nu acoperă:

- daune cauzate de utilizare necorespunzătoare,
- șocuri mecanice, căderi, accidente,
- reparații sau modificări neautorizate,
- uzura normală,
- utilizarea în afara cerințelor producătorului,
- evenimente de forță majoră.

6. Cum se solicită serviciul de garanție

Consumatorul poate solicita serviciul de garanție:

- direct de la vânzător,

- de la orice centru de service autorizat listat mai jos,
- prin contactarea vânzătorului online.

Dovada achiziției poate fi prezentată prin orice mijloc (factură, extras bancar, email etc.).

7. Procesul de reparare / înlocuire

- Vânzătorul trebuie să repare sau să înlocuiască produsul în termen de 15 zile calendaristice.
- Dacă repararea este imposibilă, produsul trebuie înlocuit sau rambursat.
- Transportul produselor voluminoase/grele trebuie asigurat de către vânzător.

8. Centru de service autorizat

Nume companie service: AD VITA d.o.o.

Adresă: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

Email: info.si@vitapur.com

Telefon: +386 (0) 3 292 79 90

9. Semnătura vânzătorului

Reprezentant vânzător: _____

Semnătură: _____

Data: ____ / ____ / ____

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod.
Starostlivo ho uschovajte na budúce použitie.

UPOZORNENIE – INFORMÁCIE PRED POUŽITÍM

- Na odstránenie nečistôt zo zariadenia používajte vodu s teplotou nižšou ako 40 °C.
- Nepoužívajte zariadenie na čistenie umeleckých predmetov, ručných prác, vlákien, predmetov nevhodných na čistenie vodou ani povrchov, ktoré sa ľahko poškodia (napr. podlahy, stoly a pod.).
- Nenakláňajte zariadenie, ak sa v nádrži nachádza voda, aby ste zabránili namočeniu podlahy.
- Ak hladina špinavej vody dosiahne značku „FULL“, zariadenie vypnite a nádrž vyprázdňte.
- Uistite sa, že použitý čistiaci prostriedok nie je škodlivý pre čistené predmety.
- Pri čistení kobercov s dlhým vlasom sa môže zariadenie zastaviť v dôsledku zablokovaného výstupu vzduchu. Ak vyteká veľké množstvo peny alebo špinavej vody, zariadenie vypnite, vyprázdňte nádrž a až potom ho znovu použite.
- Nepoužívajte penivé čistiace prostriedky.
- Zabezpečte, aby osoby vyžadujúce pomoc (vrátane detí) používali zariadenie pod dohľadom.
- Nepoužívajte kvapaliny ako pesticídy, farby na vlasy alebo mazivá.
- Nevysávajte horľavé alebo výbušné predmety ani cigarety.
- Nevysávajte olej, horúci vzduch ani suchý prach.
- Nepoužívajte zariadenie, ak je hadica poškodená; vyhýbajte sa jej ohýbaniu, stúpaniu na ňu alebo silnému ťahaníu.
- Nezakrývajte výstup vzduchu, aby nedošlo k zhoršeniu odvádzania tepla.
- V prípade neobvyklého hluku alebo zápachu okamžite prerušte používanie.
- Zariadenie sami nerozoberajte, neopravujte ani neupravujte jeho konštrukciu.
- Nepoužívajte zariadenie pri silnom vetre alebo daždi.
- Neponárajte zariadenie do vody ani iných kvapalín – hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Nevysávajte prach s infekčným rizikom.
- Nepoužívajte zariadenie bez správne nasadenej nádrže na špinavú vodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, autorizovaným servisom alebo kvalifikovanou osobou.
- Zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Zariadenie je možné používať pri frekvencii 50 Hz alebo 60 Hz bez potreby nastavovania.



SPRÁVNA LIKVIDÁCIA VÝROBKU

Toto označenie znamená, že výrobok sa v EÚ nesmie likvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom. Aby sa predišlo škodám na životnom prostredí alebo zdraví ľudí, recyklujte výrobok zodpovedným spôsobom. Použite zberné systémy alebo kontaktujte predajcu, u ktorého bol výrobok zakúpený.

OPATRENIA PRI NIEKOTRÝCH PORUCHÁCH

- Zariadenie je určené hlavne na mokré čistenie; nepoužívajte ho na vysávanie veľkého množstva suchého prachu.
- Pri veľmi nízkych teplotách vysušte nádrž na špinavú vodu, nádrž na čistú vodu a vnútro hadice, aby ste zabránili zamrznutiu.
- Ak je hadica upchatá, odstráňte cudzie predmety pred ďalším použitím.

SPRÁVNE POUŽÍVANIE NAPÁJACIEHO KÁBLA A ZÁSTRČKY

- Pravidelne čistite zástrčku.
- Zástrčku vždy správne zasuňte do zásuvky.
- Ak zariadenie nebudete dlhší čas používať, odpojte ho zo siete.
- Pred údržbou, kontrolou alebo premiestňovaním zariadenie odpojte zo siete.

- Nezapájajte ani neodpájajte zariadenie mokrými rukami.
- Držte zástrčku mimo dosahu detí.
- Nepoškodujte napájací kábel a neťahajte zástrčku násilím.
- Nepoužívajte zariadenie s poškodeným káblom alebo zástrčkou.
- Nepoužívajte preťažené zásuvky.
- V prípade poruchy vypnite zariadenie a odpojte ho od elektrickej siete.

PREDMETY, KTORÉ JE ZAKÁZANÉ VYSÁVAŤ

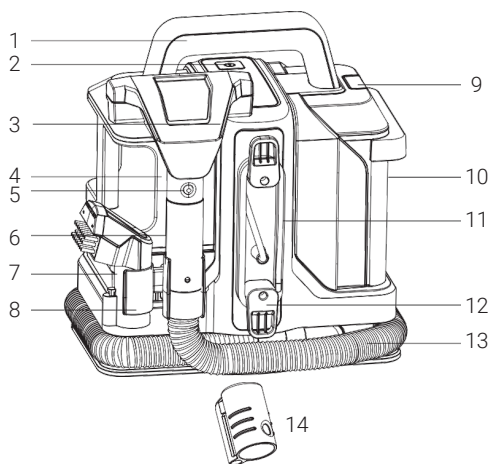
- Suchý prach
- Veľké množstvo prášku
- Veľké množstvo piesku a kameňov
- Veľké množstvo odpadu
- Kovové predmety (napr. ihly, špendlíky)
- Veľké plastové vrecká a pančuchy
- Predmety, ktoré sa môžu ľahko zaseknúť v zariadení

UPOZORNENIE

- Zariadenie používajte výhradne na čistenie.
- Zariadenie je určené len na domáce použitie.
- Držte zariadenie mimo ohňa a zdrojov tepla.
- Prerušte prevádzku, ak je tryska na rozprašovanie vody upchatá.
- Prerušte prevádzku, ak sa do zariadenia dostanú cudzie predmety.
- V prípade upchatia pred opätovným použitím vyprázdňte nádrž.
- Nenakláňajte zariadenie ani naň nestúpajte.
- Nepoužívajte zariadenie na miestach dostupných deťom.
- Nie je určené na vonkajšie použitie.
- Nepokračujte v používaní, ak je sací otvor upchatý.

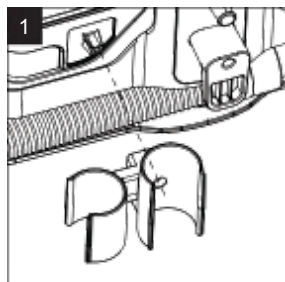
POPIS ZARIADENIA

ZOZNAM KOMPONENTOV

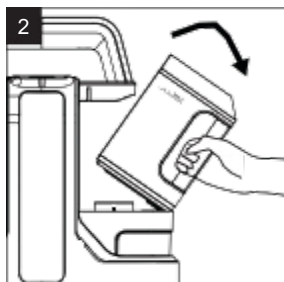


1. Rukoväť
2. Spínač
3. Veľká kefa
4. Nádrž na čistú vodu
5. Tlačidlo uvoľnenia kefy
6. Rukoväť kefy
7. Háčik na kefu
8. Tlačidlo nádrže na špinavú vodu
9. Nádrž na špinavú vodu
10. Napájací kábel
11. Držiak kábla
12. Hadica
13. Malá kefa
14. Samočistiaca časť

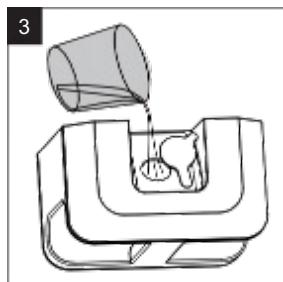
PRÍPRAVA PRED POUŽITÍM



Odoberte háčik hadice z rukoväti, vložte ho do zariadenia a pevne priskrutkujte.



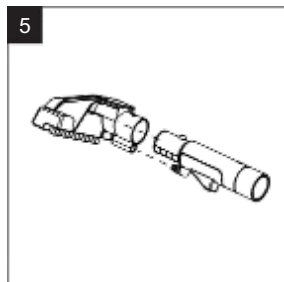
Vyberte nádrž na čistú vodu (ťahajte ju pod uhlom približne 30°).



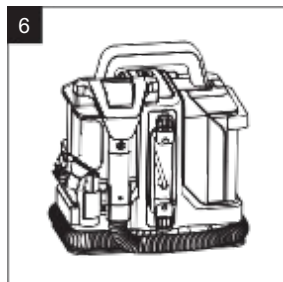
Vyberte tesnenie, naplňte nádrž a znovu ju utesnite.



Vložte nádrž späť – najskôr zaistite spodnú časť.

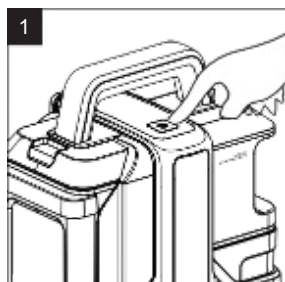


Namontujte požadovanú kefu.

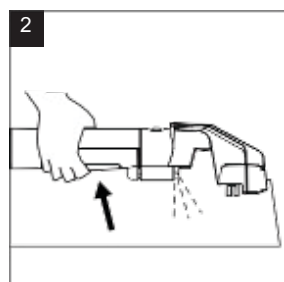


Omotajte hadicu okolo základne a upevnite ju háčikom.

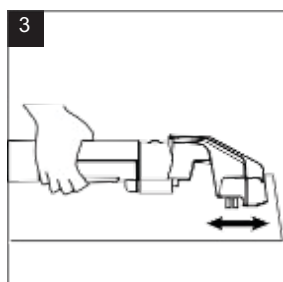
SPÔSOB POUŽITIA



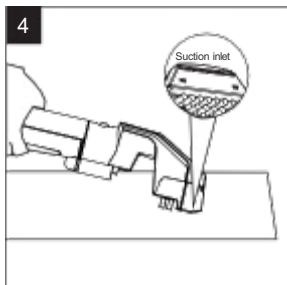
Zapojte napájací kábel a stlačte tlačidlo ON/OFF.



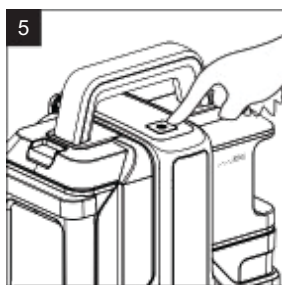
Stlačte tlačidlo rozprašovania vody.



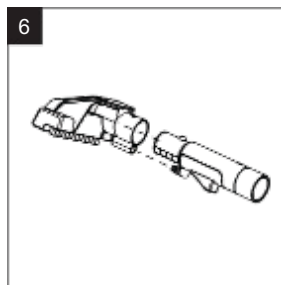
Pohybujte kefou dopredu a dozadu, aby ste odstránili škvŕny.



Prítlačte kefu na miesto so škvŕnou a vysajte všetku špinavú vodu.



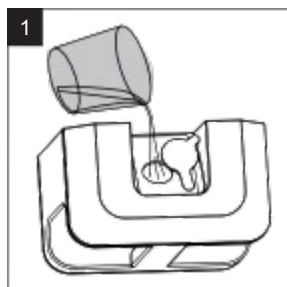
Po čistení zariadenie vypnite a hadicu uložte.
Poznámka: Po každom použití vyčistite nádrž na špinavú vodu, aby ste zabránili nepríjemnému zápachu.



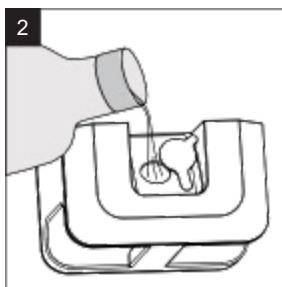
Na veľké plochy používajte veľkú kefu, aby ste ušetrili čas.

ČISTENIE ODOLNÝCH ŠKVŔN

Na odolné škvŕny použite čistiaci prostriedok na textilie. Zmiešajte vodu a čistiaci prostriedok v správnom pomere a naplňte nádrž po značku „FULL“.

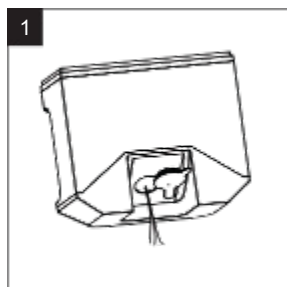


Otvorte plnací otvor a naplňte nádrž na čistou vodu.



Pridajte čistiaci prostriedok do nádrže.

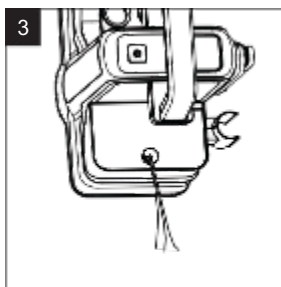
ČISTENIE NÁDRŽE NA ČISTÚ VODU



Vylejte vodu z nádrže.



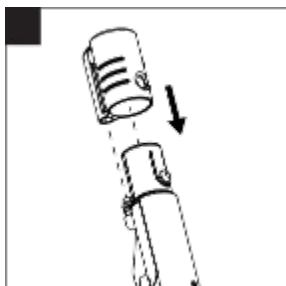
Vložte prázdnu nádrž späť a stlačte tlačidlo rozprašovania, aby sa odstránila zvyšná voda.



Po odpojení zariadenia ho nakloňte, aby vytekla všetka voda.

ČISTENIE NÁDRŽE NA ŠPINAVÚ VODU

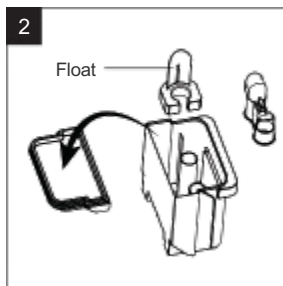
Nádrž čistite po každom použití.



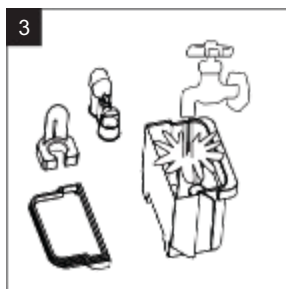
Skontrolujte, či je v nádrži na čistú vodu dostatok vody, vložte samočistiacu časť, zapnite zariadenie a stlačte tlačidlo rozprašovania.



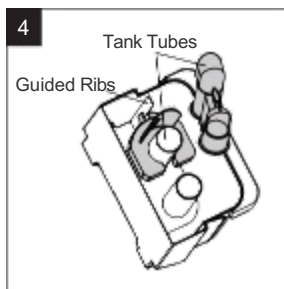
Vyčistite nádrž skôr, než hladina dosiahne značku „FULL“. Vnútny plavák automaticky zastaví sanie, keď je nádrž plná.



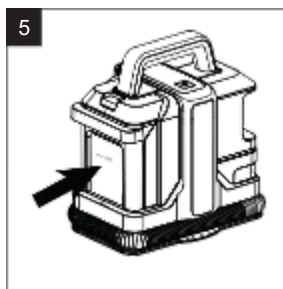
Vyberte nádrž, otvorte kryt a vyberte vzduchovú trubicu a plavák.



Vyčistite všetky časti.



Vyčistite trubice nádrže a vodiace lišty, vložte plavák a trubicu späť a uzavrite kryt.



Nainštalujte nádrž späť do zariadenia.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Zariadenie po zapnutí nefunguje	• Zástrčka nie je správne zapojená • Poškodený napájací kábel	Zariadenie vypnite, správne zapojte alebo kontaktujte servis.
Nevychádza voda alebo vychádza len malé množstvo	• Upchatá rozprašovacia tryska • Poškodená rukoväť alebo čerpadlo	Odstráňte kefu, vyčistite trysku alebo kontaktujte servis.
Žiadny alebo slabý sací výkon	• Zariadenie nie je zapnuté • Nádrž na špinavú vodu je plná • Hadica nie je v dobrom stave • Upchatá vzduchová hubka	Zapnite zariadenie, vyprázdnite nádrž, skontrolujte hadicu, vyčistite alebo vymeňte hubku.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Názov	Prenosný čistič kobercov
Model	W05-75
Napätie/Frekvencia	220-240V~ 50/60Hz
Menovitý výkon	750W
Max. podtlak	≥15 kPa
Kapacita nádrží (čistá / špinavá voda):	1080ML /800ML
Stupeň krytia	IPX4

ZÁRUČNÝ LIST

(V súlade so smernicou EÚ 2019/771)

1. Informácie o predajcovi

Názov spoločnosti: _____

Adresa: _____

Registračné číslo (CUI): _____

Kontakt: _____

Email: _____

Telefón: _____

2. Informácie o produkte

Názov produktu: _____

Model / Kód: _____

Sériové číslo: _____

Číslo faktúry/objednávky: _____

Dátum nákupu: ____ / ____ / ____

3. Záručná doba

Produkt je krytý zákonnou zárukou zhody po dobu 24 mesiacov, platnou od dátumu dodania.

Ak je produkt opravený v rámci záruky, záručná doba sa predlžuje o čas, počas ktorého sa produkt nachádza v servisnom stredisku.

4. Čo záruka pokrýva

Táto záruka pokrýva vady:

- výroby,
 - materiálov,
 - funkčnosti,
 - problémy zhody existujúce v čase dodania.
- V prípade nezhody má spotrebiteľ právo požadovať:
- Opravu produktu;
 - Výmenu produktu;
 - Zníženie ceny;
 - Ukončenie zmluvy (vrátenie peňazí), ak oprava alebo výmena nie je možná alebo nie je vykonaná v primeranom čase alebo spôsobuje značné nepríjemnosti.

Táto záruka neobmedzuje zákonné práva spotrebiteľa vyplývajúce z:

- Smernice EÚ 2019/771
- Národných zákonov na ochranu spotrebiteľa
- Práv týkajúcich sa nezhody tovaru

V prípade rozporu medzi touto zárukou a miestnou legislatívou sa uplatnia priaznivejšie práva spotrebiteľa v krajine nákupu.

Ak má spotrebiteľ otázky týkajúce sa lehoty opravy alebo výmeny alebo iných práv vyplývajúcich z národných zákonov na ochranu spotrebiteľa, môže kontaktovať predajcu alebo oddelenie zákazníckej podpory výrobcu. Kontaktné údaje sú uvedené v článkoch 8 a 9 tohto záručného listu.

5. Čo záruka NEPOKRÝVA

Záruka nepokrýva:

- poškodenia spôsobené nesprávnym používaním,
- mechanické nárazy, pády, nehody,
- neoprávnené opravy alebo úpravy,
- bežné opotrebovanie,
- používanie mimo požiadaviek výrobcu,
- udalosti vyššej moci

6. Ako požiadať o záručný servis

Spotrebiteľ môže požiadať o záručný servis:

- priamo od predajcu,
- v ktoromkoľvek autorizovanom servisnom stredisku uvedenom nižšie,
- kontaktovaním predajcu online.

Dôkaz o kúpe môže byť poskytnutý akýmkoľvek spôsobom (faktúra, bankový výpis, email, atď.).

7. Proces opravy / výmeny

- Predajca musí produkt opraviť alebo vymeniť v primeranej lehote.
- Ak je oprava nemožná, produkt musí byť vymenený alebo vrátený.
- Prepravu objemných/fažkých výrobkov musí zabezpečiť predajca.

8. Autorizované servisné stredisko

Názov servisnej spoločnosti: AD VITA d.o.o.

Adresa: Tovarniška cesta 7b, SI-3210 Slovenske Konjice

Email: info.si@vitapur.com

Telefón: +386 (0) 3 292 79 90

9. Podpis predajcu

Zástupca predajcu: _____

Podpis: _____

Dátum: ____ / ____ / ____

DEEP CLEANER

StainMaster Pro

Model: W05-75

Vitapur[®]